

PROFESSIONAL 2.0

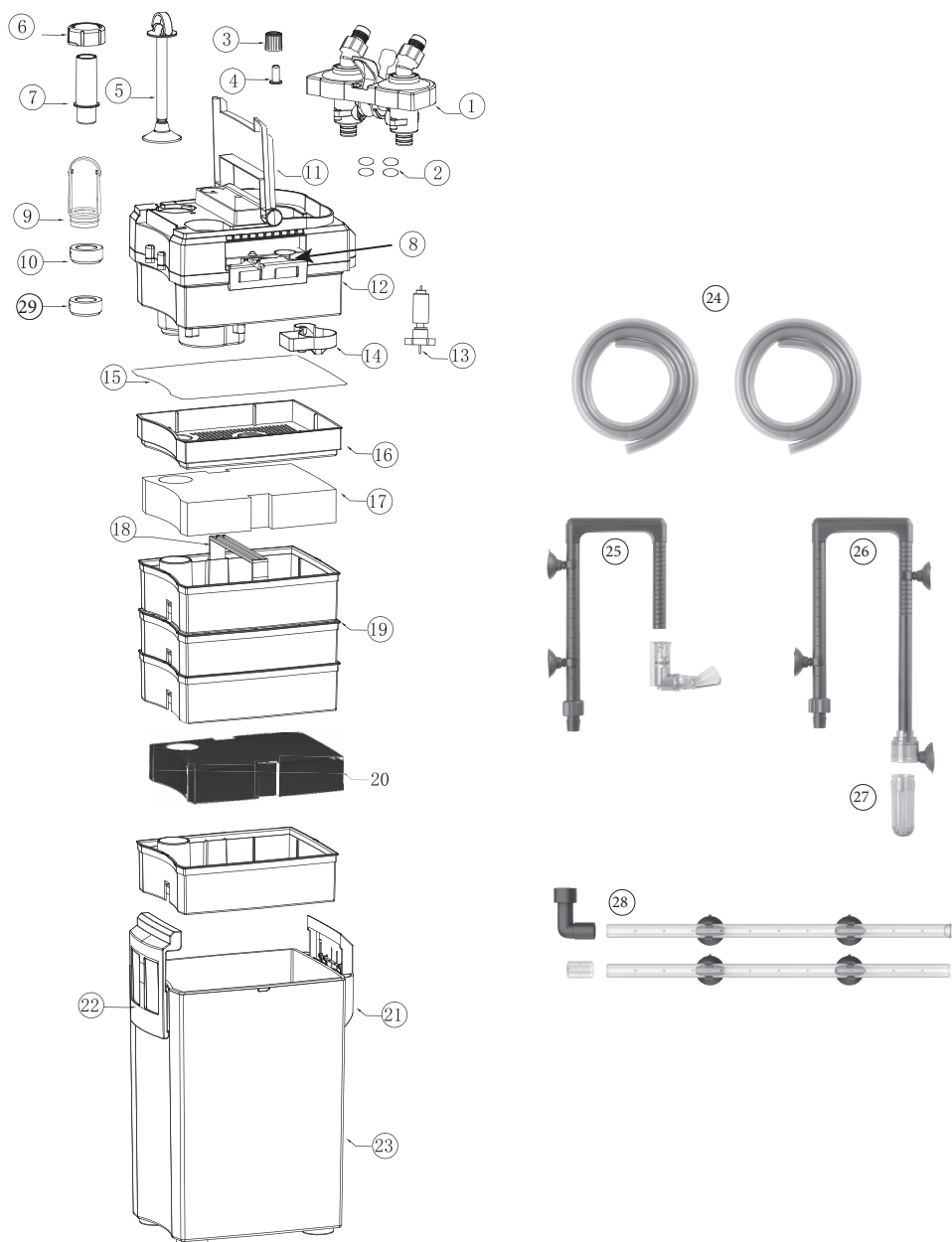
External filter for aquariums



EN	User's manual	7
IT	Manuale d'uso	10
FR	Manuel d'utilisation	13
DE	Handbuch	17
NL	Gebruiksaanwijzing	20
ES	Manual de uso	24
PT	Manual do usuário	27
PL	Instrukcja obsługi	31
RU	Руководство по применению	34
SK	Príručka používateľa	38
CS	Príručka uživatele	41
HU	Felhasználói kézikönyv	44
SV	Användarmanual	48
DA	Brugsanvisning	51

PROFESSIONAL 2.0

Description



EN DESCRIPTION

1. Valve group
2. Valve group O-ring
3. CO2 closure ring
4. CO2 closure cap
5. Manual priming
6. Heater compartment closure cap
7. Plastic heater compartment cap
8. Filter cover side clips
9. Heater support handle
10. Heater compartment gasket Ø22-23 mm
11. Filter head cover
12. Filter head
13. Impeller
14. Impeller cover
15. Filter head gasket
16. Filter cover
17. Microporous wadding
18. Basket group handle
19. Basket group
20. Coarse mesh sponge
21. Short locking clip
22. Long locking clip
23. Filter body
24. PVC tubes
25. Water outlet tube
26. Water intake tube
27. Prefilter
28. Spray bar
29. Heater compartment gasket Ø24 mm

FR DESCRIPTION

1. Groupe de vannes
2. Joint torique du groupe de vannes
3. Bague de fermeture CO2
4. Bouchon de fermeture CO2
5. Amorage manuel
6. Bouchon de fermeture du compartiment du chauffage
7. Bouchon en plastique du compartiment du chauffage
8. Crochets latéraux du couvercle du filtre
9. Poignée du support du chauffage
10. Joint du compartiment du chauffage Ø22-23 mm
11. Couvercle de la tête du filtre
12. Tête du filtre
13. Hélice
14. Couvercle de l'hélice
15. Joint de la tête du filtre
16. Couverture du filtre
17. Ouate microporeuse
18. Poignée du groupe de paniers
19. Groupe de paniers
20. Éponge à mailles larges
21. Clip de verrouillage court
22. Clip de verrouillage long
23. Corps du filtre
24. Tubes en PVC
25. Tube de sortie d'eau
26. Tube d'aspiration d'eau
27. Préfiltre
28. Barre de pulvérisation
29. Joint du compartiment du chauffage Ø24 mm

NL BESCHRIJVING

1. Kleppengroep
2. Kleppengroep O-ring
3. CO2 afsluitring
4. CO2 afsluitstop
5. Handmatige trekker
6. Afsluitdop van verwarmingscompartiment
7. Plastic kap verwarmingscompartiment
8. Zijkanten filterdeksel
9. Handvathouder voor verwarmingselement
10. Pakking verwarmingscompartiment Ø22-23 mm
11. Filterkopdeksel
12. Filterkop
13. Waaier
14. Waaierdeksel
15. Pakking filterkop
16. Filterdeksel
17. Microporeuze watten
18. Handgreep voor korfassemblage
19. Korf
20. Spons met grote mazen
21. Korte sluitclip
22. Lange sluitclip
23. Filterhuis
24. PVC slangen
25. Water toevoerslang
26. Water zuigslang
27. Voorfilter
28. Spuitbalk
29. Doorsnee verwarmingscompartiment Ø24 mm

PT DESCRIÇÃO

1. Grupo de válvulas
2. O-ring do grupo de válvulas
3. Tuerca de fechamento CO2
4. Tampa de fechamento CO2
5. Início manual
6. Tampa de fechamento do compartimento do aquecedor
7. Tampa de plástico do compartimento do aquecedor
8. Ganchos laterais da tampa do filtro
9. Alça do suporte do aquecedor
10. Junta do compartimento do aquecedor Ø22-23 mm
11. Tampa da cabeça do filtro
12. Cabeça do filtro
13. Impulsor
14. Tampa do impulsor
15. Junta da cabeça do filtro
16. Cobertura do filtro
17. Fibra microporosa
18. Alça do grupo de cestos
19. Grupo de cestos
20. Esponja de malha larga
21. Clipe de bloqueio curto
22. Clipe de bloqueio longo
23. Corpo do filtro
24. Tubos de PVC
25. Tubo de saída de água
26. Tubo de sucção de água
27. Pré-filtro
28. Barra de aspersão
29. Junta do compartimento do aquecedor Ø24 mm

IT DESCRIZIONE

1. Gruppo valvole
2. O-ring gruppo valvole
3. Ghiera di chiusura CO2
4. Tappo di chiusura CO2
5. Innescio manuale
6. Tappo di chiusura vano riscaldatore
7. Tappo in plastica vano riscaldatore
8. Agganci laterali coperchio filtro
9. Maniglia del supporto del riscaldatore
10. Guarnizione vano riscaldatore Ø22-23 mm
11. Coperchio della testa del filtro
12. Testa del filtro
13. Girante
14. Coperchio della girante
15. Guarnizione testa filtro
16. Copertura del filtro
17. Ovatta microporosa
18. Maniglia del gruppo cestelli
19. Gruppo cestelli
20. Spugna a maglia larga
21. Clip di bloccaggio corta
22. Clip di bloccaggio lunga
23. Corpo del filtro
24. Tubi in PVC
25. Tubo di mandata dell'acqua
26. Tubo aspirazione acqua
27. Prefiltro
28. Spray bar
29. Guarnizione vano riscaldatore Ø24 mm

DE BESCHREIBUNG

1. Ventilgruppe
2. O-Ring der Ventilgruppe
3. CO2-Verschlussring
4. CO2-Verschlusskappe
5. Manueller Starter
6. Verschlusskappe des Heizungsfachs
7. Plastikverschluss des Heizungsfachs
8. Seitliche Schnappverschlüsse des Filterdeckels
9. Griff der Heizungshalterung
10. Dichtung des Heizungsfachs Ø22-23 mm
11. Deckel des Filterkopfes
12. Filterkopf
13. Rotor
14. Rotorschutzdeckel
15. Dichtung des Filterkopfes
16. Filterabdeckung
17. Mikroporöse Watte
18. Griff der Korbgruppe
19. Korbgruppe
20. Grobmäschiger Schwamm
21. Kurze Verriegelungsclips
22. Lange Verriegelungsclips
23. Filtergehäuse
24. PVC-Rohre
25. Wasserzulaufrohr
26. Wasserausrohr
27. Vorfilter
28. Sprühstange
29. Dichtung des Heizungsfachs Ø24 mm

ES DESCRIPCIÓN

1. Grupo de válvulas
2. O-ring grupo de válvulas
3. Tuerca de cierre CO2
4. Tapa de cierre CO2
5. Inicio manual
6. Tapa de cierre compartimento del calentador
7. Tapa de plástico compartimento del calentador
8. Enganches laterales tapa del filtro
9. Manija del soporte del calentador
10. Junta compartimento del calentador Ø22-23 mm
11. Tapa de la cabeza del filtro
12. Cabeza del filtro
13. Impulsor
14. Cubierta del impulsor
15. Junta cabeza del filtro
16. Cobertura del filtro
17. Fibra microporosa
18. Manija del grupo de canastas
19. Grupo de canastas
20. Esponja de malla ancha
21. Clip de bloqueo corto
22. Clip de bloqueo largo
23. Cuerpo del filtro
24. Tubos de PVC
25. Tubo de salida de agua
26. Tubo de succión de agua
27. Prefiltro
28. Barra de aspersión
29. Junta compartimento del calentador Ø24 mm

PL OPIS

1. Zespół zaworu
2. O-ring zespołu zaworu
3. Nakrętką pierścienia zamykającego CO2
4. Korek zaslepiający CO2
5. Spust ręczny
6. Zaslepka zamykająca komorę grzałki
7. Plastikowa zaslepka komory nagrzewnicy
8. Boczne zaczepy pokrywy filtra
9. Uchwyt grzałki
10. Uszczelka komory grzałki Ø22-23 mm
11. Pokrywa głowicy filtra
12. Głowica filtra
13. Wirmik
14. Pokrywa wirnika
15. Uszczelka głowicy filtra
16. Pokrywa filtra
17. Wata mikroporowata
18. Uchwyt zespołu kosza
19. Zespół kosza
20. Gąbka o dużych oczkach
21. Krótki zacisk blokujący
22. Długi zacisk blokujący
23. Korpus filtra
24. Węże PVC
25. Wąż doprowadzający wodę
26. Wąż zasygający wodę
27. Filtr wstępny
28. Listwa natryskowa
29. Uszczelka komory nagrzewnicy Ø24 mm

RU ОПИСАНИЕ

1. Группа клапанов
2. Уплотнительное кольцо группы клапанов
3. Запорное кольцо CO2
4. Колпачок для закрытия CO2
5. Ручная заправка
6. Закрывающая крышка отсека нагревателя
7. Пластиковая крышка отсека нагревателя
8. Боковые зажимы крышки фильтра
9. Ручка опоры нагревателя
10. Прокладка отсека нагревателя Ø22-23 мм
11. Крышка головки фильтра
12. Головка фильтра
13. Крыльчатка
14. Крышка крыльчатки
15. Прокладка головки фильтра
16. Крышка фильтра
17. Микропористый хлопок
18. Ручка группы корзин
19. Группа корзин
20. Крупноячеистая губка
21. Короткий стопорный зажим
22. Длинный стопорный зажим
23. Корпус фильтра
24. ПВХ трубки
25. Трубка для отвода воды
26. Трубка забора воды
27. Фильтр предварительной очистки
28. Распылительная планка
29. Прокладка отсека нагревателя Ø24 мм

CZ POPIS

1. Skupina ventilů
2. O-kroužek skupiny ventilů
3. Uzavírací kroužek CO2
4. Uzávěr CO2
5. Manuální spoušť
6. Uzávěr ohřívacího prostoru
7. Plastové víčko ohřívacího prostoru
8. Boční svorky krytu filtru
9. Rukojeť podpěry ohříváče
10. Těsnění ohřívacího prostoru Ø22-23 mm
11. Kryt hlavy filtru
12. Hlava filtru
13. Oběžné kolo
14. Kryt oběžného kola
15. Těsnění hlavy filtru
16. Kryt filtru
17. Mikroporézní bavlna
18. Rukojeť skupiny košíků
19. Skupina košíků
20. Hrubá síťová houba
21. Krátký uzamykací klip
22. Dlouhý uzamykací klip
23. Tělo filtru
24. PVC trubky
25. Trubka pro odtok vody
26. Trubka pro přívod vody
27. Předfiltr
28. Rozprašovací tyč
29. Těsnění ohřívacího prostoru Ø24 mm

SV BESKRIVNING

1. Ventilgrupp
2. Ventilgrupp O-ring
3. CO2-förslutningsring
4. CO2-förslutningslock
5. Manuell priming
6. Förslutningslock för värmарutrymme
7. Plastlock för värmарutrymme
8. Sidoklämmor för filterkåpa
9. Handtag för stöd av värmare
10. Packning för värmарutrymme Ø22-23 mm
11. Filterhuvudets lock
12. Filterhuvud
13. Impeller
14. Lock till pumpbjul
15. Filterhuvudets packning
16. Filterlock
17. Mikroporös bomull
18. Handtag för korggrupp
19. Korggrupp
20. Grovmaskig svamp
21. Kort läsklämma
22. Lång läsklämma
23. Filterkropp
24. PVC-rör
25. Vattenutloppsör
26. Rör för vattenintag
27. Förfilter
28. Sprutram
29. Packning för värmарutrymme Ø24 mm

SK POPIS

1. Skupina ventilov
2. O-kružok skupiny ventilov
3. Uzavírací kroužek CO2
4. Uzávěr CO2
5. Manuální spoušť
6. Uzávěr ohřevacieho priestoru
7. Plastový uzávěr ohřevacieho priestoru
8. Bočné svorky krytu filtra
9. Rukoväť podpěry ohřeváča
10. Tesnenie priestoru ohřeváča Ø22-23 mm
11. Kryt hlavy filtra
12. Hlava filtra
13. Oběžné koleso
14. Kryt obežného kola

HU LEÍRÁS

1. Szelepcsoport
2. Szelepcsoport O-gyűrű
3. CO2 záróggyűrű
4. CO2-zárókupak
5. Manuális kioldó
6. Fűtőrekesz zárókupak
7. Műanyag fűtőrekesz kupak
8. Szűrőfedél oldalsó kapcsolók
9. Fűtéstartó fogantyú
10. Fűtőtér tömítés Ø22-23 mm
11. Szűrőfejfedél
12. Szűrőfej
13. Járókerék
14. Járókerék fedele
15. Szűrőfej tömítés

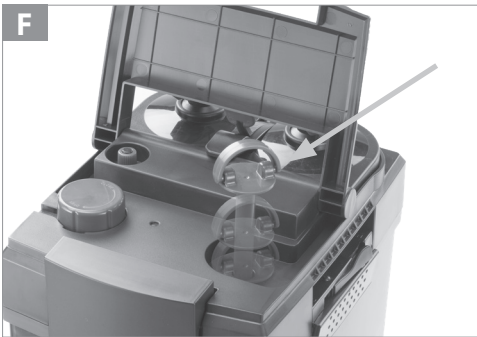
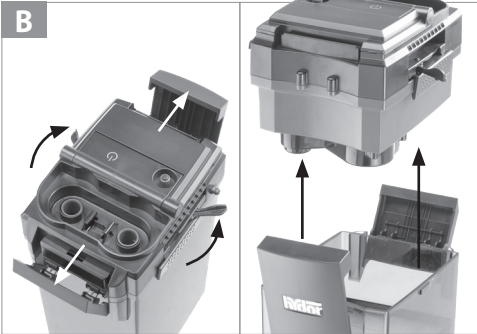
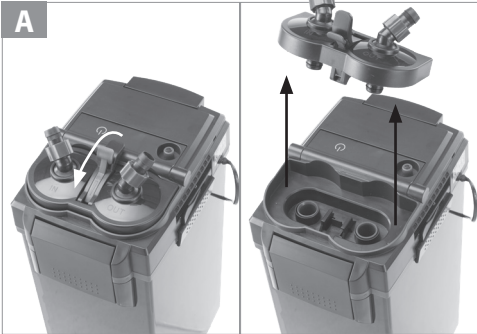
DA BESKRIVELSE

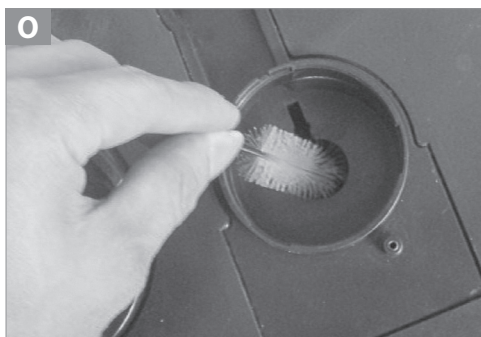
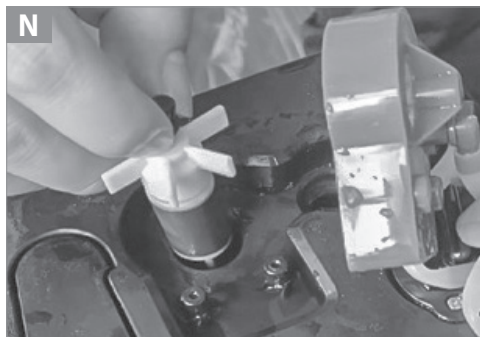
1. Ventilgruppe
2. Ventilgruppe O-ring
3. CO2-lukkering
4. CO2-lukkehaette
5. Manuel priming
6. Haette til lukning af varmerum
7. Plastikdæksel til varmerum
8. Sideclips til filterdæksel
9. Håndtag til støtte for varmelegeme
10. Pakning til varmerummet Ø22-23 mm
11. Dæksel til filterhoved
12. Filterhoved
13. Løbehjul
14. Dæksel til løbehjul
15. Pakning til filterhoved

15. Tesnenie hlavy filtra
16. Kryt filtra
17. Mikroporézná bavlna
18. Rukoväť skupiny košíkov
19. Skupina košíkov
20. Hrubá sieťová spongia
21. Krátky uzamykací klip
22. Dlhý uzamykací klip
23. Telo filtra
24. PVC rúrky
25. Výstupná rúrka na vodu
26. Rúrka na prívod vody
27. Predfilter
28. Rozprašovacia tyč
29. Tesnenie ohřevacieho priestoru Ø24 mm
16. Szűrőfedél
17. Mikroporózus pamut
18. Kosárcsoport fogantyú
19. Kosárcsoport
20. Durva hálós szivacs
21. Rövid zárókapocs
22. Hosszú zárókapocs
23. Szűrőtest
24. PVC csövek
25. Vízkezelő cső
26. Vízbeömlő cső
27. Előszűrő
28. Szűrőcső
29. Fűtőtér tömítés Ø24 mm
16. Filterdæksel
17. Mikroporøs bomuld
18. Håndtag til kurvegruppe
19. Kurvgruppe
20. Grovmasket svamp
21. Kort læseklemme
22. Lang læseklemme
23. Filterhus
24. PVC-rør
25. Vandudløbsrør
26. Rør til vandindtag
27. Forfilter
28. Spraybar
29. Pakning til varmerummet Ø24 mm

PROFESSIONAL 2.0

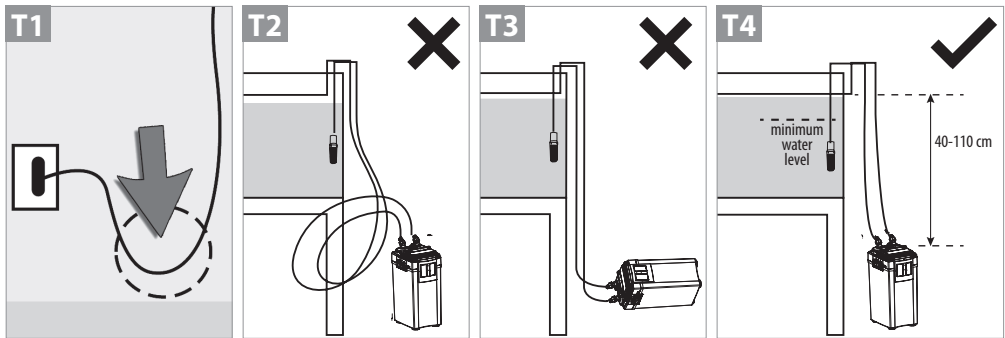
Installation





PROFESSIONAL 2.0

Tips



⚠ PRELIMINARY WARNINGS

- Before any intervention or maintenance in the aquarium, disconnect all electrical devices installed inside or outside your aquarium from the power supply.
- Ensure that the voltage indicated on the product label matches your power supply.
- Make sure your home is protected upstream by a residual current circuit breaker with a tripping current not exceeding 30mA.
- Do not connect the device to the power supply before completing all installation procedures correctly (including filling the aquarium with water).
- When connecting the device to the power supply, ensure that the lowest point of the cable is lower than the electrical outlet, so that any water droplets do not accidentally run down the cable and into the electrical outlet (**T1**).
- This product is for indoor use only with water temperatures not exceeding 35°C.
- Before connecting the device to the power supply, check that the product or cable is not damaged in any way.
- Installation must be carried out in accordance with national regulations.
- The power cable cannot be replaced. If the cable is damaged, the device must be scrapped.
- This appliance shall not be used by children. Cleaning and user maintenance shall not be carried out by children.
- Always disconnect the appliance from the supply before assembling, disassembling or cleaning.
- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Pumps without indication that they are protected against the effect of freezing shall not be left outside during freezing weather conditions.
- Keep the device and its cable out of reach of children under 8 years old.
- Install the external filter as described below.
- Insert the plants into the aquarium after the water has been in the tank for 24 hours to ensure that the temperature and chemical values of the water are stable.
- Before adding fish, it is necessary to wait 10-12 days for the filter to become active. We recommend checking the water parameters of your aquarium with measuring tools. Your trusted retailer can also advise you on the ideal values of temperature, hardness, etc., based on the species of fish and plants you have chosen for your aquarium. It is good practice to repeat the check frequently.
- During the period necessary for the filter to mature, add a small dose of dry food every day: this will facilitate the formation of bacterial flora.



IMPORTANT - Within the European Union, a crossed-out wheeled bin symbol on the product, documentation or packaging indicates that the product cannot be disposed of in the regular household waste stream, in compliance with EU Directive 2012/19/EC and with current local regulations. The product must be disposed of at recycling centres or authorised waste disposal centres for electrical and electronic equipment, in accordance with current legislation in the country where the product is found. Incorrect disposal of this type of waste can have a negative impact on the environment and human health, caused by the potentially hazardous substances produced by electrical and electronic equipment. Correct disposal of these products will also contribute to the efficient use of natural resources. Further information is available from the product retailer, the competent local authorities and national manufacturer's organisations.

INSTALLING THE FILTER

1. Unlock the valve group (1) by operating the release handle and remove it from the filter head (A).

2. Ensure that the valve group O-rings (2) are correctly positioned in their seats.
3. Detach the filter head (12) and remove it from the filter body by operating the 4 clips (8+21+22) (B).
4. Ensure that the filter head gasket (15) is correctly positioned in its seat.
5. Remove the filter cover (16) and, using the appropriate handle (18), remove the baskets (19) from the filter body (C).
6. Rinse all filter materials under tap water before use. To remove them from the baskets, unhook the clips on the sides of the basket. Do not use soap or detergents for cleaning (D).
7. Reassemble the baskets by inserting the filter materials in the correct order, from bottom to top: coarse mesh sponge (20), ceramic rings, activated carbon granules (if present), and microporous wadding filter (17). Place the basket cover (16) on top of the basket group.
8. Reassemble the entire filter following these instructions in reverse order.

ATTENTION! Make sure to completely lock the clips on the filter head and the valve group release handle. This is important to avoid leaks.

9. Firmly connect the tubes (24) to the filter's inlet and outlet fittings and then to the aquarium's inlet (26) and outlet (25) fittings using the respective locking rings, and ensure that the tubes are correctly mounted (T2-T3-T4). It is recommended to position the flow unit and the intake unit in opposite corners using the appropriate suction cups to avoid direct passages between the two. These passages could compromise the efficient operation of the aquarium.
10. The prefilter (27) of the intake unit (26) must be completely submerged below the minimum water level to avoid air intake.
11. If you want more oxygenation of the water, you can connect the spray bar (28) to the aquarium filter outlet instead of the directional nozzle, securing it with the supplied suction cups.

INSTALLING THE SPRAY BAR

The spray bar can be applied to the outlet unit.

1. Insert the cap on the opposite end of the spray bar's perforated tube.
2. Shorten the internal part of the outlet tube so that the spray bar is positioned slightly above the water surface.
3. Connect the elbow fitting to the outlet tube and then attach it to the perforated tube.
4. Secure the perforated tube to the back wall of the aquarium using the appropriate suction cup clips.

INSTALLING THE HEATER (not included)

1. On the filter head (12), open the closure cap (6) of the heater compartment (G).
2. Lift the heater support (9) with the folding handle and remove the plastic cap (7) that ensures the filter's watertightness in the absence of the heater (H).
3. Choose the correct diameter of the heater sealing gasket (component 10 or 29) based on the diameter of the heater tube (see the table below).
4. Insert the heater into the support (9) and reposition everything in the appropriate housing, closing the closure cap tightly (I). To facilitate the assembly of the heater on the support, it is preferable to immerse them in water to lubricate the surfaces.

ATTENTION!

- **Risk of burns if you come into contact with the heater when it is on.**
- **The heater tube is made of glass and may be damaged or broken in case of impact.**
- **Follow all instructions in the heater manual.**
- **If the filter tank is completely full, inserting the heater may cause water to overflow.**
- **Use the heater only when the filter is in operation, otherwise, you risk damaging the heater and the filter.**
- **Theo heaters, due to their technical characteristics, are not compatible.**

Which heater and sealing gasket to use?

Filter Model	Tube diameter	Tube length	Head diameter	Head height	Sealing gasket
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	White colour Ø22-23 mm
Professional2.0 - 350		≤ 300 mm			Black colour Ø24 mm
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

CONNECTING THE CO₂

1. Unscrew and remove the CO₂ closure ring (3), then remove the CO₂ closure cap (4) from inside (J).
2. Insert the closure ring (3) into the CO₂ tube (K).
3. Connect the CO₂ tube to the dedicated inlet on the filter and screw the closure ring (3) tightly to the filter (L).

ATTENTION!

- **Connect the CO₂ cylinder (not included) to the tube connected to the filter before operating the filter. After normal filter operation, open the CO₂ cylinder valve.**
- **Before disconnecting the CO2 tube from the filter, make sure to close the water flow by operating the valve group (1) and turn off the device. Otherwise, aquarium water will flow out through the CO₂ inlet fitting.**

- Do not remove the CO₂ closure ring (3) and cap (4) if you are not using CO₂. If opened and not connected to the CO₂ cylinder, they will cause water leaks.

STARTING THE FILTER

ELECTRONIC SELF PRIMING

After assembling the entire filter, ensure that there is no water inside the filter.

- Make sure the valve group lever (1) is fully open.
- Plug in the power cord and press the touch on/off button for 3 seconds to automatically start the filter (E).

Water will start to flow out of the outlet tube after the auto-priming procedure fills the filter body. The default setting is for the water intake motor to run for 60 seconds before stopping. If you want to stop the intake motor halfway, press the touch switch for 3 seconds. This operation does not affect the normal operation of the filter.

- Adjust the water flow using the appropriate lever according to your needs.

MANUAL SELF PRIMING

After assembling the entire filter, ensure that there is no water inside the filter.

- Make sure the valve group lever (1) is fully open.
- Plug in the power cord to turn on the filter.
- Open the cover (11) and move the priming handle (5) up and down 3-5 times to draw water into the filter (F).

Water will start to flow out of the outlet tube after the priming procedure completely fills the filter body.

- Adjust the water flow using the appropriate lever according to your needs.

ATTENTION! Check for any water leaks after 30-60 minutes of operation.

FILTER MAINTENANCE

Clean the filter material regularly every 15-20 days to remove accumulated dirt that could reduce water flow:

- Disconnect the filter from the power supply.
- Close the water flow by operating the valve group (1).
- Detach the valve group (1) from the filter head (12). **ATTENTION! During this operation, a small amount of water may escape, so it is advisable to slowly remove the valve group from the filter head.**
- Unlock the locking clips (21 and 22) of the filter body (23) and open the side clips (8) on the filter head, then remove it from the filter body (23).
- Remove the various filter material baskets and rinse them under running water.

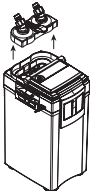
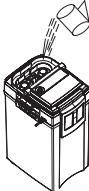
NOTE! The biological filtration stage should NEVER be rinsed.

- Clean the filter body from any dirt that may have settled inside.
- It is recommended to clean the impeller and propeller once a month, as dirt affects the impeller's lifespan.
- Unscrew the screws (M) of the impeller support (14) under the filter head (12).
- Remove the impeller (13) and rinse it under running water with a soft brush to remove dirt (N).
- Also clean the impeller housing with a soft brush to remove any residues (O).
- Reassemble everything following the instructions in reverse order.

NOTE! If used in marine water, periodically remove salt deposits from the product and the power cable to prevent electrical leaks.

Problems and solutions

Problem	Causes	Solutions
Filter does not start	The power cable is not connected	Connect the power cable
	Impeller is blocked by foreign bodies	Remove foreign bodies blocking the movement
	Impeller is not properly secured	Fix the impeller correctly
The filter is leaking water	Valve unit gasket is damaged or foreign bodies are present	Replace seal with a new one or remove foreign bodies
	Filter head gasket is damaged or foreign bodies are present	
	Impeller cover gasket is damaged or foreign bodies are present	
	Filter bowl and filter head are not well connected	Connect components correctly
	PVC pipes are not well connected to the valve unit	

Problem	Causes		Solutions
The filter is noisy	Impeller is damaged		Replace impeller with a new one
	Impeller is blocked by foreign bodies or is not properly secured		Remove foreign bodies or secure impeller correctly
	The water intake is closed		Open the suction valve
	There is air inside the filter bowl		Shake the filter to allow air to be blown out completely
The water flow is very low	Suction and discharge valves are not fully open		Open valves completely by acting on the flow regulator
	The suction and discharge connections are too dirty		Clean the fittings
	PVC pipes are too dirty		Clean or replace hoses
	The large-mesh sponge is dirty and clogged		Clean or replace the sponge
The automatic priming system fails to suck in water	Filter is not completely empty		Empty all water from the filter
	Suction and discharge valves are not fully open		Open the valves completely using the flow regulator
	Pipes may be clogged or have bottlenecks or loops		Check that the pipes are fitted correctly
	Aquarium water is too low or there is excessive air intake		Restore correct water level in the aquarium
No water is coming out of the suction and discharge pipes	 Lift up the valve assembly and empty it of water	 Fill the filter body completely with water	 Reassemble the filter and switch it on

GUARANTEE

This product, all its parts and accessories are covered by warranty within the limits provided for in this paragraph and the legal regulations currently in force. The guarantee only covers manufacturing defects and includes the repair or replacement of the product free of charge. The guarantee does not cover damage and/or defects caused by carelessness, wear, unsuitable usage not complying with the instructions and warnings in this manual, accidents, tampering, incorrect use, bad repair work or purchases not accompanied by a fiscal receipt.

⚠ AVVERTENZE PRELIMINARI

- Prima di ogni intervento o manutenzione in acquario, scollegare dalla rete tutti gli apparecchi elettrici installati all'interno o all'esterno del Vostro acquario.
- Verificare che la tensione riportata sull'etichetta del prodotto corrisponda a quella della vostra rete di alimentazione.
- Assicuratevi che la vostra abitazione sia protetta a monte da un interruttore differenziale salvavita con corrente di intervento non superiore a 30mA.
- Non collegare l'apparecchio alla rete elettrica prima di aver completato correttamente tutte le procedure di installazione (compreso il riempimento dell'acquario con acqua).
- Quando si collega l'apparecchio alla rete elettrica, assicurarsi che il punto più basso del cavo sia inferiore alla presa elettrica, in modo che eventuali gocce d'acqua non scendano accidentalmente lungo il cavo e finiscano nell'alimentatore (T1).
- Questo prodotto è per esclusivo uso interno con una temperatura dell'acqua non superiore a 35° C.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete, verificare che il prodotto o il cavo non risultino in alcun modo danneggiati.
- L'installazione dev'essere eseguita in accordo con le norme nazionali.
- Il cavo di alimentazione non può essere sostituito. Se il cavo è danneggiato l'apparecchio deve essere rottamato.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. La pulizia e la manutenzione non devono essere eseguite dai bambini.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione prima di montarlo, smontarlo o pulirlo.
- Gli apparecchi possono essere utilizzati da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se hanno compreso i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Le pompe senza indicazione che sono protette contro l'effetto del congelamento non devono essere lasciate all'esterno in condizioni di gelo.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
- Installare il filtro esterno come descritto di seguito
- Inserite le piante nell'acquario dopo che l'acqua è rimasta in vasca per 24 ore, per essere certi che la temperatura e i valori chimici dell'acqua siano stabili.
- Prima di inserire i pesci, è necessario attendere 10-12 giorni, in modo che il filtro sia attivo. Vi consigliamo di verificare i parametri dell'acqua del vostro acquario con strumenti di misurazione. Il vostro negoziante di fiducia potrà anche consigliarvi i valori ideali di temperatura, durezza, ecc. in base alle

specie di pesci e piante che avete scelto per il vostro acquario. È buona norma ripetere spesso il controllo.

- Durante il periodo necessario per la maturazione del filtro, aggiungete ogni giorno una piccola dose di cibo secco: faciliterà la formazione della flora batterica.



IMPORTANTE - All'interno dell'Unione Europea la presenza di un contenitore su ruote barrato sul prodotto, sulla documentazione o sulla confezione, indica che il prodotto non può essere eliminato come rifiuto urbano misto in conformità alla Direttiva UE (2012/19/EC) e alla normativa locale vigente. Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta differenziata, o un deposito autorizzato allo smaltimento dei rifiuti derivanti dal disuso delle apparecchiature elettriche ed elettroniche in conformità alle leggi vigenti nel Paese in cui il prodotto si trova. La gestione impropria di questo tipo di rifiuti può avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana causato dalle sostanze potenzialmente pericolose prodotte dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Un corretto smaltimento di tali prodotti contribuirà inoltre ad un uso efficace delle risorse naturali. Ulteriori informazioni sono disponibili presso il rivenditore del prodotto, le locali autorità competenti, le organizzazioni nazionali dei produttori.

INSTALLARE IL FILTRO

1. Sbloccare il gruppo valvola (1) agendo sulla maniglia di sblocco ed estrarlo dalla testa del filtro (A).
2. Verificare che gli o-ring del gruppo valvole (2) siano posizionati correttamente nelle proprie sedi.
3. Sganciare la testa del filtro (12) e rimuoverla dal corpo del filtro agendo sui 4 agganci (8+21+22) (B).
4. Verificare che la guarnizione della testa del filtro (15) siano posizionata correttamente nella propria sede.
5. Estrarre la copertura del filtro (16) e con l'aiuto dell'apposita maniglia (18) estrarre i cestelli (19) dal corpo filtro (C).
6. Sciacquare tutti i materiali filtranti sotto acqua di rubinetto prima dell'uso. Per estrarli dai cestelli, sganciare gli agganci presenti sui lati del cestello. Non utilizzare sapone o detersivi per la pulizia (D).
7. Ricomporre i cestelli inserendo i materiali filtranti nell'ordine corretto, dal basso verso l'alto: spugna ad alta porosità (20), anelli di ceramica, granuli di carbone attivo (se presenti) e filtro in ovatta microporosa (17). Posizionare la copertura dei cestelli (16) sulla parte superiore del gruppo cestelli.
8. Riassemblare l'intero filtro seguendo queste istruzioni in ordine inverso.

ATTENZIONE! Prestare attenzione a bloccare completamente gli agganci presenti sulla testa del filtro e la maniglia di rilascio del gruppo valvola. È importante per evitare perdite.

9. Collegare saldamente i tubi (24) agli attacchi di ingresso e di uscita del filtro e quindi agli attacchi di ingresso (26) e di uscita (25) dell'acquario tramite le rispettive ghiera di fissaggio e assicurarsi che i tubi siano montati in modo corretto (T2-T3-T4). Si consiglia di posizionare, attraverso le apposite ventose, l'unità di flusso e l'unità di aspirazione negli angoli posteriori, in posizioni opposte, per evitare la formazione di passaggi diretti tra le due. Questi passaggi, infatti, potrebbero compromettere il funzionamento efficiente dell'acquario.
10. Il prefiltro (27) dell'unità di aspirazione (26), deve essere completamente immerso sotto il livello minimo dell'acqua per evitare l'aspirazione di aria.
11. Se si desidera una maggiore ossigenazione dell'acqua, è possibile collegare la spray bar (28) all'uscita del filtro dell'acquario al posto del beccuccio direzionale, fissandola con le ventose in dotazione.

INSTALLAZIONE DELLA SPRAY BAR

Sull'unità di mandata è possibile applicare la spray bar.

1. Inserire il tappo sull'estremità opposta del tubo forato della spray bar.
2. Accorciare la parte interna del tubo di mandata, in modo che la spray bar si posizioni leggermente al di sopra della superficie dell'acqua.
3. Collegare il raccordo a gomito al tubo di mandata e successivamente agganciarlo al tubo forato.
4. Fissare, con le apposite clip a ventosa, il tubo forato alla parete posteriore dell'acquario.

INSTALLAZIONE DEL RISCALDATORE (non incluso)

1. Sulla testa del filtro (12) aprire il tappo di chiusura (6) del vano del riscaldatore (G).
2. Sollevare il supporto del riscaldatore (9) con la maniglia pieghevole e rimuovere il tappo di plastica (7) che, in assenza del riscaldatore, garantisce la tenuta stagna del filtro. (H)
3. Scegliere il giusto diametro della guarnizione di tenuta del riscaldatore (componente 10 o 29) in base al diametro del tubo del riscaldatore (vedere la tabella seguente).
4. Inserire il riscaldatore nel supporto (9) e riposizionare il tutto nell'apposito alloggiamento chiudendo bene il tappo di chiusura (I). Per facilitare il montaggio del riscaldatore sul supporto, è preferibile immergerli in acqua per lubrificare le superfici.

ATTENZIONE!

- Pericolo di ustione se si entra in contatto con il termoriscaldatore acceso.
- La provetta del termoriscaldatore è in vetro e in caso di urto potrebbe danneggiarsi o rompersi.
- Osservare tutte le indicazioni presenti nel manuale del termoriscaldatore.
- Se la vasca del filtro è completamente piena l'inserimento del termoriscaldatore può provocare una fuoriuscita d'acqua.
- Utilizzare il riscaldatore solo quando il filtro è in funzione, altrimenti si rischia di danneggiare il riscaldatore e il filtro.
- I riscaldatori Theo, a causa delle loro caratteristiche tecniche, non sono compatibili.

Quale riscaldatore e quale guarnizione di tenuta utilizzare?

Modello del filtro	Diametro del tubo	Lunghezza del tubo	Diametro della testa	Altezza della testa	Guarnizione di tenuta
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Colore bianco Ø22-23 mm
Professional2.0 - 350		≤ 300 mm			Colore nero Ø24 mm
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

COLLEGAMENTO DELLA CO₂

1. Svitare ed estrarre la ghiera di chiusura della CO₂ (3), quindi rimuovere dal suo interno il tappo di chiusura (4) della CO₂ (J).
2. Inserire la ghiera di chiusura (3) nel tubo della CO₂ (K).
3. Collegare il tubo della CO₂ all'ingresso dedicato sul filtro e avvitare saldamente la ghiera di chiusura (3) al filtro (L).

ATTENZIONE!

- Collegare la bombola di CO₂ (non inclusa) al tubo connesso al filtro prima di far funzionare il filtro. Dopo il normale funzionamento del filtro, aprire la valvola della bombola di CO₂.
- Prima di collegare il tubo della CO₂ dal filtro, assicurarsi di chiudere il flusso dell'acqua agendo sul gruppo valvole (1) e spegnere il dispositivo. Al contrario, l'acqua dell'acquario uscirà attraverso il raccordo di ingresso della CO₂.
- Non togliere la ghiera di chiusura della CO₂ (3) e il tappo (4) se non si utilizza la CO₂. Se vengono aperti e non sono collegati alla bombola di CO₂, causano perdite d'acqua.

AVVIO DEL FILTRO

AUTO INNESCO ELETTRONICO

Dopo aver assemblato l'intero filtro, assicurarsi che non vi sia acqua all'interno del filtro.

1. Accertarsi che la leva del gruppo valvole (1) sia completamente aperta.
2. Collegare la spina e premere il tasto touch on/off per 3 secondi per avviare automaticamente il filtro (E).
L'acqua inizierà a uscire dal tubo di uscita dopo che la procedura di auto-adesamento avrà riempito il corpo del filtro. L'impostazione predefinita prevede che il motore di aspirazione dell'acqua funzioni per 60 secondi prima di arrestarsi. Se si desidera arrestare il motore di aspirazione a metà, premere l'interruttore a sfioramento per 3 secondi. Questa operazione non influisce sul normale funzionamento del filtro.
3. Regolare il flusso dell'acqua tramite l'apposita leva in base alle proprie esigenze.

AUTO INNESCO MANUALE

Dopo aver assemblato l'intero filtro, assicurarsi che non vi sia acqua all'interno del filtro.

1. Accertarsi che la leva del gruppo valvole (1) sia completamente aperta.
2. Collegare la spina per accendere il filtro.
3. Aprire il coperchio (11) e muovere verso l'alto e verso il basso l'innesco (5) per 3-5 volte per far sì che l'acqua venga aspirata nel filtro (F).
L'acqua inizierà a uscire dal tubo di uscita dopo che la procedura di adescamento avrà riempito completamente il corpo del filtro.
4. Regolare il flusso dell'acqua tramite l'apposita leva in base alle proprie esigenze.

ATTENZIONE! Controllare, dopo 30-60 minuti di funzionamento, se sono presenti eventuali perdite d'acqua.

MANUTENZIONE DEL FILTRO

Pulire regolarmente il materiale filtrante ogni 15-20 giorni per rimuovere lo sporco accumulato, che potrebbe ridurre il flusso d'acqua:

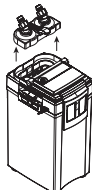
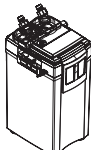
1. Scollegare il filtro dall'alimentazione elettrica.
2. Chiudere il flusso d'acqua agendo sul gruppo valvole (1).
3. Staccare il gruppo valvole (1) dalla testa del filtro (12). **ATTENZIONE! Durante questa operazione può accadere che fuoriesca una piccola quantità d'acqua, si consiglia di estrarre lentamente il gruppo valvole dalla testa del filtro.**
4. Sbloccare le clip di bloccaggio (21 e 22) del corpo del filtro (23) e aprire le clip laterali (8) sulla testa del filtro, quindi rimuoverla dal corpo del filtro (23).
5. Rimuovere i vari cestelli del materiale filtrante e sciacquarli sotto l'acqua corrente.
NOTA! Lo stadio di filtrazione biologica non deve MAI essere risciacquato.
6. Pulire il corpo del filtro dalla sporcizia che potrebbe essersi depositata al suo interno.

Si consiglia di pulire la girante e l'elica una volta al mese, poiché lo sporco influisce sulla durata della girante.

7. Svitare le viti (M) del supporto della girante (14) sotto la testa del filtro (12).
8. Rimuovere la girante (13) e sciacquarla sotto acqua corrente con una spazzola morbida per rimuovere lo sporco (N).
9. Pulire anche l'alloggiamento della girante, sempre con una spazzola morbida, per rimuovere eventuali residui (O).
10. Rimontare il tutto seguendo le istruzioni in ordine inverso.

NOTA! Se utilizzato in acqua marina, rimuovere periodicamente i depositi di sale dal prodotto e dal cavo di alimentazione per prevenire perdite elettriche.

Problemi e soluzioni

Problema	Cause	Soluzioni	
Il filtro non parte	Il cavo di alimentazione non è collegato	Collegare il cavo di alimentazione	
	La girante è bloccata da corpi estranei	Eliminare i corpi estranei che bloccano il movimento	
	La girante non è fissata correttamente	Fissare correttamente la girante	
Il filtro perde acqua	La guarnizione del gruppo valvole è danneggiata o sono presenti corpi estranei	Sostituire la guarnizione con una nuova o rimuovere i corpi estranei	
	La guarnizione della testa del filtro è danneggiata o sono presenti corpi estranei		
	La guarnizione del coperchio della girante è danneggiata o sono presenti corpi estranei		
	La vasca e la testa del filtro non sono ben collegati	Collegare i componenti correttamente	
	I tubi in PVC non sono ben collegati al gruppo valvole		
Il filtro è rumoroso	La girante è danneggiata	Sostituire la girante con una nuova	
	La girante è bloccata da corpi estranei o non è fissata correttamente	Rimuovere i corpi estranei o fissare correttamente la girante	
	L'aspirazione dell'acqua è chiusa	Aprire la valvola di aspirazione	
	C'è aria all'interno della vasca del filtro	Scuotere il filtro per permettere all'aria di essere espulsa completamente	
Il flusso d'acqua è molto ridotto	Le valvole di aspirazione e mandata non sono completamente aperte	Aprire completamente le valvole agendo sul regolatore di portata	
	I raccordi di mandata e aspirazione sono troppo sporchi	Pulire i raccordi	
	I tubi in PVC sono troppo sporchi	Pulire i tubi o sostituirli	
	La spugna a maglia larga è sporca e ostruita	Pulire o sostituire la spugna	
Il sistema di innesco automatico non riesce ad aspirare l'acqua	Il filtro non è completamente vuoto	Svuotare tutta l'acqua presente nel filtro	
	Le valvole di aspirazione e mandata non sono completamente aperte	Aprire completamente le valvole agendo sul regolatore di portata	
	I tubi potrebbero essere ostruiti o presentare delle strozzature o delle anse	Verificare che i tubi siano montati in modo corretto	
	L'acqua dell'acquario è troppo bassa o c'è una eccessiva aspirazione d'aria	Ripristinare il corretto livello d'acqua nell'acquario	
Non esce acqua dai tubi di aspirazione e mandata	 Sollevare il gruppo valvole e svuotarlo dall'acqua presente	 Riempire completamente il corpo del filtro con acqua	 Riassemblare il filtro e accenderlo

GARANZIA

Questo prodotto e tutti i suoi componenti ed accessori sono garantiti entro i limiti previsti dalla presente clausola e dalle disposizioni di legge vigenti. La garanzia è valida unicamente per difetti di fabbricazione e comprende la riparazione o la sostituzione gratuita. La garanzia decade per danni e/o difetti provocati da incuria, usura, uso non conforme alle indicazioni ed avvertenze riportate nel presente libretto, incidenti, manomissioni, uso improprio, riparazioni errate, acquisto non comprovato dallo scontrino fiscale.

 AVERTISSEMENTS PRÉLIMINAIRES

- Avant toute intervention ou maintenance dans l'aquarium, débranchez tous les appareils électriques installés à l'intérieur ou à l'extérieur de votre aquarium.
- Vérifiez que la tension indiquée sur l'étiquette du produit correspond à celle de votre réseau d'alimentation.
- Assurez-vous que votre habitation est protégée en amont par un disjoncteur différentiel avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30mA.
- Ne branchez pas l'appareil au réseau électrique avant d'avoir correctement terminé toutes les procédures d'installation (y compris le remplissage de l'aquarium avec de l'eau).
- Lorsque vous branchez l'appareil au réseau électrique, assurez-vous que le point le plus bas du câble est inférieur à la prise électrique, afin que

d'éventuelles gouttes d'eau ne descendent pas accidentellement le long du câble et n'atteignent la prise électrique (T1).

- Ce produit est destiné à un usage interne exclusif avec une température de l'eau ne dépassant pas 35°C.
- Avant de brancher l'appareil au réseau, vérifiez que le produit ou le câble ne sont en aucun cas endommagés.
- L'installation doit être effectuée conformément aux normes nationales.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être remplacé. Si le câble est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants.
- Débranchez toujours l'appareil avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Les appareils peuvent être utilisés par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles aient bénéficié d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les pompes sans indication qu'elles sont protégées contre les effets du gel ne doivent pas être laissées à l'extérieur par temps de gel.
- Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Installez le filtre externe comme décrit ci-dessous.
- Plantez les plantes dans l'aquarium après que l'eau soit restée dans le réservoir pendant 24 heures, pour vous assurer que la température et les valeurs chimiques de l'eau sont stables.
- Avant d'introduire les poissons, il est nécessaire d'attendre 10-12 jours, afin que le filtre soit actif. Nous vous conseillons de vérifier les paramètres de l'eau de votre aquarium avec des instruments de mesure. Votre commerçant de confiance pourra également vous conseiller sur les valeurs idéales de température, de dureté, etc., en fonction des espèces de poissons et de plantes que vous avez choisies pour votre aquarium. Il est bon de répéter souvent le contrôle.
- Pendant la période nécessaire à la maturation du filtre, ajoutez chaque jour une petite dose de nourriture sèche : cela facilitera la formation de la flore bactérienne.



IMPORTANT - Dans l'Union européenne la présence d'un conteneur sur roues barré sur le produit, sur la documentation ou sur l'emballage, indique que le produit ne peut pas être éliminé comme un déchet urbain mixte en conformité avec la Directive UE (2012/19/EC) et la norme locale en vigueur. Le produit doit être éliminé dans les centres de collecte différenciée, ou un dépôt autorisé à éliminer les déchets dérivant de la désuétude des appareils électriques et électroniques en conformité avec les lois en vigueur dans le Pays dans lequel se trouve le produit. La mauvaise gestion de ce type de déchets peut avoir un impact négatif sur l'environnement et sur la santé humaine, causé par les substances potentiellement dangereuses produites par les appareils électriques et électroniques. De plus, une élimination correcte de ces produits contribuera à une utilisation efficace des ressources naturelles. Des informations supplémentaires sont disponibles auprès du revendeur du produit, des autorités locales compétentes et des organisations nationales des producteurs.

INSTALLER LE FILTRE

1. Déverrouiller le groupe de vannes (1) en agissant sur la poignée de déblocage et le retirer de la tête du filtre (A).
2. Vérifier que les joints toriques du groupe de vannes (2) sont correctement positionnés dans leurs logements.
3. Détacher la tête du filtre (12) et la retirer du corps du filtre en agissant sur les 4 attaches (8+21+22) (B).
4. Vérifier que le joint de la tête du filtre (15) est correctement positionné dans son logement.
5. Retirer le couvercle du filtre (16) et, à l'aide de la poignée appropriée (18), retirer les paniers (19) du corps du filtre (C).
6. Rincer tous les matériaux filtrants sous l'eau du robinet avant utilisation. Pour les retirer des paniers, détacher les attaches présentes sur les côtés du panier. Ne pas utiliser de savon ni de détergents pour le nettoyage (D).
7. Réassembler les paniers en insérant les matériaux filtrants dans l'ordre correct, de bas en haut : éponge à haute porosité (20), anneaux de céramique, granules de charbon actif (si présents) et filtre en ouate microporeuse (17). Positionner le couvercle des paniers (16) sur la partie supérieure du groupe de paniers.
8. Réassembler le filtre entier en suivant ces instructions dans l'ordre inverse.

ATTENTION ! Faire attention à verrouiller complètement les attaches présentes sur la tête du filtre et la poignée de libération du groupe de vannes. C'est important pour éviter les fuites.

9. Connecter fermement les tuyaux (24) aux attaches d'entrée et de sortie du filtre et ensuite aux attaches d'entrée (26) et de sortie (25) de l'aquarium à l'aide des colliers de serrage respectifs et s'assurer que les tuyaux sont correctement montés (T2-T3-T4). Il est conseillé de positionner, à l'aide des ventouses appropriées, l'unité de flux et l'unité d'aspiration dans les coins arrière, en positions opposées, pour éviter la formation de passages directs entre les deux. Ces passages, en effet, pourraient compromettre le fonctionnement efficace de l'aquarium.
10. Le préfiltre (27) de l'unité d'aspiration (26), doit être complètement immergé sous le niveau minimum de l'eau pour éviter l'aspiration de l'air.
11. Si une plus grande oxygénation de l'eau est souhaitée, il est possible de connecter la barre de pulvérisation (28) à la sortie du filtre de l'aquarium à la place du bec directionnel, en la fixant avec les ventouses fournies.

INSTALLATION DE LA BARRE DE PULVÉRISATION

Sur l'unité de refoulement, il est possible d'appliquer la barre de pulvérisation.

1. Insérer le bouchon à l'extrémité opposée du tube perforé de la barre de pulvérisation.
2. Raccourcir la partie interne du tube de refoulement, de manière à ce que la barre de pulvérisation soit positionnée légèrement au-dessus de la surface de l'eau.
3. Connecter le raccord coudé au tube de refoulement et ensuite l'attacher au tube perforé.
4. Fixer, avec les clips à ventouse appropriés, le tube perforé à la paroi arrière de l'aquarium.

INSTALLATION DU CHAUFFAGE (non inclus)

1. Sur la tête du filtre (12), ouvrir le bouchon de fermeture (6) du compartiment du chauffage (G).
2. Soulever le support du chauffage (9) avec la poignée pliable et retirer le bouchon en plastique (7) qui, en absence du chauffage, assure l'étanchéité du filtre (H).
3. Choisir le bon diamètre de joint d'étanchéité du chauffage (composant 10 ou 29) en fonction du diamètre du tube du chauffage (voir le tableau ci-dessous).
4. Insérer le chauffage dans le support (9) et repositionner l'ensemble dans le logement prévu en fermant bien le bouchon de fermeture (I). Pour faciliter le montage du chauffage sur le support, il est préférable de les immerger dans l'eau pour lubrifier les surfaces.

ATTENTION !

- Risque de brûlure si en contact avec le thermoplongeur allumé.
- Le tube du thermoplongeur est en verre et peut se briser ou se détériorer en cas de choc.
- Suivre toutes les instructions fournies dans le manuel du thermoplongeur.
- Si le compartiment du filtre est complètement rempli, l'insertion du thermoplongeur peut provoquer un débordement d'eau.
- Utiliser le chauffage uniquement lorsque le filtre est en fonction, sinon il y a un risque d'endommager le chauffage et le filtre.
- Les chauffages Theo, en raison de leurs caractéristiques techniques, ne sont pas compatibles.

Quel chauffage et quel joint d'étanchéité utiliser ?

Modèle du filtre	Diamètre du tube	Longueur du tube	Diamètre de la tête	Hauteur de la tête	Joint d'étanchéité
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Couleur blanche Ø22-23 mm Couleur noire Ø24 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

CONNEXION DU CO₂

1. Dévisser et retirer la bague de fermeture du CO₂ (3), puis retirer le bouchon de fermeture (4) du CO₂ à l'intérieur (J).
2. Insérer la bague de fermeture (3) dans le tube de CO₂ (K).
3. Connecter le tube de CO₂ à l'entrée dédiée sur le filtre et visser fermement la bague de fermeture (3) sur le filtre (L).

ATTENTION !

- Connecter la bouteille de CO₂ (non incluse) au tube relié au filtre avant de mettre le filtre en marche. Après le fonctionnement normal du filtre, ouvrir la vanne de la bouteille de CO₂.
- Avant de déconnecter le tube de CO₂ du filtre, s'assurer de fermer le flux d'eau en agissant sur le groupe de vannes (1) et éteindre l'appareil. Sinon, l'eau de l'aquarium sortira par le raccord d'entrée du CO₂.
- Ne pas retirer la bague de fermeture du CO₂ (3) et le bouchon (4) si le CO₂ n'est pas utilisé. Si ouverts et non connectés à la bouteille de CO₂, ils provoqueront des fuites d'eau.

DÉMARRAGE DU FILTRE

AMORÇAGE ÉLECTRONIQUE AUTOMATIQUE

Après avoir assemblé l'ensemble du filtre, s'assurer qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur du filtre.

1. Vérifier que le levier du groupe de vannes (1) est complètement ouvert.
2. Brancher la prise et appuyer sur le bouton tactile on/off pendant 3 secondes pour démarrer automatiquement le filtre (E).

L'eau commencera à sortir du tube de sortie après que la procédure d'amorçage automatique a rempli le corps du filtre. Le réglage par défaut fait fonctionner la pompe d'aspiration de l'eau pendant 60 secondes avant de s'arrêter. Si vous souhaitez arrêter la pompe d'aspiration à mi-chemin, appuyez sur l'interrupteur tactile pendant 3 secondes. Cette opération n'affecte pas le fonctionnement normal du filtre.

3. Régler le débit d'eau via le levier approprié en fonction de vos besoins.

AMORÇAGE MANUEL

Après avoir assemblé l'ensemble du filtre, vérifier qu'il n'y a pas d'eau à l'intérieur du filtre.

1. Assurez-vous que le levier du groupe de vannes (1) est complètement ouvert.
2. Brancher la prise pour activer le filtre.
3. Ouvrir le couvercle (11) et bouger l'amorce (5) vers le haut et vers le bas 3 à 5 fois pour que l'eau soit aspirée dans le filtre (F).

L'eau commencera à sortir du tuyau de sortie une fois que la procédure d'amorçage aura complètement rempli le corps du filtre.

4. Régler le flux d'eau à l'aide du levier approprié en fonction de vos besoins.

ATTENTION ! Vérifier, après 30 à 60 minutes de fonctionnement, s'il y a des fuites d'eau.

ENTRETIEN DU FILTRE

Nettoyer régulièrement le matériau filtrant tous les 15-20 jours pour enlever les saletés accumulées, ce qui pourrait réduire le flux d'eau :

1. Débrancher le filtre de l'alimentation électrique.
 2. Fermer le flux d'eau en agissant sur le groupe de vannes (1).
 3. Détacher le groupe de vannes (1) de la tête du filtre (12). **ATTENTION ! Durant cette opération, une petite quantité d'eau peut s'échapper, il est conseillé d'extraire lentement le groupe de vannes de la tête du filtre.**
 4. Déverrouiller les clips de verrouillage (21 et 22) du corps du filtre (23) et ouvrir les clips latéraux (8) sur la tête du filtre, puis retirer cette dernière du corps du filtre (23).
 5. Retirer les différents paniers de matériau filtrant et les rincer sous l'eau courante.
- NOTE ! L'étape de filtration biologique ne doit JAMAIS être rincée.**
6. Nettoyer le corps du filtre des saletés qui pourraient s'être déposées à l'intérieur.

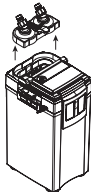
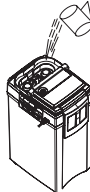
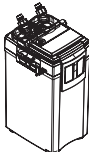
Il est conseillé de nettoyer l'impulseur et l'hélice une fois par mois, car les saletés affectent la durée de vie de l'impulseur.

7. Desserrer les vis (M) du support de l'impulseur (14) sous la tête du filtre (12).
8. Retirer l'impulseur (13) et le rincer sous l'eau courante avec une brosse douce pour enlever la saleté (N).
9. Nettoyer également le logement de l'impulseur, toujours avec une brosse douce, pour enlever les résidus (O).
10. Remonter le tout en suivant les instructions dans l'ordre inverse.

****NOTE !** Si utilisé dans de l'eau de mer, retirer périodiquement les dépôts de sel sur le produit et sur le câble d'alimentation pour prévenir les fuites électriques.**

Problèmes et solutions

Problème	Causes	Solutions
Le filtre ne démarre pas	Le câble d'alimentation n'est pas connecté	Connecter le câble d'alimentation
	L'impulseur est bloqué par des corps étrangers	Éliminer les corps étrangers qui bloquent le mouvement
	L'impulseur n'est pas correctement fixé	Fixer correctement l'impulseur
Le filtre fuit	Le joint du groupe de vannes est endommagé ou des corps étrangers sont présents	Remplacer le joint avec un nouveau ou retirer les corps étrangers
	Le joint de la tête du filtre est endommagé ou des corps étrangers sont présents	
	Le joint du couvercle de l'impulseur est endommagé ou des corps étrangers sont présents	Connecter correctement les composants
	La cuve et la tête du filtre ne sont pas correctement connectées	
	Les tuyaux en PVC ne sont pas bien connectés au groupe de vannes	
Le filtre est bruyant	L'impulseur est endommagé	Remplacer l'impulseur par un nouveau
	L'impulseur est bloqué par des corps étrangers ou n'est pas correctement fixé	Retirer les corps étrangers ou fixer correctement l'impulseur
	L'aspiration de l'eau est fermée	Ouvrir la vanne d'aspiration
	Il y a de l'air à l'intérieur de la cuve du filtre	Secouer le filtre pour permettre à l'air d'être complètement expulsé
Le débit d'eau est très réduit	Les vannes d'aspiration et de refoulement ne sont pas complètement ouvertes	Ouvrir complètement les vannes en agissant sur le régulateur de débit
	Les raccords de refoulement et d'aspiration sont trop sales	Nettoyer les raccords
	Les tuyaux en PVC sont trop sales	Nettoyer ou remplacer les tuyaux
	L'éponge à mailles larges est sale et obstruée	Nettoyer ou remplacer l'éponge

Problème	Causes		Solutions
Le système d'amorçage automatique ne réussit pas à aspirer l'eau	Le filtre n'est pas complètement vide		Vider complètement l'eau présente dans le filtre
	Les vannes d'aspiration et de refoulement ne sont pas complètement ouvertes		Ouvrir complètement les vannes en agissant sur le régulateur de débit
	Les tuyaux pourraient être obstrués ou présenter des coudes serrés		Vérifier que les tuyaux sont correctement montés
	L'eau de l'aquarium est trop basse ou il y a une aspiration excessive d'air		Rétablir le niveau correct de l'eau dans l'aquarium
Aucune eau ne sort des tuyaux d'aspiration et de refoulement			
		Soulever le groupe de vannes et le vider de l'eau présente	
		Remplir complètement le corps du filtre avec de l'eau	
		Réassembler le filtre et l'allumer	

GARANTIE

Ce produit, toutes ses pièces et accessoires sont couverts par la garantie dans les limites prévues à ce paragraphe et conformément aux dispositions légales en vigueur. La garantie couvre uniquement les défauts de fabrication et comprend la réparation ou le remplacement gratuit. La garantie déchoit en cas de dommages et/ou de défauts provoqués par négligence, usure, utilisation non-conforme aux indications et avertissements reportés dans ce manuel, accidents, altérations, utilisation incorrecte, réparations erronées, achat non prouvé par document fiscal. Les mousses, les joints et les matières filtrantes en général sont exclus de la garantie.

⚠ VORLÄUFIGE WARNHINWEISE

- Vor jeglichem Eingriff oder Wartungsarbeiten im Aquarium trennen Sie alle elektrischen Geräte, die innerhalb oder außerhalb Ihres Aquariums installiert sind, vom Netz.
- Überprüfen Sie, ob die auf dem Produktetikett angegebene Spannung mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- Stellen Sie sicher, dass Ihr Wohnhaus durch einen Fehlerstrom-Schutzschalter mit einer Nennauslösung von nicht mehr als 30mA geschützt ist.
- Verbinden Sie das Gerät nicht mit dem Stromnetz, bevor Sie nicht alle Installationsverfahren korrekt abgeschlossen haben (einschließlich des Befüllens des Aquariums mit Wasser).
- Wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen, stellen Sie sicher, dass der tiefste Punkt des Kabels unterhalb der Steckdose liegt, damit eventuelle Wassertropfen nicht entlang des Kabels zur elektrischen Steckdose gelangen können (T1).
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Innenbereich gedacht und sollte nicht in Wasser mit Temperaturen über 35° C verwendet werden.
- Bevor Sie das Gerät an das Netz anschließen, überprüfen Sie, ob das Produkt oder das Kabel in irgendeiner Weise beschädigt sind.
- Die Installation muss gemäß den nationalen Vorschriften durchgeführt werden.
- Das Stromkabel kann nicht ersetzt werden. Wenn das Kabel beschädigt ist, muss das Gerät entsorgt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
- Geräte können von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Pumpen, die nicht gegen die Auswirkungen des Einfrierens geschützt sind, dürfen bei Frost nicht im Freien gelassen werden.
- Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Installieren Sie den Außenfilter wie folgt:
- Setzen Sie die Pflanzen ins Aquarium, nachdem das Wasser 24 Stunden im Becken gestanden hat, um sicherzustellen, dass die Temperatur und die chemischen Werte des Wassers stabil sind.
- Bevor Sie Fische einsetzen, warten Sie 10-12 Tage, damit der Filter aktiv wird. Wir empfehlen, die Wasserparameter Ihres Aquariums mit Messgeräten zu überprüfen. Ihr Händler kann Ihnen auch die idealen Werte für Temperatur, Härte usw. empfehlen, je nach den Fischarten und Pflanzen, die Sie für Ihr Aquarium gewählt haben. Es ist ratsam, die Kontrollen häufig zu wiederholen.
- Während der Zeit, die für die Reifung des Filters notwendig ist, fügen Sie täglich eine kleine Dosis Trockenfutter hinzu: Dies erleichtert die Bildung der bakteriellen Flora.



WICHTIG - Innerhalb der Europäischen Gemeinschaft bedeutet die durchgestrichene Abfalltonne auf Rädern auf dem Produkt, den Hinweisen oder der Verpackung, dass dieses Produkt nicht wie allgemeiner Haushaltsmüll behandelt werden darf, entsprechend der in der Europäischen Gemeinschaft gültigen Richtlinie (2012/19/EC) und den am Verwendungsort geltenden Vorschriften. Das Produkt muss in Mülltrennungsunternehmen entsorgt werden oder an einer autorisierten Sammelstelle für die Wiederaufbereitung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten, in Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften des Landes in dem das Produkt verwendet wird. Der unsachgemäße Umgang mit derartigen Abfallprodukten kann aufgrund potentiell gefährlicher Stoffe, die häufig in Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten sind, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit haben. Durch die sachgemäße Entsorgung dieser Produkte tragen Sie außerdem zu einer effektiven Nutzung natürlicher Ressourcen bei. Weitere Informationen erhalten Sie bei dem Händler des Produktes, den betreffenden öffentlichen Ämtern, den nationalen Organisationen der Hersteller.

FILTER INSTALLIEREN

1. Entriegeln Sie die Ventilgruppe (1), indem Sie am Entriegelungsgriff ziehen und sie vom Filterkopf (A) abziehen.
2. Überprüfen Sie, ob die O-Ringe der Ventilgruppe (2) richtig in ihren Sitzen positioniert sind.
3. Lösen Sie den Filterkopf (12) und entfernen Sie ihn vom Filtergehäuse, indem Sie an den 4 Schnappverschlüssen (8+21+22) (B) ziehen.
4. Stellen Sie sicher, dass die Dichtung des Filterkopfes (15) korrekt in ihrem Sitz positioniert ist.
5. Entfernen Sie die Filterabdeckung (16) und ziehen Sie mit dem entsprechenden Griff (18) die Körbe (19) aus dem Filtergehäuse (C).
6. Spülen Sie alle Filtermaterialien unter Leitungswasser vor der Verwendung ab. Um sie aus den Körben zu entfernen, lösen Sie die an den Seiten der Körbe befindlichen Schnappverschlüsse. Verwenden Sie keine Seife oder Reinigungsmittel für die Reinigung (D).
7. Setzen Sie die Körbe wieder zusammen, indem Sie die Filtermaterialien in der richtigen Reihenfolge von unten nach oben einsetzen: hochporöser Schwamm (20), Keramikringe, Aktivkohlegranulat (falls vorhanden) und mikroporöse Watte (17). Platzieren Sie die Abdeckung der Körbe (16) auf dem oberen Teil der Korbgruppe.
8. Setzen Sie den gesamten Filter gemäß diesen Anweisungen in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

ACHTUNG! Achten Sie darauf, dass die Schnappverschlüsse am Filterkopf und der Entriegelungsgriff der Ventilgruppe vollständig gesichert sind.

Dies ist wichtig, um Lecks zu vermeiden.

9. Verbinden Sie die Rohre (24) fest mit den Ein- und Auslassanschlüssen des Filters und dann mit den Ein- und Auslassanschlüssen (26) und (25) des Aquariums mithilfe der jeweiligen Feststellringe und stellen Sie sicher, dass die Rohre korrekt montiert sind (T2-T3-T4). Es wird empfohlen, die Fluss- und Saugmodule mit den entsprechenden Saugnapfen in gegenüberliegenden hinteren Ecken zu positionieren, um die Bildung von direkten Durchgängen zwischen den beiden zu vermeiden. Solche Durchgänge könnten nämlich die effiziente Funktion des Aquariums beeinträchtigen.
10. Der Vorfilter (27) der Saugvorrichtung (26) sollte vollständig unter die minimale Wasserlinie getaucht sein, um die Luftansaugung zu vermeiden.
11. Wenn eine erhöhte Sauerstoffanreicherung des Wassers gewünscht wird, kann die Sprühstange (28) anstelle des Richtdüsen am Filterauslass des Aquariums angebracht und mit den bereitgestellten Saugnapfen befestigt werden.

INSTALLATION DER SPRAY BAR

Auf der Auslasseinheit kann die Spray Bar angebracht werden.

1. Setzen Sie den Stopfen an das gegenüberliegende Ende des perforierten Schlauchs der Spray Bar.
2. Kürzen Sie den inneren Teil des Auslassschlauchs, sodass die Spray Bar sich leicht über der Wasseroberfläche befindet.
3. Verbinden Sie das Ellbogenstück mit dem Auslassschlauch und hängen Sie es anschließend an den perforierten Schlauch.
4. Befestigen Sie den perforierten Schlauch mit den entsprechenden Saugnapf-Clips an der hinteren Wand des Aquariums.

INSTALLATION DES HEIZERS (nicht im Lieferumfang enthalten)

1. Öffnen Sie am Filterkopf (12) die Verschlusskappe (6) des Heizungsfachs (G).
2. Heben Sie die Heizungshalterung (9) mit dem Klappgriff an und entfernen Sie die Kunststoffkappe (7), die die Wasserdichtigkeit des Filters bei fehlender Heizung (H) gewährleistet.
3. Wählen Sie den richtigen Durchmesser der Heizungsdichtung (Komponente 10 oder 29) basierend auf dem Durchmesser des Heizungsrohrs (siehe Tabelle unten).
4. Setzen Sie den Heizer in die Halterung (9) ein und positionieren Sie alles wieder im entsprechenden Gehäuse, wobei Sie die Verschlusskappe fest verschließen (I). Um die Montage des Heizers auf der Halterung zu erleichtern, sollten Sie diese in Wasser tauchen, um die Oberflächen zu schmieren.

ACHTUNG!

- **Verbrennungsgefahr bei Kontakt mit dem eingeschalteten Heizer.**
- **Das Heizrohr besteht aus Glas und kann bei einem Aufprall beschädigt werden oder zerbrechen.**
- **Befolgen Sie alle Anweisungen im Handbuch des Heizelements.**
- **Wenn der Filtertank vollständig gefüllt ist, kann das Einsetzen des Heizelements dazu führen, dass Wasser überläuft.**
- **Verwenden Sie die Heizung nur, wenn der Filter in Betrieb ist, da sonst die Gefahr besteht, dass die Heizung und der Filter beschädigt werden.**
- **Theo-Heizungen sind aufgrund ihrer technischen Eigenschaften nicht kompatibel.**

WELCHE HEIZUNG UND WELCHE DICHTUNGSSCHEIBE SOLLEN VERWENDET WERDEN?

Filtermodell	Rohrdurchmesser	Rohrlänge	Kopfdurchmesser	Kopfhöhe	Dichtungsscheibe
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Farbe Weiß Ø22-23 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			Farbe Schwarz Ø24 mm
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

ANSCHLUSS DES CO₂

- Schrauben Sie den CO₂-Verschlussring (3) ab und entfernen Sie ihn, dann entfernen Sie die CO₂-Verschlusskappe (4) von innen (J).
- Stecken Sie den Verschlussring (3) in den CO₂-Schlauch (K).
- Schließen Sie den CO₂-Schlauch an den entsprechenden Eingang des Filters an und schrauben Sie den Verschlussring (3) fest auf den Filter (L).

ACHTUNG!

- Schließen Sie die CO₂-Flasche (nicht im Lieferumfang enthalten) an den mit dem Filter verbundenen Schlauch an, bevor Sie den Filter in Betrieb nehmen. Nach dem normalen Betrieb des Filters öffnen Sie das Ventil der CO₂-Flasche.
- Bevor Sie den CO₂-Schlauch vom Filter abziehen, stellen Sie sicher, dass der Wasserfluss durch Betätigung der Ventilgruppe (1) geschlossen und das Gerät ausgeschaltet ist. Andernfalls strömt Aquarienwasser durch den CO₂-Einlassstutzen aus.
- Entfernen Sie den CO₂-Verschlussring (3) und die Kappe (4) nicht, wenn Sie kein CO₂ verwenden. Wenn sie geöffnet und nicht mit dem CO₂-Zylinder verbunden sind, können sie Wasserlecks verursachen.

STARTEN DES FILTERS

ELEKTRONISCHE SELBSTANSAUGUNG

Vergewissern Sie sich nach dem Zusammenbau des gesamten Filters, dass sich kein Wasser im Inneren des Filters befindet.

- Stellen Sie sicher, dass der Hebel der Ventilgruppe (1) vollständig geöffnet ist.
- Stecken Sie das Netzkabel ein und drücken Sie 3 Sekunden lang die Ein/Aus-Taste, um den Filter automatisch zu starten (E).

Das Wasser beginnt aus dem Auslassrohr zu fließen, nachdem der automatische Ansaugvorgang den Filterkörper gefüllt hat. In der Standardeinstellung läuft der Wasserzulaufmotor 60 Sekunden lang, bevor er stoppt. Wenn Sie den Ansaugmotor auf halber Strecke anhalten möchten, drücken Sie den Berührungsschalter 3 Sekunden lang. Dieser Vorgang hat keinen Einfluss auf den normalen Betrieb des Filters.

- Stellen Sie den Wasserdurchfluss mit dem entsprechenden Hebel nach Ihren Bedürfnissen ein.

MANUELLE SELBSTANSAUGUNG

Vergewissern Sie sich nach dem Zusammenbau des gesamten Filters, dass sich kein Wasser im Inneren des Filters befindet.

- Stellen Sie sicher, dass der Hebel der Ventilgruppe (1) vollständig geöffnet ist.
- Stecken Sie das Netzkabel ein, um den Filter einzuschalten.
- Öffnen Sie den Deckel (11) und bewegen Sie den Ansauggriff (5) 3-5 Mal nach oben und unten, um Wasser in den Filter (F) zu saugen.

Das Wasser beginnt aus dem Auslassrohr zu fließen, nachdem der Ansaugvorgang den Filterkörper vollständig gefüllt hat.

- Stellen Sie den Wasserdurchfluss mit dem entsprechenden Hebel nach Ihren Bedürfnissen ein.

ACHTUNG! Prüfen Sie nach 30-60 Minuten Betrieb, ob Wasser austritt.

FILTERWARTUNG

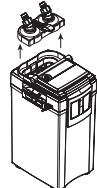
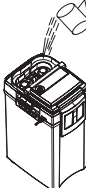
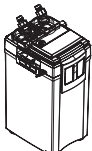
Reinigen Sie das Filtermaterial regelmäßig alle 15-20 Tage, um angesammelten Schmutz zu entfernen, der den Wasserdurchfluss beeinträchtigen könnte:

- Trennen Sie den Filter von der Stromzufuhr.
- Schließen Sie den Wasserdurchfluss, indem Sie die Ventilgruppe (1) betätigen.
- Ziehen Sie die Ventilgruppe (1) vom Filterkopf (12) ab. **ACHTUNG! Während dieses Vorgangs kann eine kleine Menge Wasser austreten, daher ist es ratsam, die Ventilgruppe langsam vom Filterkopf zu entfernen.**
- Lösen Sie die Verriegelungsklammern (21 und 22) des Filtergehäuses (23) und öffnen Sie die seitlichen Klammern (8) am Filterkopf, dann nehmen Sie ihn vom Filtergehäuse (23) ab.
- Nehmen Sie die verschiedenen Filtermaterialkörbe heraus und spülen Sie sie unter fließendem Wasser ab.
HINWEIS: Die biologische Filterstufe darf NIEMALS gespült werden.
- Reinigen Sie den Filterkörper von Schmutz, der sich darin abgesetzt hat.
- Es wird empfohlen, das Laufrad und den Propeller einmal im Monat zu reinigen, da Schmutz die Lebensdauer des Laufrads beeinträchtigt.
- Lösen Sie die Schrauben (M) der Laufradhalterung (14) unter dem Filterkopf (12).
- Nehmen Sie den Impeller (13) heraus und spülen Sie ihn unter fließendem Wasser mit einer weichen Bürste ab, um den Schmutz (N) zu entfernen.
- Reinigen Sie auch das Laufradgehäuse mit einer weichen Bürste, um eventuelle Rückstände zu entfernen (O).
- Bauen Sie alles in umgekehrter Reihenfolge wieder zusammen.

HINWEIS: Bei Verwendung in Meerwasser sollten Sie das Gerät und das Netzkabel regelmäßig von Salzablagerungen befreien, um elektrische

Lecks zu vermeiden.

Probleme und Lösungen

Problem	Ursachen	Lösungen	
Der Filter startet nicht	Das Stromkabel ist nicht angeschlossen	Schließen Sie das Stromkabel an	
	Das Laufrad ist durch Fremdkörper blockiert	Entfernen Sie Fremdkörper, die die Bewegung blockieren	
	Das Laufrad ist nicht richtig befestigt	Das Laufrad richtig befestigen	
Aus dem Filter tritt Wasser aus	Die Dichtung der Ventileinheit ist beschädigt oder es sind Fremdkörper vorhanden	Ersetzen Sie die Dichtung durch eine neue oder entfernen Sie Fremdkörper	
	Die Dichtung des Filterkopfes ist beschädigt oder es sind Fremdkörper vorhanden		
	Die Dichtung des Laufraddeckels ist beschädigt, oder es sind Fremdkörper vorhanden		
	Filtertopf und Filterkopf sind nicht richtig verbunden	Komponenten richtig anschließen	
	PVC-Rohre sind nicht fest mit der Ventileinheit verbunden		
Der Filter ist geräuschvoll	Laufrad ist beschädigt	Laufrad durch ein neues ersetzen	
	Das Laufrad ist durch Fremdkörper blockiert oder nicht richtig befestigt	Fremdkörper entfernen oder Laufrad richtig befestigen	
	Der Wasserzulauf ist geschlossen	Öffnen Sie das Ansaugventil	
	Es befindet sich Luft im Filterbehälter	Filter schütteln, damit die Luft vollständig ausgeblasen werden kann	
Der Wasserdurchfluss ist sehr gering	Ansaug- und Auslassventile sind nicht vollständig geöffnet	Ventile durch Betätigung des Durchflussreglers vollständig öffnen	
	Die Saug- und Druckanschlüsse sind zu stark verschmutzt	Armaturen reinigen	
	Die PVC-Rohre sind zu stark verschmutzt	Schläuche reinigen oder austauschen	
	Der großmaschige Schwamm ist verschmutzt und verstopft	Den Schwamm reinigen oder austauschen	
Das automatische Ansaugsystem saugt kein Wasser an	Der Filter ist nicht vollständig entleert	Das gesamte Wasser aus dem Filter entleeren	
	Ansaug- und Auslassventile sind nicht vollständig geöffnet	Öffnen Sie die Ventile vollständig mit dem Durchflussregler	
	Die Rohre können verstopft sein oder Engpässe oder Schleifen aufweisen	Prüfen Sie, ob die Schläuche richtig montiert sind.	
	Der Wasserstand im Aquarium ist zu niedrig oder es wird zu viel Luft angesaugt	Wiederherstellung des korrekten Wasserstandes im Aquarium	
Es kommt kein Wasser aus den Saug- und Druckleitungen	 Heben Sie die Ventilbaugruppe an und entleeren Sie sie mit Wasser	 Füllen Sie den Filterkörper vollständig mit Wasser auf	 Setzen Sie den Filter wieder zusammen und schalten Sie ihn ein.

GARANTIE

Auf das Produkt seine Komponenten und Zubehörteile sind die gesetzlichen Gewährleistungen anzuwenden. Die Garantie gilt ausschließlich für Fabrikationsfehler und umfasst die Reparatur oder die kostenlose Auswechslung. Die Garantie verfällt bei Schäden u/o Fehlern, verursacht durch Nachlässigkeit, Verschleiß, mit den Anzeigen und Hinweisen des Benutzerhandbuchs nicht übereinstimmende Verwendung, Unfällen, Beschädigungen, unzumutbarem Gebrauch, fehlerhaften Reparaturen, nicht nachweisbarer Kauf durch fehlenden Kassenn. Ausgeschlossen aus der Garantie sind: die Schwämme, die Dichtungen und die allgemeinen Filtermaterialien.

 WAARSCHUWINGEN VOORAF

- Voordat u in het aquarium gaat werken of onderhoud gaat plegen, moet u alle elektrische apparatuur die in of buiten het aquarium is geïnstalleerd, van het lichtnet loskoppelen.
- Controleer of de op het etiket van het product aangegeven spanning overeenkomt met die van uw elektriciteitsnet.
- Zorg ervoor dat uw huis stroomopwaarts beschermd is door een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.

- Sluit het apparaat pas op het lichtnet aan als alle installatieprocedures correct zijn uitgevoerd (inclusief het vullen van het aquarium met water).
- Wanneer u het apparaat op het lichtnet aansluit, moet u ervoor zorgen dat het laagste punt van de kabel zich onder het stopcontact bevindt, zodat er niet per ongeluk waterdruppels langs de kabel naar beneden lopen en in het stopcontact terechtkomen (T1).
- Dit product is alleen bestemd voor gebruik binnenshuis met een watertemperatuur van maximaal 35° C.
- Controleer voordat u het apparaat op het lichtnet aansluit of het product of de kabel op geen enkele manier beschadigd is.
- De installatie moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de nationale voorschriften.
- Het netsnoer kan niet worden vervangen. Als de kabel beschadigd is, moet het apparaat worden weggegooid.
- Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Reiniging en onderhoud door de gebruiker mogen niet door kinderen worden uitgevoerd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat monteert, demonteert of schoonmaakt.
- Apparaten kunnen worden gebruikt door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en als zij de gevaren begrijpen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Pompen zonder indicatie dat ze beschermd zijn tegen de gevolgen van bevriezing, mogen niet buiten worden gelaten bij vriesdood weer.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Installeer het buitenfilter zoals hieronder beschreven
- Plaats planten in het aquarium nadat het water 24 uur in het aquarium heeft gezeten, zodat de temperatuur en de chemische waarden van het water stabiel zijn.
- Voordat je de vissen plaatst, moet je 10-12 dagen wachten zodat het filter actief is. We raden je aan de waterwaarden van je aquarium te controleren met meetinstrumenten. Je handelaar kan je ook advies geven over de ideale waarden voor temperatuur, hardheid, enz. afhankelijk van de vissoorten en planten die je voor je aquarium hebt gekozen. Het is een goed idee om de controle vaak te herhalen.
- Voeg tijdens de rijpsperiode van het filter elke dag een kleine hoeveelheid droogvoer toe: dit bevordert de vorming van een bacteriële flora.



BELANGRIJK - Binnen de Europese Unie betekent het symbool van de doorgekruiste vuilnistonn dat, conform de Europese richtlijn EU (2012/19/EG) en de toepasselijke nationale wetgeving, het product aan het einde van de nuttige cyclus niet bij het huisvuil mag worden gestopt. Het product dient conform de wetgeving van het land van gebruik te worden ingeleverd bij erkende afvalverwerkingsbedrijven of bij bedrijven die elektrisch en elektronisch afval verzamelen en verwerken. De illegale verwijdering van dit type afval is schadelijk voor de gezondheid en het milieu wegens de mogelijk gevaarlijke stoffen die door elektrisch en elektronisch apparaat wordt gevormd. Een correcte verwijdering van deze producten draagt tevens bij aan een efficiënt gebruik van de natuurlijke bronnen. Overige informatie is verkrijgbaar bij de verkoper van het product, de competente plaatselijke autoriteiten en de nationale producentorganisaties.

HET FILTER INSTALLEREN

1. Ontgrendel de klepeenheid (1) met behulp van de ontgrendelingshendel en trek deze uit de filterkop (A).
2. Controleer of de o-ringen van de klepeenheid (2) goed in hun zitting zitten.
3. Haak de filterkop (12) los en verwijder deze uit het filterhuis door aan de 4 haken (8+21+22) te trekken (B).
4. Controleer of de pakking van het filterhoofd (15) goed op zijn plaats zit.
5. Trek het filterdeksel (16) eruit en verwijder met behulp van de hendel (18) de korven (19) uit het filterhuis (C).
6. Spoel alle filtermaterialen af onder kraanwater voor gebruik. Om ze uit de korven te verwijderen, maakt u de haken aan de zijanten van de korf los. Gebruik geen zeep of schoonmaakmiddelen voor het reinigen (D).
7. Zet de korven weer in elkaar door de filtermedia in de juiste volgorde te plaatsen, van onder naar boven: spons met hoge poriën (20), keramische ringen, actieve koolstofkorrels (indien aanwezig) en filter van microporeuze watten (17). Plaats het korfdeksel (16) bovenop de korfassemblage.
8. Zet de hele filter in omgekeerde volgorde weer in elkaar volgens deze instructies.

LET OP! Zorg ervoor dat u de vergrendelingen op de filterkop en de ontgrendelingshendel van de klepsamenstelling volledig vergrendelt. Dit is belangrijk om lekkage te voorkomen.

9. Sluit de slangen (24) stevig aan op de inlaat- en uitlaataansluitingen van het filter en vervolgens op de inlaat- (26) en uitlaataansluitingen (25) van het aquarium met behulp van de respectievelijke bevestigingsringen en zorg ervoor dat de slangen goed vastzitten (T2-T3-T4). Wij raden aan om de stromingsseenheid en de afzuigseenheid in de achterste hoeken te plaatsen, in tegenovergestelde posities, met behulp van de zuignappen, om rechtstreekse doorgangen tussen beide te vermijden. Dergelijke doorgangen zouden de goede werking van het aquarium kunnen belemmeren.
10. Het voorfilter (27) van de aanzuigunit (26) moet volledig onder het minimumwatervniveau worden geplaatst om te voorkomen dat er lucht wordt aangezogen.
11. Als meer zuurstof in het water gewenst is, kan in plaats van het richtmondstuk de sproeibalk (28) op de uitloop van het aquariumfilter worden aangesloten en met de meegeleverde zuignappen worden vastgezet.

INSTALLATIE VAN DE SPROEIBALK

De sproeibalk kan aan de leveringseenheid worden bevestigd.

1. Plaats de dop op het tegenoverliggende uiteinde van de geperforeerde slang van de sproeibalk.
2. Kort de binnenkant van de toevoerslang in zodat de sproeibalk zich iets boven het wateroppervlak bevindt.

3. Sluit de elleboogkoppeling aan op de afgifteslang en haak deze vervolgens vast op de geperforeerde slang.
4. Bevestig de geperforeerde buis aan de achterwand van het aquarium met de zuignapklemmen.

DE VERWARMER INSTALLEREN (niet meegeleverd)

1. Open de afsluitkap (6) van het verwarmingscompartiment (G) op de filterkop (12).
2. Til de verwarmingshouder (9) op met de inklapbare handgreep en verwijder de plastic kap (7), die ervoor zorgt dat het filter waterdicht is als het verwarmingselement niet aanwezig is. (H)
3. Kies de juiste diameter van de afdichting van het verwarmingselement (onderdeel 10 of 29) in overeenstemming met de diameter van de verwarmingsbuis (zie onderstaande tabel).
4. Plaats het verwarmingselement in de houder (9) en plaats het terug in de behuizing (I). Om de montage van het verwarmingselement op de houder te vergemakkelijken, verdient het de voorkeur deze in water onder te dompelen om de oppervlakken te smeren.

WAARSCHUWING!

- Pericolo di ustione se si entra in contatto con il termoriscaldatore acceso.
- La provetta del termoriscaldatore è in vetro e in caso di urto potrebbe danneggiarsi o rompersi.
- Osservare tutte le indicazioni presenti nel manuale del termoriscaldatore.
- Se la vasca del filtro è completamente piena l'inserimento del termoriscaldatore può provocare una fuoriuscita d'acqua.
- Utilizzare il riscaldatore solo quando il filtro è in funzione, altrimenti si rischia di danneggiare il riscaldatore e il filtro.
- I riscaldatori Theo, a causa delle loro caratteristiche tecniche, non sono compatibili.

Welk verwarmingselement en welke afdichting moeten worden gebruikt?

Filter model	Buisdiameter	Lengte slang	Diameter kop	Hoogte kop	Afdichting
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Kleur wit Ø22-23 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			Zwarte kleur Ø24 mm
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

CO₂ AANSLUITING

1. Schroef de CO₂-eindkap (3) los en trek hem eruit, verwijder vervolgens de CO₂-eindkap (4) (J) aan de binnenkant.
2. Steek de moer van de afsluitring (3) in de CO₂-slang (K).
3. Sluit de CO₂-slang aan op de daarvoor bestemde inlaat op het filter en schroef de afsluitring (3) stevig op het filter (L).

LET OP!

- Sluit de CO₂-fles (niet meegeleverd) aan op de slang die op het filter is aangesloten voordat u het filter gebruikt. Open na normaal gebruik van het filter de klep van de CO₂-fles.
- Voordat u de CO₂-slang loskoppelt van het filter, moet u ervoor zorgen dat de watertoevoer wordt afgesloten door de kraan (1) dicht te draaien en het apparaat uit te schakelen. Anders zal er aquariumwater via de CO₂-inlaataansluiting naar buiten stromen.
- Verwijder de CO₂-sluitring (3) en dop (4) niet als u geen CO₂ gebruikt. Als ze geopend zijn en niet op de CO₂-fles zijn aangesloten, zullen ze waterlekage veroorzaken.

FILTER OPSTARTEN

ELEKTRONISCH ZELFAANZUIGEND

Controleer na het monteren van het hele filter of er geen water in het filter zit.

1. Zorg ervoor dat de hendel van de klepmontage (1) helemaal open staat.
2. Sluit de stekker aan en druk 3 seconden op de aan/uit-knop om het filter automatisch te starten (E).

Er begint water uit de uitlaatpijp te stromen nadat de zelfaanzuigende procedure het filterhuis heeft gevuld. De standaardinstelling is dat de waterzuigmotor 60 seconden draait voordat hij stopt. Als je de zuigmotor halverwege wilt stoppen, druk dan 3 seconden op de aanraakschakelaar. Dit heeft geen invloed op de normale werking van het filter.

3. Pas de watertoevoer naar wens aan met de watertoevoerhendel.

HANDMATIGE ZELFAANZUIGING

Controleer na het monteren van het hele filter of er geen water in het filter zit.

1. Zorg ervoor dat de hendel van de klepmontage (1) helemaal open staat.
2. Sluit de stekker aan om het filter in te schakelen.
3. Open het deksel (11) en beweeg de trekker (5) 3-5 keer op en neer om water in het filter (F) te zuigen.

Er begint water uit de uitlaatpijp te stromen nadat de aanzuigprocedure de filterbehuizing volledig heeft gevuld.

4. Pas de waterstroom aan met behulp van de waterstroomhendel.

LET OP! Controleer na 30-60 minuten gebruik op waterlekkage.

ONDERHOUD VAN HET FILTER

Reinig het filtermateriaal regelmatig om de 15-20 dagen om opgehoopt vuil te verwijderen, dat de waterstroom zou kunnen verminderen:

1. Koppel het filter los van de voeding.
2. Sluit de watertoevoer af door op de klepeenheid (1) te drukken.
3. Maak de ventieleenheid (1) los van de filterkop (12). **LET OP! Tijdens deze handeling kan het gebeuren dat er een kleine hoeveelheid water ontsnapt, het wordt aanbevolen om de klepeenheid langzaam van de filterkop af te trekken.**
4. Maak de vergrendelingsklemmen (21 en 22) op het filterhuis (23) los en open de zijklemmen (8) op het filterhoofd, verwijder het vervolgens van het filterhuis (23).
5. Verwijder de verschillende filtermateriaalkorven en spoel ze af onder stromend water.
OPMERKING! De biologische filtertrap mag NOOIT worden gespoeld.
6. Ontdoe het filterhuis van vuil dat zich in het filterhuis heeft afgezet.

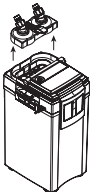
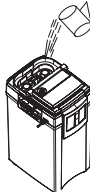
Het wordt aanbevolen om de waaier en propeller eens per maand schoon te maken, omdat vuil de levensduur van de waaier beïnvloedt.

7. Draai de schroeven (M) van de waaiersteun (14) onder de filterkop (12) los.
8. Verwijder de waaier (13) en spoel hem af onder stromend water met een zachte borstel om vuil (N) te verwijderen.
9. Maak ook het waaierhuis schoon, weer met een zachte borstel, om eventuele resten te verwijderen (O).
10. Zet alles weer in elkaar volgens de instructies in omgekeerde volgorde.

OPMERKING! Verwijder bij gebruik in zeewater regelmatig zoutafzetting van het product en de voedingskabel om elektrische lekkage te voorkomen.

Problemen en oplossingen

Probleem	Oorzaken	Oorzaken
Filter start niet	De stroomkabel is niet aangesloten	Sluit de voedingskabel aan
	De waaier is geblokkeerd door vreemde voorwerpen	Verwijder vreemde voorwerpen die de beweging blokkeren
	De waaier is niet goed vastgezet	Bevestig de waaier correct
Het filter lekt water	De pakking van de klepeenheid is beschadigd of er zijn vreemde voorwerpen aanwezig	Afdichting vervangen door een nieuwe of vreemde voorwerpen verwijderen
	De pakking van de filterkop is beschadigd of er zijn vreemde voorwerpen aanwezig	
	De pakking van het waaierdeksel is beschadigd of er zijn vreemde voorwerpen aanwezig	
	Filterkuip en filterkop zijn niet goed aangesloten	Componenten correct aansluiten
	PVC-buizen zijn niet goed aangesloten op de klepeenheid	
Het filter lekt water	Rotor is beschadigd	Vervang de waaier door een nieuwe
	Rotor is geblokkeerd door vreemde voorwerpen of is niet goed vastgezet	Vreemde voorwerpen verwijderen of waaier goed vastzetten
	De waterinlaat is gesloten	Open de zuigklep
	Er zit lucht in de filterkuip	Schud het filter zodat de lucht volledig wordt uitgeblazen
De waterstroom is erg laag	De zuig- en perskleppen zijn niet volledig geopend	Open de kleppen volledig door op de debietregelaar te drukken
	De zuig- en persaansluitingen zijn te vuil	Reinig de fittingen
	De PVC-buizen zijn te vuil	Slangen reinigen of vervangen
	De grootmazige spons is vuil en verstopt	Reinig of vervang de spons
Het automatische aanzuigsysteem zuigt geen water aan	Filter is niet helemaal leeg	Verwijder al het water uit het filter
	Zuig- en perskleppen staan niet volledig open	Open de kranen volledig met behulp van de stromingsregelaar
	Leidingen kunnen verstopt zijn of knelpunten of lussen hebben	Controleren of de leidingen correct zijn aangebracht
	Het aquariumwater staat te laag of er is te veel lucht aanzuiging	Herstel het juiste waterniveau in het aquarium

Probleem	Oorzaken	Oorzaken	Oorzaken
Er komt geen water uit de aanzuig- en afvoerbuizen	 Klepgroep optillen en water eruit laten lopen	 Vul het filterhuis volledig met water	 Zet het filter weer in elkaar en schakel het in

GARANTIE

Dit produkt en alle onderdelen en accessoires ervan vallen binnen de grenzen van de in deze paragraaf voorziene garantie en de geldende wettelijke bepalingen. De garantie geldt alleen voor fabricagefouten en omvat kosteloze reparatie of vervanging. De garantie geldt niet voor schade en/of defecten die veroorzaakt zijn door onoplettendheid, slijtage, overtreding van de gebruiks- en veiligheidsvoorschriften die in de onderhavige handleiding staan, ongevallen, ombouwen, oneigenlijk gebruik, verkeerde reparatie, aankoop zonder aankoopbon. Filtermaterialen in het algemeen, de sponzen en de dichtingen zijn niet in de garantie inbegrepen.

⚠ ADVERTENCIAS PRELIMINARES

- Antes de cualquier intervención o mantenimiento en el acuario, desconecte todos los aparatos eléctricos instalados dentro o fuera de su acuario.
- Verifique que el voltaje indicado en la etiqueta del producto corresponda con el de su red eléctrica.
- Asegúrese de que su vivienda esté protegida aguas arriba por un interruptor diferencial de seguridad con una corriente de intervención no superior a 30mA.
- No conecte el aparato a la red eléctrica antes de haber completado correctamente todos los procedimientos de instalación (incluido el llenado del acuario con agua).
- Cuando conecte el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el punto más bajo del cable esté por debajo del enchufe, para que las gotas de agua no se deslicen accidentalmente a lo largo del cable y terminen en el enchufe eléctrico (T1).
- Este producto es de uso exclusivamente interno con una temperatura del agua no superior a 35 °C.
- Antes de conectar el aparato a la red, verifique que el producto o el cable no estén dañados de ninguna manera.
- La instalación debe realizarse de acuerdo con las normas nacionales.
- El cable de alimentación no puede ser reemplazado. Si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños.
- Desconecte siempre el aparato de la red eléctrica antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Los aparatos pueden ser utilizados por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y si comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Las bombas sin indicación de que están protegidas contra el efecto de la congelación no deberán dejarse al aire libre en condiciones meteorológicas de congelación.
- Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Instale el filtro externo como se describe a continuación
- Coloque las plantas en el acuario después de que el agua haya estado en el tanque durante 24 horas, para asegurarse de que la temperatura y los valores químicos del agua sean estables.
- Antes de introducir los peces, es necesario esperar 10-12 días para que el filtro esté activo. Le recomendamos que verifique los parámetros del agua de su acuario con herramientas de medición. Su comerciante de confianza también puede aconsejarle sobre los valores ideales de temperatura, dureza, etc., según las especies de peces y plantas que haya elegido para su acuario. Es una buena práctica repetir los controles con frecuencia.
- Durante el período necesario para la maduración del filtro, agregue diariamente una pequeña dosis de alimento seco: facilitará la formación de la flora bacteriana.



IMPORTANTE - En la Unión Europea la presencia de un contenedor sobre ruedas barreado en el producto, en la documentación o en la confección, indica que el producto no puede ser eliminado como residuo urbano mixto conforme a la Directiva UE (2012/19/EC) y a la normativa local vigente. El producto debe ser eliminado en los centros de recogida selectiva, o en un depósito autorizado para la eliminación de los residuos que derivan del desuso de los equipos eléctricos y electrónicos conforme a las leyes vigentes en el País en el que se encuentra el producto. La gestión inadecuada de este tipo de residuos puede tener impacto negativo en el ambiente y en la salud humana causado por las sustancias potencialmente peligrosas producidas por los equipos eléctricos y electrónicos. Una eliminación correcta de dichos productos contribuirá a un uso eficaz de los recursos naturales. Para mayores informaciones contacte con el vendedor del producto, con las autoridades locales competentes o con las organizaciones nacionales de los fabricantes.

INSTALAR EL FILTRO

- Desbloquear el grupo de válvulas (1) actuando sobre la manija de desbloqueo y extraerlo de la cabeza del filtro (A).
 - Verificar que los o-rings del grupo de válvulas (2) estén correctamente posicionados en sus respectivos asientos.
 - Desenganchar la cabeza del filtro (12) y retirarla del cuerpo del filtro actuando sobre los 4 enganches (8+21+22) (B).
 - Verificar que la junta de la cabeza del filtro (15) esté correctamente posicionada en su asiento.
 - Extraer la cubierta del filtro (16) y con la ayuda de la manija apropiada (18) extraer los cestos (19) del cuerpo del filtro (C).
 - Enjuagar todos los materiales filtrantes bajo agua del grifo antes de su uso. Para extraerlos de los cestos, desenganchar los enganches presentes en los lados del cesto. No usar jabón ni detergentes para la limpieza (D).
 - Recomponer los cestos insertando los materiales filtrantes en el orden correcto, de abajo hacia arriba: esponja de alta porosidad (20), anillos de cerámica, gránulos de carbón activado (si están presentes) y filtro en fibra microporosa (17). Posicionar la cubierta de los cestos (16) en la parte superior del grupo de cestos.
 - Reensamblar todo el filtro siguiendo estas instrucciones en orden inverso.
- ¡ATENCIÓN! Prestar atención a bloquear completamente los enganches presentes en la cabeza del filtro y la manija de liberación del grupo de válvulas. Es importante para evitar fugas.**
- Conectar firmemente los tubos (24) a los acoplamientos de entrada y de salida del filtro y luego a los acoplamientos de entrada (26) y salida (25) del acuario mediante las respectivas tuercas de fijación y asegurarse de que los tubos estén montados correctamente (T2-T3-T4). Se recomienda posicionar, a través de las ventosas apropiadas, la unidad de flujo y la unidad de aspiración en ángulos posteriores, en posiciones opuestas, para evitar la formación de pasajes directos entre ambos. Estos pasajes, de hecho, podrían comprometer el funcionamiento eficiente del acuario.
 - El prefiltro (27) de la unidad de aspiración (26), debe estar completamente sumergido bajo el nivel mínimo del agua para evitar la aspiración de aire.
 - Si se desea una mayor oxigenación del agua, es posible conectar la barra de aspersión (28) a la salida del filtro del acuario en lugar del boquilla direccional, fijándola con las ventosas provistas.

INSTALACIÓN DE LA SPRAY BAR

En la unidad de salida es posible aplicar la spray bar.

- Inserte el tapón en el extremo opuesto del tubo perforado de la spray bar.
- Acorte la parte interna del tubo de salida, de modo que la spray bar se posicione ligeramente por encima de la superficie del agua.
- Conecte el codo al tubo de salida y luego conéctelo al tubo perforado.
- Fije, con las correspondientes ventosas, el tubo perforado en la pared trasera del acuario.

INSTALACIÓN DEL CALENTADOR (no incluido)

- En la cabeza del filtro (12), abra la tapa de cierre (6) del compartimento del calentador (G).
- Levante el soporte del calentador (9) con la manija plegable y retire la tapa de plástico (7) que, en ausencia del calentador, asegura la estanqueidad del filtro. (H)
- Elija el diámetro correcto de la junta de estanqueidad del calentador (componente 10 o 29) según el diámetro del tubo del calentador (ver la tabla siguiente).
- Inserte el calentador en el soporte (9) y reposicione todo en el alojamiento correspondiente cerrando bien la tapa de cierre (I). Para facilitar el montaje del calentador en el soporte, es preferible sumergirlos en agua para lubricar las superficies.

¡ATENCIÓN!

- Riesgo de quemaduras si se entra en contacto con el calentador encendido.
- El tubo del calentador es de vidrio y podría dañarse o romperse en caso de golpe.
- Observar todas las indicaciones presentes en el manual del calentador.
- Si el tanque del filtro está completamente lleno, la inserción del calentador puede provocar un desbordamiento de agua.
- Utilizar el calentador solo cuando el filtro está en funcionamiento; de lo contrario, se corre el riesgo de dañar tanto el calentador como el filtro.
- Los calentadores Theo, debido a sus características técnicas, no son compatibles.

¿Qué calentador y qué junta de estanqueidad utilizar?

Modelo del filtro	Diámetro del tubo	Longitud del tubo	Diámetro de la cabeza	Altura de la cabeza	Junta de estanqueidad
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Color blanco Ø22-23 mm Color negro Ø24 mm
Professional2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

CONECTANDO EL CO₂

- Desenroscar y extraer la tuerca de cierre del CO₂ (3), luego remover el tapón de cierre (4) del CO₂ (J) de su interior.

- Insertar la tuerca de cierre (3) en el tubo de CO₂ (K).
 - Conectar el tubo de CO₂ a la entrada dedicada en el filtro y atornillar firmemente la tuerca de cierre (3) al filtro (L).
- ¡ATENCIÓN!**
- Conectar el cilindro de CO₂ (no incluido) al tubo conectado al filtro antes de operar el filtro. Después del funcionamiento normal del filtro, abrir la válvula del cilindro de CO₂.
 - Antes de desconectar el tubo de CO₂ del filtro, asegurarse de cerrar el flujo de agua actuando sobre el grupo de válvulas (1) y apagar el dispositivo. De lo contrario, el agua del acuario saldrá a través del conector de entrada del CO₂.
 - No retirar la tuerca de cierre del CO₂ (3) y el tapón (4) si no se utiliza el CO₂. Si se abren y no están conectados al cilindro de CO₂, causarán fugas de agua.

PUESTA EN MARCHA DEL FILTRO

AUTOCEBADO ELECTRÓNICO

Después de haber ensamblado completamente el filtro, asegúrese de que no haya agua dentro del filtro.

- Asegúrese de que la palanca del grupo de válvulas (1) esté completamente abierta.
- Conecte el enchufe y presione el botón touch on/off durante 3 segundos para arrancar automáticamente el filtro (E).

El agua comenzará a salir del tubo de salida después de que el procedimiento de autocebado haya llenado el cuerpo del filtro. La configuración predeterminada estipula que el motor de aspiración de agua funcione durante 60 segundos antes de detenerse. Si desea detener el motor de aspiración a la mitad, presione el interruptor táctil durante 3 segundos. Esta operación no afecta el funcionamiento normal del filtro.

- Ajuste el flujo de agua utilizando la palanca apropiada según sus necesidades.

AUTOCEBADO MANUAL

Después de haber ensamblado completamente el filtro, asegúrese de que no haya agua dentro del filtro.

- Asegúrese de que la palanca del grupo de válvulas (1) esté completamente abierta.
 - Conecte el enchufe para encender el filtro.
 - Abra la tapa (11) y mueva el dispositivo de cebado (5) hacia arriba y hacia abajo 3-5 veces para que el agua sea aspirada en el filtro (F).
- El agua comenzará a salir del tubo de salida después de que el procedimiento de cebado haya llenado completamente el cuerpo del filtro.
- Ajuste el flujo de agua utilizando la palanca apropiada según sus necesidades.

¡ATENCIÓN! Revise después de 30-60 minutos de funcionamiento si hay fugas de agua.

MANTENIMIENTO DEL FILTRO

Limpiar regularmente el material filtrante cada 15-20 días para eliminar la suciedad acumulada que podría reducir el flujo de agua:

- Desconectar el filtro de la alimentación eléctrica.
 - Cerrar el flujo de agua actuando sobre el grupo de válvulas (1).
 - Desacoplar el grupo de válvulas (1) de la cabeza del filtro (12). **¡ATENCIÓN! Durante esta operación podría salir una pequeña cantidad de agua, se recomienda extraer lentamente el grupo de válvulas de la cabeza del filtro.**
 - Desbloquear las abrazaderas de bloqueo (21 y 22) del cuerpo del filtro (23) y abrir las abrazaderas laterales (8) en la cabeza del filtro, luego retirarla del cuerpo del filtro (23).
 - Retirar los distintos cestos del material filtrante y enjuagarlos bajo agua corriente.
- NOTA! La etapa de filtración biológica NUNCA debe ser enjuagada.**
- Limpiar el cuerpo del filtro de la suciedad que podría haberse depositado en su interior.

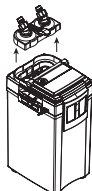
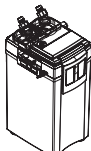
Se recomienda limpiar la hélice y el impulsor una vez al mes, ya que la suciedad afecta su durabilidad.

- Desenroscar los tornillos (M) del soporte de la hélice (14) debajo de la cabeza del filtro (12).
- Retirar la hélice (13) y enjuagarla bajo agua corriente con un cepillo suave para eliminar la suciedad (N).
- Limpiar también el alojamiento de la hélice, siempre con un cepillo suave, para eliminar cualquier residuo (O).
- Reensamblar todo siguiendo las instrucciones en orden inverso.

NOTA! Si se utiliza en agua salada, retirar periódicamente los depósitos de sal del producto y del cable de alimentación para prevenir fugas eléctricas.

Problemas y soluciones

Problema	Causa	Soluciones
El filtro no arranca	El cable de alimentación no está conectado	Conectar el cable de alimentación
	La hélice está bloqueada por cuerpos extraños	Eliminar los cuerpos extraños que bloquean el movimiento
	La hélice no está correctamente fijada	Fijar correctamente la hélice

Problema	Causa	Soluciones	
El filtro pierde agua	La junta del grupo de válvulas está dañada o hay cuerpos extraños presentes	Reemplazar la junta con una nueva o quitar los cuerpos extraños	
	La junta de la cabeza del filtro está dañada o hay cuerpos extraños presentes		
	La junta de la cubierta de la hélice está dañada o hay cuerpos extraños presentes		
	La tina y la cabeza del filtro no están bien conectadas	Conectar correctamente los componentes	
	Los tubos de PVC no están bien conectados al grupo de válvulas		
El filtro es ruidoso	La hélice está dañada	Reemplazar la hélice con una nueva	
	La hélice está bloqueada por cuerpos extraños o no está correctamente fijada	Quitar los cuerpos extraños o fijar correctamente la hélice	
	La aspiración del agua está cerrada	Abrir la válvula de aspiración	
	Hay aire dentro de la tina del filtro	Agitar el filtro para permitir que el aire sea completamente expulsado	
El flujo de agua es muy reducido	Las válvulas de aspiración y mandato no están completamente abiertas	Abrir completamente las válvulas ajustando el regulador de caudal	
	Los acoplamientos de mandato y aspiración están demasiado sucios	Limpiar los acoplamientos	
	Los tubos de PVC están demasiado sucios	Limpiar o reemplazar los tubos	
	La esponja de malla grande está sucia y obstruida	Limpiar o reemplazar la esponja	
El sistema de inicio automático no logra aspirar agua	El filtro no está completamente vacío	Vaciar completamente el agua presente en el filtro	
	Las válvulas de aspiración y mandato no están completamente abiertas	Abrir completamente las válvulas ajustando el regulador de caudal	
	Los tubos podrían estar obstruidos o presentar dobleces	Verificar que los tubos estén montados correctamente	
	El agua del acuario está demasiado baja o hay una excesiva aspiración de aire	Restablecer el nivel correcto de agua en el acuario	
No sale agua de los tubos de aspiración y mandato	 Levantar el grupo de válvulas y vaciarlo del agua presente	 Llenar completamente el cuerpo del filtro con agua	 Reensamblar el filtro y encenderlo

GARANTÍA

Este producto y todos sus componentes y accesorios están cubiertos por la garantía dentro de los límites previstos en cláusula y los reglamentos legales vigentes. La garantía es válida sólo por defectos de fabricación e incluye la reparación o la sustitución gratuita. La garantía decae por daños o defectos causados por incuria, desgaste, uso no conforme a las indicaciones y advertencias descritas en el presente manual, accidentes, alteraciones, uso impropio, reparaciones erradas, adquisición sin comprobante de pago. Quedan excluidos de la garantía las esponjas, las empaquetaduras y los materiales filtrantes en general.

 AVISO PRELIMINAR

- Antes de qualquer intervenção ou manutenção no aquário, desconecte todos os aparelhos elétricos instalados dentro ou fora do seu aquário.
- Verifique se a tensão indicada na etiqueta do produto corresponde à da sua rede elétrica.
- Certifique-se de que sua residência esteja protegida por um disjuntor diferencial de segurança com corrente de atuação não superior a 30mA.
- Não conecte o aparelho à rede elétrica antes de ter completado corretamente todos os procedimentos de instalação (incluindo o enchimento do aquário com água).
- Quando conectar o aparelho à rede elétrica, certifique-se de que o ponto mais baixo do cabo esteja abaixo da tomada, para que eventuais gotas de água não desçam acidentalmente pelo cabo e entrem na tomada elétrica (T1).
- Este produto é de uso exclusivamente interno com uma temperatura da água não superior a 35° C.
- Antes de conectar o aparelho à rede, verifique se o produto ou o cabo não estão de alguma forma danificados.

- A instalação deve ser realizada de acordo com as normas nacionais.
- O cabo de alimentação não pode ser substituído. Se o cabo estiver danificado, o aparelho deve ser descartado.
- Este aparelho não deve ser usado por crianças. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser realizadas por crianças.
- Sempre desconecte o aparelho da fonte de alimentação antes de montar, desmontar ou limpar.
- Os aparelhos podem ser usados por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e que compreendam os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- As bombas sem indicação de que estão protegidas contra o efeito do congelamento não devem ser deixadas do lado de fora em condições climáticas de congelamento.
- Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
- Instale o filtro externo conforme descrito a seguir
- Insira as plantas no aquário depois que a água tiver ficado no tanque por 24 horas, para garantir que a temperatura e os valores químicos da água estejam estáveis.
- Antes de inserir os peixes, é necessário esperar 10-12 dias, para que o filtro esteja ativo. Recomendamos verificar os parâmetros da água do seu aquário com instrumentos de medição. Seu comerciante de confiança também pode aconselhar os valores ideais de temperatura, dureza, etc., dependendo das espécies de peixes e plantas que você escolheu para o seu aquário. É aconselhável verificar frequentemente.
- Durante o período necessário para a maturação do filtro, adicione diariamente uma pequena dose de alimento seco: isso facilitará a formação da flora bacteriana.



IMPORTANTE - Dentro da União Europeia, a presença de um contendor de rodas barrado: no produto, na documentação ou embalagem, indica que o produto não pode ser eliminado como resíduo urbano misto em conformidade com a Directiva UE (2012/19/EC) e com a normativa local vigente. O produto deve ser eliminado nos centros de recolha selectiva ou num depósito autorizado para a eliminação dos resíduos derivantes do fim de utilização dos equipamentos eléctricos e electrónicos em conformidade com as leis vigentes no país em que o produto se encontra. A gestão imprópria deste tipo de resíduos pode ter um impacto negativo no ambiente e na saúde humana provocado pelas substâncias potencialmente perigosas produzidas pelos equipamentos eléctricos e electrónicos. Uma eliminação correcta destes produtos contribuirá ainda para um uso eficaz dos recursos naturais. Poderá obter mais informações junto do revendedor do produto, das autoridades locais competentes e das organizações nacionais dos produtores.

INSTALAR O FILTRO

1. Desbloquear o grupo de válvulas (1) atuando na alavanca de desbloqueio e retirá-lo da cabeça do filtro (A).
2. Verificar se os o-rings do grupo de válvulas (2) estão corretamente posicionados em seus assentos.
3. Desengatar a cabeça do filtro (12) e removê-la do corpo do filtro atuando nos 4 encaixes (8+21+22) (B).
4. Verificar se a gaxeta da cabeça do filtro (15) está corretamente posicionada em seu assento.
5. Remover a cobertura do filtro (16) e com a ajuda da alça apropriada (18) retirar os cestos (19) do corpo do filtro (C).
6. Enxaguar todos os materiais filtrantes sob água de torneira antes de usar. Para retirá-los dos cestos, desengatar os encaixes presentes nos lados do cesto. Não usar sabão ou detergentes para a limpeza (D).
7. Reconstituir os cestos inserindo os materiais filtrantes na ordem correta, de baixo para cima: esponja de alta porosidade (20), anéis de cerâmica, grânulos de carvão ativado (se presentes) e filtro em fibra microporosa (17). Posicionar a cobertura dos cestos (16) na parte superior do grupo de cestos.
8. Reassemblar todo o filtro seguindo estas instruções em ordem inversa.

ATENÇÃO! Preste atenção para bloquear completamente os encaixes presentes na cabeça do filtro e a alavanca de liberação do grupo de válvulas. É importante para evitar vazamentos.

9. Conectar firmemente os tubos (24) aos encaixes de entrada e de saída do filtro e então aos encaixes de entrada (26) e saída (25) do aquário por meio das respectivas porcas de fixação e assegurar-se de que os tubos estejam montados corretamente (T2-T3-T4). Recomenda-se posicionar, através das ventosas apropriadas, a unidade de fluxo e a unidade de aspiração nos ângulos posteriores, em posições opostas, para evitar a formação de passagens diretas entre as duas. Estas passagens, de fato, poderiam comprometer o funcionamento eficiente do aquário.
10. O pré-filtro (27) da unidade de aspiração (26), deve estar completamente submerso abaixo do nível mínimo de água para evitar a aspiração de ar.
11. Se desejar uma maior oxigenação da água, é possível conectar a barra de spray (28) à saída do filtro do aquário no lugar do bico direcional, fixando-a com as ventosas fornecidas.

INSTALAÇÃO DA BARRA DE PULVERIZAÇÃO

A barra de pulverização pode ser acoplada à unidade de fornecimento.

1. Insira a tampa na extremidade oposta do tubo perfurado da barra de pulverização.
2. Encurte a parte interna da mangueira de distribuição de modo que a barra de pulverização fique um pouco acima da superfície da água.
3. Conecte o conector em cotovelo à mangueira de distribuição e, em seguida, encaixe-o na mangueira perfurada.
4. Fixe o tubo perfurado na parede traseira do aquário usando os cliques da ventosa.

INSTALAÇÃO DO AQUECEDOR (não incluído)

1. No cabeçote do filtro (12), abra a tampa de fechamento (6) do compartimento do aquecedor (G).

- Levante o suporte do aquecedor (9) com a alça dobrável e remova a tampa plástica (7), que garante a estanqueidade do filtro na ausência do aquecedor. (H)
- Escolha o diâmetro correto da vedação do aquecedor (componente 10 ou 29) de acordo com o diâmetro do tubo do aquecedor (consulte a tabela abaixo).
- Insira o aquecedor no suporte (9) e coloque-o de volta no compartimento, fechando bem o plugue de vedação (1). Para facilitar a montagem do aquecedor no suporte, é preferível mergulhá-lo em água para lubrificar as superfícies.

AVISO!

- Perigo de queimaduras se você entrar em contato com o aquecedor aceso.
- O tubo do aquecedor é feito de vidro e pode ser danificado ou quebrado em caso de impacto.
- Observe todas as instruções do manual do aquecedor.
- Se o tanque do filtro estiver completamente cheio, a inserção do aquecedor pode causar vazamento de água.
- Use o aquecedor somente quando o filtro estiver funcionando, caso contrário, você corre o risco de danificar o aquecedor e o filtro.
- Os aquecedores Theo não são compatíveis devido às suas características técnicas.

Qual aquecedor e vedação devem ser usados?

Modelo do filtro	Diâmetro do tubo	Comprimento do tubo	Diâmetro do cabeçote	Altura do cabeçote	Junta de vedação
Profissional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Cor branca Ø22-23 mm
Profissional2.0 - 350		≤ 300 mm			Cor preta Ø24 mm
Profissional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

CONEXÃO DE CO₂

- Desparafuse e puxe a tampa da extremidade de CO₂ (3) e, em seguida, remova a tampa da extremidade de CO₂ (4) (J) pela parte interna.
- Insira a porca do anel de fechamento (3) no tubo de CO₂ (K).
- Conecte o tubo de CO₂ à entrada dedicada no filtro e parafuse o anel de fechamento (3) firmemente no filtro (L).

CUIDADO!

- Conecte o cilindro de CO₂ (não incluído) ao tubo conectado ao filtro antes de operar o filtro. Após a operação normal do filtro, abra a válvula do cilindro de CO₂.
- Antes de desconectar a mangueira de CO₂ do filtro, certifique-se de fechar o fluxo de água desligando o conjunto da válvula (1) e desligando o dispositivo. Caso contrário, a água do aquário sairá pela conexão de entrada de CO₂.
- Não remova o anel de fechamento de CO₂ (3) e a tampa (4) se não estiver usando CO₂. Se eles forem abertos e não estiverem conectados ao cilindro de CO₂, causarão vazamento de água.

PARTIDA DO FILTRO

AUTO-INICIALIZAÇÃO ELETRÔNICA

Depois de montar o filtro inteiro, certifique-se de que não haja água dentro do filtro.

- Certifique-se de que a alavanca de montagem da válvula (1) esteja totalmente aberta.
- Conecte o plugue e pressione o botão de toque liga/desliga por 3 segundos para iniciar automaticamente o filtro (E).

A água começará a fluir pelo tubo de saída depois que o procedimento de escorvamento automático tiver enchido o compartimento do filtro. A configuração padrão é que o motor de sucção de água funcione por 60 segundos antes de parar. Se desejar parar o motor de sucção até a metade, pressione o interruptor de toque por 3 segundos. Isso não afeta a operação normal do filtro.

- Ajuste o fluxo de água usando a alavanca de fluxo de água para atender às suas necessidades.

AUTOESCORVAMENTO MANUAL

Depois de montar o filtro inteiro, certifique-se de que não haja água dentro do filtro.

- Certifique-se de que a alavanca de montagem da válvula (1) esteja totalmente aberta.
- Conecte o plugue para ligar o filtro.
- Abra a tampa (11) e mova o gatilho (5) para cima e para baixo de 3 a 5 vezes para puxar a água para dentro do filtro (F).

A água começará a fluir pelo tubo de saída depois que o procedimento de escorva tiver enchido completamente o compartimento do filtro.

- Ajuste o fluxo de água usando a alavanca de fluxo de água para atender às suas necessidades.

CUIDADO! Verifique se há vazamentos de água após 30 a 60 minutos de operação.

MANUTENÇÃO DO FILTRO

Limpe o material do filtro regularmente a cada 15-20 dias para remover a sujeira acumulada, que pode reduzir o fluxo de água:

- Desconecte o filtro da fonte de alimentação.
- Desligue o fluxo de água atuando na unidade da válvula (1).
- Retire a unidade da válvula (1) do cabeçote do filtro (12). **CUIDADO!** Durante essa operação, pode ocorrer que uma pequena quantidade de água

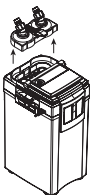
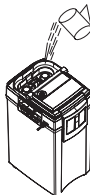
escape; recomenda-se puxar lentamente o conjunto da válvula para fora do cabeçote do filtro.

4. Solte os cliques de travamento (21 e 22) no compartimento do filtro (23) e abra os cliques laterais (8) no cabeçote do filtro e, em seguida, remova-o do compartimento do filtro (23).
5. Remova os vários cestos de material filtrante e enxágue-os em água corrente.
OBSERVAÇÃO! O estágio de filtragem biológica NUNCA deve ser enxaguado.
6. Limpe o compartimento do filtro para remover a sujeira que possa ter se depositado dentro dele.
Recomenda-se limpar o impulsor e a hélice uma vez por mês, pois a sujeira afeta a vida útil do impulsor.
7. Desparafuse os parafusos (M) do suporte do impulsor (14) sob o cabeçote do filtro (12).
8. Remova o rotor (13) e lave-o em água corrente com uma escova macia para remover a sujeira (N).
9. Limpe também o compartimento do rotor, novamente com uma escova macia, para remover qualquer resíduo (O).
10. Monte tudo novamente seguindo as instruções na ordem inversa.

OBSERVAÇÃO! Se for usado em água do mar, remova periodicamente os depósitos de sal do produto e do cabo de alimentação para evitar vazamentos elétricos.

Problemas e soluções

Problemas	Causas	Soluções
O filtro não liga	O cabo de alimentação não está conectado	Conecte o cabo de alimentação
	O impulsor está bloqueado por corpos estranhos	Remova corpos estranhos que estejam bloqueando o movimento
	O rotor não está devidamente fixado	Fixe o impulsor corretamente
O filtro está vazando água	A junta da unidade da válvula está danificada ou há corpos estranhos presentes	Substitua a vedação por uma nova ou remova corpos estranhos
	A junta do cabeçote do filtro está danificada ou há presença de corpos estranhos	
	A junta da tampa do impulsor está danificada ou há presença de corpos estranhos	
	O recipiente do filtro e o cabeçote do filtro não estão bem conectados	Conecte os componentes corretamente
	Os tubos de PVC não estão bem conectados à unidade da válvula	
O filtro está fazendo barulho	O rotor está danificado	Substitua o impulsor por um novo
	O impulsor está bloqueado por corpos estranhos ou não está devidamente fixado	Remova os corpos estranhos ou fixe o impulsor corretamente
	A entrada de água está fechada	Abra a válvula de sucção
	Há ar dentro do recipiente do filtro	Agite o filtro para permitir que o ar seja completamente expelido
O fluxo de água é muito baixo	As válvulas de sucção e descarga não estão totalmente abertas	Abra completamente as válvulas atuando no regulador de fluxo
	As conexões de sucção e descarga estão muito sujas	Limpe as conexões
	Os tubos de PVC estão muito sujos	Limpe ou substitua as mangueiras
	A esponja de malha grande está suja e entupida	Limpe ou substitua a esponja
O sistema de escorva automática não consegue sugar a água	O filtro não está completamente vazio	Esvazie toda a água do filtro
	As válvulas de sucção e descarga não estão totalmente abertas	Abra completamente as válvulas usando o regulador de fluxo
	Os tubos podem estar entupidos ou ter gargalos ou loops	Verifique se os tubos estão instalados corretamente
	A água do aquário está muito baixa ou há entrada excessiva de ar	Restabeleça o nível correto de água no aquário

Problemas	Causas	Soluções
Não está saindo água dos tubos de sucção e descarga	 Levante o conjunto da válvula e esvazie-o de água	 Encha completamente o corpo do filtro com água
		 Remonte o filtro e ligue-o

GARANTIA

Este produto e todas as suas partes e acessórios são cobertos por garantia dentro dos limites previstos neste parágrafo e os regulamentos legais atualmente em vigor. A garantia é válida somente para defeitos de fabricação e inclui reparos ou substituições sem custo. A garantia não é válida para qualquer dano e/ou defeito causado por negligência, uso que não esteja de acordo com as indicações e avisos relatados neste manual, acidentes, manuseio incorreto, mau uso, reparos inadequados e vendas não acompanhadas de uma nota fiscal. As esponjas, vedações e materiais de filtragem são excluídos da garantia.

⚠ OSTRZEŻENIA WSTĘPNE

- Przed rozpoczęciem jakichkolwiek prac lub konserwacji w akwarium należy odłączyć od zasilania wszystkie urządzenia elektryczne zainstalowane wewnątrz lub na zewnątrz akwarium.
- Należy sprawdzić, czy napięcie wskazane na etykiecie produktu odpowiada napięciu sieci zasilającej.
- Należy upewnić się, że dom jest zabezpieczony wyłącznikiem różnicowoprądowym o prądzie wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA.
- Urządzenie należy podłączyć do sieci elektrycznej dopiero po prawidłowym zakończeniu wszystkich procedur instalacyjnych (w tym napełnieniu akwarium wodą).
- Podczas podłączania urządzenia do sieci elektrycznej należy upewnić się, że najniższy punkt kabla znajduje się poniżej gniazdka elektrycznego, aby krople wody nie spłynęły przypadkowo po kablu i nie trafiły do gniazdka elektrycznego (T1).
- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach, w których temperatura wody nie przekracza 35°C.
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej należy sprawdzić, czy produkt lub przewód nie są w żaden sposób uszkodzone.
- Instalację należy przeprowadzić zgodnie z przepisami krajowymi.
- Przewód zasilający nie może zostać wymieniony. Jeśli kabel jest uszkodzony, urządzenie należy zezłomować.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci.
- Przed przystąpieniem do montażu, demontażu lub czyszczenia należy zawsze odłączyć urządzenie od zasilania.
- Urządzenia mogą być używane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Pompy bez oznaczenia, że są zabezpieczone przed skutkami zamarzania, nie powinny być pozostawiane na zewnątrz podczas mrozów.
- Urządzenie i jego przewód należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci poniżej 8 roku życia.
- Zainstaluj filtr zewnętrzny zgodnie z poniższym opisem
- Umieść rośliny w akwarium po 24 godzinach przebywania wody w zbiorniku, aby upewnić się, że temperatura i wartości chemiczne wody są stabilne.
- Przed włożeniem ryb należy odczekać 10-12 dni, aby filtr był aktywny. Zalecamy sprawdzenie parametrów wody w akwarium za pomocą przyrządów pomiarowych. Sprzedawca będzie również w stanie doradzić idealne wartości temperatury, twardości itp. w zależności od gatunków ryb i roślin wybranych do akwarium. Dobrym pomysłem jest częste powtarzanie kontroli.
- W okresie potrzebnym do dojrzewania filtra należy codziennie dodawać niewielką ilość suchego pokarmu: ułatwi to tworzenie się flory bakteryjnej.



WAŻNE - To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/EC oraz polską Ustawą o zużytych sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady. Takie oznakowanie informuje, że sprzętem, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu. Właściwe postępowanie ze zużyтым sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu. Więcej informacji można uzyskać u sprzedawcy, właściwych władz lokalnych lub organizacji odzysku sprzętu elektrycznego i elektronicznego.

INSTALACJA FILTRA

1. Odblokować zespół zaworu (1) za pomocą uchwytu zwalniającego i wyciągnąć go z głowicy filtra (A).

2. Sprawdzić, czy o-ringi zespołu zaworu (2) są prawidłowo umieszczone w swoich gniazdach.
3. Odczepić głowicę filtra (12) i wyjąć ją z korpusu filtra, naciskając na 4 zaczepy (8+21+22) (B).
4. Sprawdzić, czy uszczelka głowicy filtra (15) jest prawidłowo umieszczona w swoich gniazdach.
5. Wyciągnąć pokrywę filtra (16) i za pomocą uchwytu (18) wyjąć kosze (19) z korpusu filtra (C).
6. Przed użyciem wypłucz wszystkie materiały filtracyjne pod bieżącą wodą. Aby wyjąć je z koszy, odczep zaczepy znajdujące się po bokach kosza. Do czyszczenia nie używać mydła ani detergentów (D).
7. Ponownie zmontuj kosze, wkładając media filtracyjne w odpowiedniej kolejności, od dołu do góry: gąbka o wysokiej porowatości (20), pierścienie ceramiczne, granulki węgla aktywnego (jeśli są) i filtr z mikroporowatej waty (17). Umieść pokrywę kosza (16) na górze zespołu kosza.
8. Zmontuj cały filtr, postępując zgodnie z poniższymi instrukcjami w odwrotnej kolejności.

UWAGA! Należy uważać, aby całkowicie zablokować zatrzaski na głowicy filtra i uchwycie zwalniającym zespół zaworu. Jest to ważne, aby zapobiec wyciekom.

9. Podłącz mocno węże (24) do złącza wlotowego i wylotowego filtra, a następnie do złącza wlotowego (26) i wylotowego (25) akwarium za pomocą odpowiednich pierścieni mocujących i upewnij się, że węże są prawidłowo zamocowane (T2-T3-T4). Zalecamy umieszczenie jednostki przepływu i jednostki ssącej w tylnych rogach, w przeciwnych pozycjach, za pomocą przyssawek, aby uniknąć bezpośrednich przejść między nimi. Takie przejścia mogłyby negatywnie wpłynąć na wydajne działanie akwarium.
10. Filtr wstępny (27) jednostki ssącej (26) musi być całkowicie zanurzony poniżej minimalnego poziomu wody, aby zapobiec zasysaniu powietrza.
11. Jeśli wymagane jest większe natlenienie wody, za wylotu filtra akwariowego zamiast dyszy kierunkowej można podłączyć listwę natryskową (28) i zamocować ją za pomocą dostarczonych przyssawek.

MONTAŻ LISTWY NATRYSKOWEJ

Drażek spryskujący można przymocować do jednostki dostarczającej.

1. Załóż nasadkę na przeciwny koniec perforowanej rurki dyszy rozpylającej.
2. Skróć wewnętrzną część węża doprowadzającego tak, aby dysza rozpylająca znajdowała się nieco powyżej powierzchni wody.
3. Podłącz złącze kolankowe do węża doprowadzającego, a następnie zaczep je na węży perforowanym.
4. Przymocuj perforowaną rurę do tylnej ściany akwarium za pomocą przyssawek.

INSTALOWANIE GRZAŁKI (brak w zestawie)

1. Na głowicy filtra (12) otwórz pokrywę zamykającą (6) komory grzałki (G).
2. Podnieś uchwyt grzałki (9) za pomocą składanego uchwytu i zdejmij plastikową zaślepkę (7), która zapewnia wodoszczelność filtra w przypadku braku grzałki. (H)
3. Wybierz odpowiednią średnicę uszczelki grzałki (element 10 lub 29) w zależności od średnicy rurki grzałki (patrz tabela poniżej).
4. Włóż grzałkę do uchwytu (9) i umieść ją z powrotem w obudowie, szczelnie zamykając korek uszczelniający (I). Aby ułatwić montaż grzałki na wsporniku, zaleca się zanurzenie ich w wodzie w celu nasmarowania powierzchni.

UWAGA!

- Niebezpieczeństwo poparzenia w przypadku kontaktu z włączoną grzałką.
- Rurka grzałki jest wykonana ze szkła i może zostać uszkodzona lub pęknięta w przypadku uderzenia.
- Należy przestrzegać wszystkich zaleceń podanych w instrukcji obsługi grzałki.
- Jeśli zbiornik filtra jest całkowicie zapelniony, włożenie grzałki może spowodować wyciek wody.
- Grzałki należy używać tylko wtedy, gdy filtr jest włączony, w przeciwnym razie istnieje ryzyko uszkodzenia grzałki i filtra.
- Grzałki Theo nie są kompatybilne ze względu na ich charakterystykę techniczną.

Której grzałki i uszczelki należy użyć?

Model filtra	Średnica rurki	Długość rurki	Średnica głowicy	Wysokość głowicy	Uszczelka
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Kolor biały Ø22-23 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			Kolor czarny Ø24 mm

PODŁĄCZENIE CO₂

1. Odkręć i wyciągnij zaślepkę CO₂ (3), a następnie zdejmij zaślepkę CO₂ (4) (J) od wewnątrz.
2. Włóż pierścień zamykający (3) do rurki CO₂ (K).
3. Podłącz przewód CO₂ do dedykowanego wlotu na filtrze i mocno przykręć pierścień zamykający (3) do filtra (L).

UWAGA!

- Przed uruchomieniem filtra należy podłączyć butlę CO₂ (brak w zestawie) do rurki podłączonej do filtra. Po normalnym uruchomieniu filtra należy otworzyć zawór butli CO₂.

- Przed odłączeniem przewodu CO₂ od filtra należy zamknąć przepływ wody, zakręcając zespół zaworu (1) i wyłączając urządzenie. W przeciwnym razie woda z akwarium będzie wypływać przez złącze wlotowe CO₂.
- Nie zdejmuj pierścienia zamykającego CO₂ (3) i zaślepki (4), jeśli nie używasz CO₂. Jeśli zostaną one otwarte i nie będą podłączone do butli CO₂, spowoduje to wyciek wody.

ROZRUCH FILTRA

SAMOURUCHAMIANIE ELEKTRONICZNE

Po zmontowaniu całego filtra upewnij się, że wewnątrz filtra nie ma wody.

1. Upewnij się, że dźwignia zaworu (1) jest całkowicie otwarta.
2. Podłącz wtyczkę i naciśnij dotykowy przycisk włączania/wyłączania na 3 sekundy, aby automatycznie uruchomić filtr (E).

Woda zacznie wypływać z rury wylotowej po napełnieniu obudowy filtra przez procedurę samozasysania. Domyślnym ustawieniem jest praca silnika zasysania wody przez 60 sekund przed zatrzymaniem. Aby zatrzymać silnik zasysający w połowie, należy nacisnąć przełącznik dotykowy na 3 sekundy. Nie ma to wpływu na normalne działanie filtra.

3. Dostosuj przepływ wody za pomocą dźwigni przepływu wody do swoich potrzeb.

RĘCZNE SAMOZASYSANIE

Po zmontowaniu całego filtra upewnij się, że wewnątrz filtra nie ma wody.

1. Upewnij się, że dźwignia zaworu (1) jest całkowicie otwarta.
2. Podłącz wtyczkę, aby włączyć filtr.
3. Otwórz pokrywę (11) i przesuń spust (5) w górę i w dół 3-5 razy, aby zassać wodę do filtra (F).

Woda zacznie wypływać z rury wylotowej po całkowitym napełnieniu obudowy filtra w wyniku procedury zalewania.

4. Dostosuj przepływ wody za pomocą dźwigni przepływu wody do swoich potrzeb.

UWAGA! Po 30-60 minutach pracy należy sprawdzić, czy nie ma wycieków wody.

KONSERWACJA FILTRA

Materiał filtra należy czyścić regularnie co 15-20 dni w celu usunięcia nagromadzonych zanieczyszczeń, które mogą ograniczyć przepływ wody:

1. Odłącz filtr od źródła zasilania.
2. Odciąć przepływ wody, naciskając zespół zaworu (1).
3. Odłącz zespół zaworu (1) od głowicy filtra (12). **UWAGA! Podczas tej operacji może się zdarzyć, że wydostanie się niewielka ilość wody, dlatego zaleca się powolne ściąganie zespołu zaworu z głowicy filtra.**
4. Zwolnij zaciski blokujące (21 i 22) na obudowie filtra (23) i otwórz boczne zaciski (8) na głowicy filtra, a następnie wyjmij ją z obudowy filtra (23).
5. Wyjmij różne kosze na materiały filtracyjne i opłucz je pod bieżącą wodą.

UWAGA: Stopień filtracji biologicznej NIGDY nie może być płukany.

6. Oczyszczyć obudowę filtra z zanieczyszczeń, które mogły się w niej osadzić.

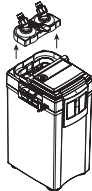
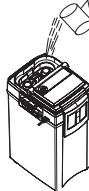
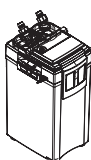
Zaleca się czyszczenie wirnika i śmigła raz w miesiącu, ponieważ brud wpływa na żywotność wirnika.

7. Odkręć śruby (M) wspornika wirnika (14) pod głowicą filtra (12).
8. Wyjmij wirnik (13) i przepłucz go pod bieżącą wodą miękką szczotką, aby usunąć brud (N).
9. Wyczyść również obudowę wirnika, ponownie za pomocą miękkiej szczotki, aby usunąć wszelkie pozostałości (O).
10. Ponownie zmontuj wszystko zgodnie z instrukcjami w odwrotnej kolejności.

UWAGA! W przypadku użytkowania w wodzie morskiej należy okresowo usuwać osady soli z produktu i kabla zasilającego, aby zapobiec wyciekom elektrycznym..

Problemy i rozwiązania

Problem	Przyczyny	Rozwiązania
Filtr nie uruchamia się	Kabel zasilający nie jest podłączony	Podłącz kabel zasilający
	Wirnik jest zablokowany przez ciała obce	Usunąć ciała obce blokujące ruch
	Wirnik nie jest prawidłowo zamocowany	Prawidłowo zamocować wirnik

Problem	Przyczyny	Rozwiązania	
Z filtra wycieka woda	Uszczelka zespołu zaworu jest uszkodzona lub obecne są ciała obce	Wymień uszczelkę na nową lub usuń ciała obce	
	Uszczelka głowicy filtra jest uszkodzona lub znajdują się w niej ciała obce		
	Uszczelka pokrywki wirnika jest uszkodzona lub znajdują się w niej ciała obce		
	Miska filtra i głowica filtra nie są dobrze połączone	Prawidłowo podłączyć komponenty	
	Rury PVC nie są dobrze podłączone do zespołu zaworu		
Filtr jest głośny	Wirnik jest uszkodzony	Wymień wirnik na nowy	
	Wirnik jest zablokowany przez ciała obce lub nie jest odpowiednio zabezpieczony	Usunąć ciała obce lub prawidłowo zamocować wirnik	
	Wlot wody jest zamknięty	Otworzyć zawór ssący	
	Wewnątrz bębna filtra znajduje się powietrze	Potrząśnij filtrem, aby umożliwić całkowite wydmuchanie powietrza.	
Przepływ wody jest bardzo niski	Zawory ssący i tłoczny nie są całkowicie otwarte	Całkowicie otworzyć zawory, naciskając regulator przepływu	
	Złącza ssące i tłoczące są zbyt brudne	Wyczyść złączki	
	Rury PVC są zbyt brudne	Wyczyść lub wymień węże	
	Gąbka o dużych oczkach jest brudna i zatkana	Wyczyść lub wymień gąbkę	
Automatyczny system zalewania nie zasysa wody	Filtr nie jest całkowicie opróżniony	Opróżnij filtr z całej wody	
	Zawory ssący i tłoczny nie są całkowicie otwarte	Całkowicie otworzyć zawory za pomocą regulatora przepływu	
	Rury mogą być zatkane lub mieć wąskie gardła lub pętle.	Sprawdź, czy rury są prawidłowo zamontowane	
	Zbyt niski poziom wody w akwarium lub nadmierny wlot powietrza	Przywróć prawidłowy poziom wody w akwarium	
Z rur ssących i tłoczących nie wypływa woda	 Podnieś zespół zaworu i opróżnij go z wody.	 Podnieś zespół zaworu i opróżnij go z wody.	 Ponownie zmontuj filtr i włącz go

ГВАРАНЦА

Niniejszy produkt i wszystkie jego części i akcesoria są objęte gwarancją w granicach określonych w niniejszym ustępie oraz aktualnie obowiązującymi przepisami prawnymi. Gwarancja obejmuje wyłącznie wady powstałe w procesie produkcji i obejmuje bezpłatną naprawę lub wymianę. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku: niedbałości bądź nieuwagi użytkownika, użytkowania niezgodnie z przeznaczeniem lub niezgodnie z uwagami zamieszczonymi w niniejszej instrukcji, wypadku, manipulowania przy urządzeniu oraz nieprawidłowej naprawy. Gwarancja nie obejmuje gąbek, uszczelkek, wkładów filtracyjnych. Gwarancja jest ważna wyłącznie z dołączonym rachunkiem sprzedaży.

⚠ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед любым вмешательством в аквариум или его обслуживанием отключите все электрические устройства, установленные внутри или снаружи аквариума, от источника питания.
- Убедитесь, что напряжение, указанное на этикетке изделия, соответствует напряжению в вашей электросети.
- Убедитесь, что ваш дом защищен автоматическим выключателем остаточного тока с током срабатывания не более 30 мА.
- Не подключайте устройство к электросети до правильного завершения всех процедур установки (включая заполнение аквариума водой).
- При подключении устройства к источнику питания убедитесь, что самая нижняя точка кабеля находится ниже электрической розетки, чтобы капли воды случайно не попали по кабелю в электрическую розетку (T1).
- Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений при температуре воды не выше 35°C.
- Перед подключением устройства к электросети убедитесь, что изделие или кабель не имеют повреждений.
- Установка должна производиться в соответствии с национальными нормами.
- Кабель питания не подлежит замене. Если кабель поврежден, устройство необходимо сдать в утиль.

- Этот прибор не должен использоваться детьми. Чистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми.
- Перед сборкой, разборкой или чисткой прибора всегда отключайте его от сети.
- Приборы могут использоваться людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они получили надзор или инструкции по безопасному использованию прибора и если они понимают связанные с ним опасности.
- Дети не должны играть с прибором.
- Насосы, не оборудованные защитой от замерзания, не должны оставаться на улице в морозную погоду.
- Храните прибор и его кабель в недоступном для детей младше 8 лет месте.
- Установите внешний фильтр, как описано ниже.
- Высаживайте растения в аквариум после того, как вода постоит в нем 24 часа, чтобы убедиться, что температура и химические показатели воды стабильны.
- Перед добавлением рыб необходимо подождать 10-12 дней, чтобы фильтр начал активно работать. Мы рекомендуем проверять параметры воды в вашем аквариуме с помощью измерительных приборов. Ваш надежный продавец также может посоветовать вам идеальные значения температуры, жесткости и т.д. в зависимости от вида рыб и растений, которые вы выбрали для своего аквариума. Рекомендуется часто повторять проверку.
- В период, необходимый для созревания фильтра, ежедневно добавляйте небольшую порцию сухого корма: это будет способствовать формированию бактериальной флоры.



ВАЖНО - В пределах Европейского Союза наличие перечеркнутого мусорного контейнера на колесах на продукции, документации или на упаковке, указывает на запрет утилизации вышеуказанного вместе со смешанными бытовыми отходами, в соответствии с Директивой ЕС (2012/19/ЕС) и действующего национального законодательства. Продукция должна утилизироваться в сборных пунктах дифференцированных отходов или в авторизованных местах складирования и утилизации отходов электрического и электронного оборудования, в соответствии с действующим законодательством Страны нахождения продукции. Неправильное обращение с отходами подобного типа может вызвать негативное влияние на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциально опасных материалов, вырабатываемых электрическим и электронным оборудованием. Кроме того, правильная утилизация подобных материалов способствует эффективному использованию природных ресурсов. Дополнительную информацию можно получить у поставщика продукции, в местных компетентных органах и национальных организациях производителей.

УСТАНОВКА ФИЛЬТРА

1. Разблокируйте клапанную группу (1), нажав на рукоятку разблокировки, и снимите ее с головки фильтра (А).
2. Убедитесь, что уплотнительные кольца клапанной группы (2) правильно установлены в своих гнездах.
3. Отсоедините головку фильтра (12) и снимите ее с корпуса фильтра, поддев 4 зажима (8+21+22) (В).
4. Убедитесь, что прокладка головки фильтра (15) правильно установлена на своем месте.
5. Снимите крышку фильтра (16) и, используя соответствующую ручку (18), извлеките корзины (19) из корпуса фильтра (С).
6. Перед использованием промойте все фильтрующие материалы под водопроводной водой. Чтобы извлечь их из корзин, отстегните зажимы по бокам корзины. Не используйте для очистки мыло или моющие средства (D).
7. Соберите корзины, вставив фильтрующие материалы в правильном порядке, снизу вверх: крупноячеистую губку (20), керамические кольца, гранулы активированного угля (если есть) и микропористый хлопковый фильтр (17). Установите крышку корзины (16) поверх группы корзин.
8. Соберите весь фильтр, следуя данным инструкциям в обратном порядке.

ВНИМАНИЕ! Убедитесь в том, что зажимы на головке фильтра и рукоятке разблокировки клапанной группы полностью зафиксированы. Это важно для предотвращения протечек.

9. Прочно подсоедините трубки (24) к впускным и выпускным фитингам фильтра, а затем к впускным (26) и выпускным (25) фитингам аквариума, используя соответствующие стопорные кольца, и убедитесь, что трубки правильно установлены (Т2-Т3-Т4). Рекомендуется размещать блок потока и блок всасывания в противоположных углах с помощью соответствующих присосок, чтобы избежать прямых проходов между ними. Такие проходы могут нарушить эффективную работу аквариума.
10. Префильтр (27) впускного блока (26) должен быть полностью погружен ниже минимального уровня воды, чтобы избежать попадания воздуха.
11. Если вы хотите более интенсивно насыщать воду кислородом, вместо направленной насадки к выходу аквариумного фильтра можно подключить распылительную планку (28), закрепив ее с помощью прилагаемых присосок.

УСТАНОВКА РАСПЫЛИТЕЛЬНОЙ ПЛАНКИ

Распылительную планку можно установить на выпускной блок.

1. Вставьте колпачок на противоположный конец перфорированной трубки распылителя.
2. Укоротите внутреннюю часть выпускной трубки так, чтобы распылительная планка располагалась немного выше поверхности воды.
3. Подсоедините колено к выпускной трубке, а затем прикрепите его к перфорированной трубке.

4. Закрепите перфорированную трубку на задней стенке аквариума с помощью соответствующих зажимов на присосках.

УСТАНОВКА НАГРЕВАТЕЛЯ (не входит в комплект)

1. На головке фильтра (12) откройте крышку (6) отсека нагревателя (G).
2. Поднимите опору нагревателя (9) с помощью складной ручки и снимите пластиковую крышку (7), обеспечивающую герметичность фильтра в отсутствие нагревателя (H).
3. Выберите правильный диаметр уплотнительной прокладки нагревателя (компонент 10 или 29) в зависимости от диаметра трубки нагревателя (см. таблицу ниже).
4. Вставьте нагреватель в опору (9) и установите все в соответствующий корпус, плотно закрыв крышку (I). Чтобы облегчить монтаж нагревателя на опоре, желательно погрузить их в воду для смазки поверхностей.

ВНИМАНИЕ!

- Опасность ожогов при контакте с включенным нагревателем.
- Трубка обогревателя изготовлена из стекла и может быть повреждена или разбита в случае удара.
- Следуйте всем инструкциям в руководстве по эксплуатации нагревателя.
- Если резервуар фильтра полностью заполнен, вставка нагревателя может привести к переливу воды.
- Используйте нагреватель только при работающем фильтре, в противном случае вы рискуете повредить нагреватель и фильтр.
- Нагреватели Theo, в силу своих технических характеристик, не совместимы.

КАКОЙ НАГРЕВАТЕЛЬ И УПЛОТНИТЕЛЬНУЮ ПРОКЛАДКУ ИСПОЛЬЗОВАТЬ?

Модель фильтра	Диаметр трубки	Длина трубки	Диаметр головки	Высота головки	Уплотнительная прокладка
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Белый цвет Ø22-23 mm Черный цвет Ø24 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

ПОДКЛЮЧЕНИЕ CO₂

1. Открутите и снимите закрывающее кольцо CO₂ (3), затем снимите закрывающую крышку CO₂ (4) изнутри (J).
2. Вставьте закрывающее кольцо (3) в трубку CO₂ (K).
3. Подключите трубку CO₂ к специальному входу на фильтре и плотно прикрутите закрывающее кольцо (3) к фильтру (L).

ВНИМАНИЕ!

- Перед началом работы фильтра подсоедините баллон CO₂ (не входит в комплект) к трубке, подсоединенной к фильтру. После нормальной работы фильтра откройте вентиль баллона CO₂.
- Перед тем как отсоединить трубку CO₂ от фильтра, обязательно перекройте поток воды с помощью группы клапанов (1) и выключите прибор. В противном случае аквариумная вода будет вытекать через входной фитинг CO₂.
- Не снимайте закрывающее кольцо CO₂ (3) и крышку (4), если вы не используете CO₂. Если их открыть и не подсоединить к баллону CO₂, они приведут к утечке воды.

ЗАПУСК ФИЛЬТРА

ЭЛЕКТРОННАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАПРАВКА

После сборки всего фильтра убедитесь, что внутри фильтра нет воды.

1. Убедитесь, что рычаг группы клапанов (1) полностью открыт.
2. Подключите шнур питания и нажмите сенсорную кнопку включения/выключения на 3 секунды, чтобы автоматически запустить фильтр (E). Вода начнет вытекать из выпускной трубки после того, как автозаполнение заполнит корпус фильтра. По умолчанию двигатель забора воды работает в течение 60 секунд, после чего останавливается. Если вы хотите остановить мотор водозабора на полпути, нажмите сенсорный переключатель и удерживайте его в течение 3 секунд. Эта операция не влияет на нормальную работу фильтра.
3. Отрегулируйте поток воды с помощью соответствующего рычага в соответствии с вашими потребностями.

РУЧНАЯ АВТОМАТИЧЕСКАЯ ЗАЛИВКА

После сборки всего фильтра убедитесь, что внутри фильтра нет воды.

1. Убедитесь, что рычаг группы клапанов (1) полностью открыт.
2. Подключите шнур питания, чтобы включить фильтр.
3. Откройте крышку (11) и переместите ручку заливки (5) вверх и вниз 3-5 раз, чтобы набрать воду в фильтр (F). Вода начнет вытекать из выпускной трубки после того, как в результате процедуры заливки вода полностью заполнит корпус фильтра.
4. Отрегулируйте поток воды с помощью соответствующего рычага в соответствии с вашими потребностями.

ВНИМАНИЕ! Проверьте, нет ли утечек воды после 30-60 минут работы.

ОБСЛУЖИВАНИЕ ФИЛЬТРА

Регулярно очищайте материал фильтра каждые 15-20 дней, чтобы удалить накопившуюся грязь, которая может уменьшить поток воды:

- 1. Отключите фильтр от электросети.
- 2. Перекройте поток воды с помощью клапанной группы (1).
- 3. Отсоедините клапанную группу (1) от головки фильтра (12). **ВНИМАНИЕ! Во время этой операции может вытечь небольшое количество воды, поэтому рекомендуется медленно отсоединять клапанную группу от головки фильтра.**
- 4. Разблокируйте стопорные зажимы (21 и 22) корпуса фильтра (23) и откройте боковые зажимы (8) на головке фильтра, затем снимите ее с корпуса фильтра (23).
- 5. Извлеките различные корзины для фильтрующих материалов и промойте их под проточной водой.

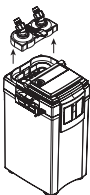
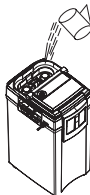
ПРИМЕЧАНИЕ! Ступень биологической фильтрации НИКОГДА не следует промывать.

- 6. Очистите корпус фильтра от грязи, которая могла осесть внутри.
- Рекомендуется очищать крыльчатку и пропеллер раз в месяц, так как загрязнения влияют на срок службы крыльчатки.
- 7. Открутите винты (М) опоры крыльчатки (14) под головкой фильтра (12).
 - 8. Снимите крыльчатку (13) и промойте ее под проточной водой с помощью мягкой щетки, чтобы удалить грязь (N).
 - 9. Также очистите корпус крыльчатки мягкой щеткой, чтобы удалить все остатки (O).
 - 10. Соберите все, следуя инструкциям, в обратном порядке.

ПРИМЕЧАНИЕ! При использовании в морской воде периодически удаляйте солевые отложения с изделия и кабеля питания во избежание утечек электроэнергии.

Проблемы и решения

Проблема	Причины	Решения
Фильтр не запускается	Не подключен кабель питания	Подключите кабель питания
	Рабочее колесо заблокировано инородными телами	Удалите инородные тела, блокирующие движение
	Крыльчатка не закреплена должным образом	Правильно установите крыльчатку
Фильтр пропускает воду	Повреждена прокладка блока клапанов или присутствуют инородные тела	Замените уплотнение на новое или удалите инородные тела
	Повреждена прокладка головки фильтра или присутствуют инородные тела	
	Прокладка крышки рабочего колеса повреждена или присутствуют инородные тела	
	Чаша фильтра и головка фильтра плохо соединены	Правильно подключите компоненты
	Трубы ПВХ плохо подсоединены к блоку клапанов	
Фильтр шумит	Рабочее колесо повреждено	Замените крыльчатку на новую
	Рабочее колесо заблокировано инородными телами или не закреплено должным образом	Удалить инородные тела или правильно закрепить рабочее колесо
	Водозабор закрыт	Откройте всасывающий клапан
	В чаше фильтра находится воздух	Встряхните фильтр, чтобы полностью выпустить воздух.
Поток воды очень слабый	Всасывающий и нагнетательный клапаны открыты не полностью	Полностью откройте клапаны, воздействуя на регулятор потока
	Всасывающий и нагнетательный патрубки слишком загрязнены	Очистите фитинги
	Трубы из ПВХ слишком грязные	Очистите или замените шланги
	Крупноячеистая губка загрязнена и засорена	Очистите или замените губку
Система автоматической заливки не всасывает воду	Фильтр не полностью опорожнен	Вылейте всю воду из фильтра
	Всасывающий и нагнетательный клапаны открыты не полностью	Полностью откройте клапаны с помощью регулятора потока
	Трубы могут быть засорены или иметь узкие места или петли	Проверьте правильность установки труб
	Вода в аквариуме находится на слишком низком уровне или происходит чрезмерное засасывание воздуха	Восстановите правильный уровень воды в аквариуме

Проблема	Причины	Решения	
Вода не выходит из всасывающей и нагнетательной трубок	 Поднимите узел клапана и вылейте из него воду	 Полностью заполните корпус фильтра водой	 Соберите фильтр и включите его

ГАРАНТИЯ

На этот продукт и все его части и аксессуары распространяется гарантия в пределах, предусмотренных настоящим пунктом и действующими правовыми нормами. Гарантия распространяется только на производственный брак и предполагает их бесплатный ремонт или замену. Гарантия не распространяется на поломки или повреждения, вызванные халатностью, использованием, не предусмотренным инструкциями, изложенными в данном руководстве, несчастными случаями, изменениями, неправильным использованием, неправильным ремонтом и при отсутствии квитанции. Гарантия не распространяется на губки, уплотнительный блок и фильтрационные вещества.

⚠ PREDBEŽNÉ VAROVANIA

- Pred akýmkoľvek zásahom alebo údržbou v akváriu odpojte všetky elektrické zariadenia inštalované v akváriu alebo mimo neho od elektrickej siete.
- Uistite sa, že vyznačené napätie na štítku, ktorý je umiestnený na výrobku sa zhoduje s napätím v elektrickej sieti.
- Uistite sa, že Vaša domácnosť je chránená proti prepätiu ističom, ktorý nepresahuje 30mA.
- Nepripájajte spotrebič k elektrickej sieti, kým správne nedokončíte všetky inštalčné postupy (vrátane naplnenia akvária vodou).
- Keď je filter pripojený k privodu prúdu, ubezpečte sa, že najnižší bod napájacej šnúry je položený nižšie než elektrická zásuvka, aby ste sa vyhli tomu, že náhodné kvapky vody, ktoré by sa mohli objaviť na šnûre prídu do kontaktu so zásuvkou (T1).
- Tento výrobok je určený len na použitie v interiéri s teplotou vody nepresahujúcou 35 °C.
- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti skontrolujte, či výrobok alebo kábel nie sú nijako poškodené.
- Inštalácia sa musí vykonať v súlade s vnútroštátnymi predpismi.
- Napájací kábel nie je možné vymeniť. Ak je kábel poškodený, spotrebič sa musí zlikvidovať.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti.
- Pred montážou, demontážou alebo čistením spotrebič vždy odpojte od elektrickej siete.
- Spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, ak im bol poskytnutý dohľad alebo boli poučené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a ak rozumejú príslušným nebezpečenstvám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čerpadlá bez označenia, že sú chránené proti účinkom mrazu, sa nesmú ponechať vonku počas mrazivého počasia.
- Zariadenie a jeho kábel uchováajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Vonkajší filter nainštalujte podľa nižšie uvedeného popisu.
- Rastliny vložte do akvária po 24 hodinách pobytu vody v nádrži, aby sa zabezpečila stabilita teploty a chemických hodnôt vody.
- Pred vloženíím rýb musíte počkať 10-12 dní, kým sa filter aktivuje. Odporúčame vám skontrolovať parametre vody vášho akvária pomocou meracích prístrojov. Váš dôveryhodný predajca vám tiež bude vedieť poradiť ideálne hodnoty teploty, tvrdosti atď. na základe druhov rýb a rastlín, ktoré ste si vybrali pre svoje akvárium. Kontrolu je vhodné často opakovať.
- Počas obdobia potrebného na dozretie filtra pridávajte každý deň malú dávku suchého krmiva: uľahčíte tým tvorbu bakteriálnej flóry.



DÔLEŽITÉ - V rámci Európskej únie, symbol vyznačený preškrtnutého smetného koša s kolesami na výrobku, v dokumentácii alebo na obale označuje, že výrobok nesmie byť likvidovaný s bežným komunálnym odpadom v domácnosti, v súlade so smernicou EÚ 2012/19/EC a s platnými miestnymi nariadeniami. Výrobok musí byť zlikvidovaný v recyklačných strediskách alebo oprávnených strediskách pre likvidáciu odpadu elektrických a elektronických zariadení, v súlade s právnymi predpismi platnými v krajine, kde výrobok sa nachádza. Nesprávna likvidácia tohto druhu výrobku môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie, zapríčinené možnými nebezpečnými látkami, vyvolenými elektrickým zariadením. Správna likvidácia takýchto výrobkov taktiež prispieje k účinnému použitiu prírodných zdrojov. Ďalšie informácie sú k dispozícii u predajcu výrobku, príslušných miestnych orgánov a národných výrobných organizáciách.

INŠTALÁCIA FILTRA

1. Uvoľnite skupinu ventilov (1) pomocou uvoľňovacej rukoväte a vyberte ju z hlavy filtra (A).
2. Skontrolujte, či sú 0-kružky skupiny ventilov (2) správne umiestnené na svojich miestach.
3. Odpojte hlavu filtra (12) a vyberte ju z telesa filtra pomocou 4 svoriek (8+21+22) (B).
4. Skontrolujte, či je tesnenie hlavy filtra (15) správne umiestnené na svojom mieste.

5. Odstráňte kryt filtra (16) a pomocou príslušnej rukoväte (18) vyberte koše (19) z telesa filtra (C).
6. Pred použitím opláchnite všetky filtračné materiály pod vodou z vodovodu. Ak ich chcete vybrať z košov, odpnite svorky na stranách koša. Na čistenie nepoužívajte mydlo ani saponáty (D).
7. Znovu zostavte koše vložением filtračných materiálov v správnom poradí, zdola nahor: špongia s hrubými okami (20), keramické krúžky, granule aktívneho uhlia (ak sú prítomné) a mikroporézny bavlnený filter (17). Na hornú časť skupiny košov umiestnite kryt koša (16).
8. Celý filter znovu zostavte podľa týchto pokynov v opačnom poradí.

POZOR! Dbajte na to, aby boli úplne zaistené svorky na hlave filtra a uvoľňovacia rukoväť skupiny ventilov. Je to dôležité, aby nedochádzalo k únikom.

9. Pevne pripojte trubice (24) k vstupným a výstupným armatúram filtra a potom k vstupným (26) a výstupným (25) armatúram akvária pomocou príslušných poistných krúžkov a uistite sa, že sú trubice správne namontované (T2-T3-T4). Odporúča sa umiestniť prietokovú jednotku a nasávaciu jednotku do protiahlych rohov pomocou príslušných prísaviek, aby sa zabránilo priamemu prechodu medzi nimi. Tieto priechody by mohli ohroziť efektívnu prevádzku akvária.
10. Predfilter (27) nasávacej jednotky (26) musí byť úplne ponorený pod minimálnu hladinu vody, aby sa zabránilo nasávaniu vzduchu.
11. Ak chcete vodu viac okysličiť, môžete namiesto smerového výtoku pripojiť striekaciu tyč (28) k výstupu akváriového filtra a upevniť ju pomocou dodaných prísaviek.

INŠTALÁCIA STRIEKACEJ LIŠTY

Striekaciu lištu možno použiť na výstupnú jednotku.

1. Nasadte uzáver na opačný koniec perforovanej trubice striekacej lišty.
2. Skráťte vnútornú časť výtokovej trubice tak, aby bola striekacia lišta umiestnená mierne nad vodnou hladinou.
3. Pripojte kolenovú tvarovku k výstupnej trubici a potom ju pripojte k perforovanej trubici.
4. Perforovanú trubicu pripevnite k zadnej stene akvária pomocou príslušných prísaviek.

INŠTALÁCIA OHRIEVAČA (nie je súčasťou dodávky)

1. Na hlave filtra (12) otvorte uzáver (6) priestoru ohrievača (G).
2. Pomocou sklopnej rukoväte nadvihnite podperu ohrievača (9) a odstráňte plastový uzáver (7), ktorý zabezpečuje vodotesnosť filtra v prípade neprítomnosti ohrievača (H).
3. Vyberte správny priemer tesnenia ohrievača (položka 10 alebo 29) na základe priemeru rúrky ohrievača (pozri tabuľku nižšie).
4. Ohrievač vložte do podpery (9) a všetko umiestnite do príslušného puzdra, pevne zatvorte uzáver (I). Na uľahčenie montáže ohrievača na stojan je najlepšie ich ponoriť do vody, aby sa povrchy namazali.

POZOR!

- Hrozí nebezpečenstvo popálenia, ak pridete do kontaktu s ohrievačom, keď je zapnutý.
- Trubica ohrievača je vyrobená zo skla a v prípade nárazu sa môže poškodiť alebo rozbiť.
- Dodržiavajte všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu ohrievača.
- Ak je filtračná nádrž plná, vloženie ohrievača môže spôsobiť pretečenie vody.
- Ohrievač používajte len vtedy, keď je filter v prevádzke, inak hrozí poškodenie ohrievača a filtra.
- Ohrievače Theo vzhľadom na svoje technické vlastnosti nie sú kompatibilné.

AKÉ VYKUROVACIE TELESO A TESNENIE POUŽIŤ?

Model filtra	Priemer rúrky	Dĺžka rúrky	Priemer hlavy	Výška hlavy	Tesnenie
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Biela farba Ø22-23 mm Čierna farba Ø24 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

PRIPOJENIE CO₂

1. Odskrutkujte a odstráňte uzatvárací krúžok CO₂ (3), potom odstráňte uzáver CO₂ (4) zvnútra (J).
2. Vložte uzatvárací krúžok (3) do trubice CO₂ (K).
3. Pripojte trubicu CO₂ k vyhradenému prívodu na filter a pevne naskrutkujte uzatvárací krúžok (3) na filter (L).

POZOR!

- Pred uvedením filtra do prevádzky pripojte fľašu CO₂ (nie je súčasťou dodávky) k hadičke pripojenej k filtru. Po bežnej prevádzke filtra otvorte ventil fľaše CO₂.
- Pred odpojením hadice CO₂ od filtra sa uistite, že ste uzavreli prietok vody pôsobením na skupinu ventilov (1) a vypnite zariadenie. V opačnom prípade bude akváriová voda vytekať cez prívodnú armatúru CO₂.
- Ak nepoužívate CO₂, neodstraňujte uzatvárací krúžok CO₂ (3) a uzáver (4). Ak sú otvorené a nie sú pripojené k fľaši CO₂, spôsobia únik vody.

SPUSTENIE FILTRA

ELEKTRONICKÉ SAMONASÁVANIE

Po zostavení celého filtra sa uistite, že vo vnútri filtra nie je voda.

1. Uistite sa, že páka skupiny ventilov (1) je úplne otvorená.
2. Zapojte napájací kábel a stlačte dotykové tlačidlo zapnutia/vypnutia na 3 sekundy, aby sa filter automaticky spustil (E).

Voda začne vytekať z výstupnej trubice po samonasávaní procese naplnení telesa filtra. Predvolené nastavenie je, že motor privodu vody beží 60 sekúnd pred zastavením. Ak chcete zastaviť motor privodu vody v polovici, stlačte dotykový spínač na 3 sekundy. Táto operácia nemá vplyv na normálnu prevádzku filtra.

3. Prietok vody nastavte pomocou príslušnej páčky podľa svojich potrieb.

MANUÁLNE AUTOMATICKÉ NAPÚŠŤANIE

Po zostavení celého filtra sa uistite, že vo vnútri filtra nie je žiadna voda.

1. Uistite sa, že páka skupiny ventilov (1) je úplne otvorená.
2. Zapojte napájací kábel a zapnite filter.
3. Otvorte kryt (11) a pohybujte rukoväťou pre napúšťanie (5) hore a dole 3-5-krát, aby sa do filtra nasala voda (F).

Voda začne vytekať z výstupnej trubice po úplnom naplnení telesa filtra.

4. Prietok vody nastavte pomocou príslušnej páčky podľa svojich potrieb.

POZOR! Po 30-60 minútach prevádzky skontrolujte, či nedochádza k úniku vody.

ÚDRŽBA FILTRA

Filtračný materiál čistite pravidelne každých 15-20 dní, aby ste odstránili nahromadené nečistoty, ktoré by mohli znížiť prietok vody:

1. Odpojte filter od elektrickej siete.
2. Uzavrite prietok vody ovládaním skupiny ventilov (1).
3. Odpojte skupinu ventilov (1) od hlavy filtra (12). **POZOR!** Počas tejto operácie môže uniknúť malé množstvo vody, preto sa odporúča pomaly oddeliť skupinu ventilov od hlavy filtra.
4. Odomknite zaistovacie svorky (21 a 22) telesa filtra (23) a otvorte bočné svorky (8) na hlave filtra, potom ju vyberte z telesa filtra (23).
5. Vyberte košíky na filtračný materiál a opláchnite ich pod tečúcou vodou.

POZNÁMKA! Oblasť biologickej filtrácie sa NIKDY nesmie preplachovať.

6. Vyčistite telo filtra od všetkých nečistôt, ktoré sa v ňom mohli usadiť.

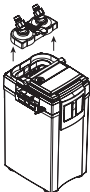
Odporúča sa čistiť obežné koleso a vrtulu raz za mesiac, pretože nečistoty ovplyvňujú životnosť obežného kolesa..

7. Odskrutkujte skrutky (M) podpory obežného kolesa (14) pod hlavou filtra (12).
8. Vyberte obežné koleso (13) a opláchnite ho pod tečúcou vodou pomocou mäkkej kefy, aby ste odstránili nečistoty (N).
9. Vyčistite aj kryt obežného kolesa mäkkou kefou, aby ste odstránili všetky zvyšky (O).
10. Všetko znovu zostavte podľa pokynov v opačnom poradí.

POZNÁMKA! Ak sa používa v morskej vode, pravidelne odstraňujte usadeniny soli z výrobu a kábla, aby ste zabránili úniku elektrického prúdu.

Problémy a riešenia

Problém	Príčiny	Riešenia
Filter sa nespustí	Napájací kábel nie je pripojený	Pripojte napájací kábel
	Obežné koleso je zablokované cudzími telesami	Odstraňte cudzie telesá blokujúce pohyb
	Obežné koleso nie je správne upevnené	Správne upevnite obežné koleso
Z filtra uniká voda	Tesnenie ventilovej jednotky je poškodené alebo sú prítomné cudzie telesá	Vymeňte tesnenie za nové alebo odstráňte cudzie telesá
	Tesnenie hlavy filtra je poškodené alebo sú prítomné cudzie telesá	
	Tesnenie krytu obežného kolesa je poškodené alebo sú prítomné cudzie telesá	
	Nádoba filtra a hlava filtra nie sú dobre spojené	Správne pripojte komponenty
	PVC potrubia nie sú dobre pripojené k ventilovej jednotke	

Problém	Príčiny	Riešenia				
Filter je hlučný	Obežné koleso je poškodené	Vymeňte obežné koleso za nové				
	Obežné koleso je zablokované cudzími telesami alebo nie je správne upevnené	Odstráňte cudzie telesá alebo správne zaistíte obežné koleso				
	Prívod vody je uzavretý	Otvorte sací ventil				
	Vo vnútri filtračnej nádoby je vzduch	Zatraste filtrom, aby sa vzduch úplne vytlačil				
Prietok vody je veľmi nízky	Sacie a vypúšťacie ventily nie sú úplne otvorené	Úplne otvorte ventily pôsobením na regulátor prietoku				
	Sacie a výtláčne prípojky sú príliš znečistené	Vyčistite armatúry				
	PVC potrubia sú príliš znečistené	Vyčistite alebo vymeňte hadice				
	Špongia je znečistená a upchatá	Vyčistite alebo vymeňte špongiu				
Automatický systém nasávania nedokáže nasť vodu	Filter nie je úplne prázdny	Vyprázdnite všetku vodu z filtra				
	Sacie a vypúšťacie ventily nie sú úplne otvorené	Pomocou regulátora prietoku úplne otvorte ventily				
	Potrubia môžu byť upchaté alebo môžu mať zalomenia alebo slučky	Skontrolujte, či sú potrubia správne namontované				
	Hladina vody v akváriu je príliš nízka alebo je v ňom nadmerný prívod vzduchu	Upravte hladinu vody v akváriu				
Zo sacieho a vypúšťacieho potrubia nevyteká žiadna voda		Zdvihnite sústavu ventilov a vyprázdnite z nej vodu		Zdvihnite sústavu ventilov a vyprázdnite z nej vodu		Znovu zostavte filter a zapnite ho

ZÁRUKA

Na tento produkt a všetky jeho diely a príslušenstvo sa vzťahuje záruka v rámci limitov stanovených v tomto odseku v súlade s platnými právnymi predpismi. Záruka sa vzťahuje len na výrobné vady a zahŕňa opravy alebo výmenu bez nákladov. Záruka sa nevzťahuje na škody a poruchy zapríčinené zanedbaním, opotrebením, používaním v rozpore s návodom a upozoreniami uvedenými v tomto návode, nehodami, nesprávnou manipuláciou, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na predaj, pri ktorom nedošlo k vydaniu príjmového dokladu. Záruka sa nevzťahuje na špongie, tesnenia a filtračný materiál.

! PŘEDBĚŽNÁ VAROVÁNÍ

- Před jakýmkoli zásahem nebo údržbou v akváriu odpojte všechna elektrická zařízení instalovaná v akváriu nebo mimo něj od elektrické sítě.
- Ujistěte se, že vyznačené napětí na štítku, který je umístěn na výrobku se shoduje s napětím v elektrické síti.
- Ujistěte se, že Vaše domácnost je chráněna proti přepětí jističem, který nepřesahuje 30mA.
- Nepřipojujte spotřebič k elektrické síti, dokud správně nedokončíte všechny instalační postupy (včetně naplnění akvária vodou).
- Když je filtr připojen k přívodu proudu, ujistěte se, že nejnižší bod napájecí šňůry je položen níže než elektrická zásuvka, abyste se vyhnuli tomu, že náhodně kapky vody, které by se mohly objevit na šňůře přijdou do kontaktu se zásuvkou (T1).
- Tento výrobek je určen pouze pro vnitřní použití při teplotě vody nepřesahující 35 °C.
- Před připojením zařízení k elektrické síti zkontrolujte, zda není výrobek nebo kabel jakkoli poškozen.
- Instalace musí být provedena v souladu s národními předpisy.
- Napájecí kabel nelze vyměnit. Pokud je kabel poškozen, musí být zařízení vyřazeno.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti.
- Před montáží, demontáží nebo čištěním spotřebič vždy odpojte od elektrické sítě.
- Spotřebič mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud jim byl poskytnut dohled nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a pokud rozumí souvisejícím nebezpečím.
- Děti si se spotřebičem nesmí hrát.
- Čerpadla bez označení, že jsou chráněna proti účinkům mrazu, nesmí být ponechána venku za mrazivého počasí.
- Přístroj a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Vnější filtr nainstalujte podle níže uvedeného popisu.
- Rostliny do akvária vkládejte až po 24 hodinách pobytu vody v nádrži, abyste zajistili stabilní teplotu a chemické hodnoty vody.
- Před vložením ryb musíte počkat 10-12 dní, než se filtr aktivuje. Doporučujeme vám zkontrolovat parametry vody vašeho akvária pomocí měřicích přístrojů. Váš důvěryhodný prodejce vám také bude umět poradit ideální hodnoty teploty, tvrdosti atp. na základě druhů ryb a rostlin, které jste si vybrali pro své akvárium. Kontrolu je vhodné často opakovat.

- Během období nutného k dozrání filtru přidávejte každý den malou dávku suchého krmiva: usnadníte tím tvorbu bakteriální flóry.



DŮLEŽITÉ - V rámci Evropské unie, přeškrtnutý symbol smetného koše na výrobku, v dokumentaci nebo na obalu znamená, že produkt nesmí být likvidován s běžným komunálním odpadem, v souladu se směrnici EU 2012/19/EC a platných místních předpisů. Výrobek musí být zlikvidován v recyklačních centrech nebo autorizovaných středisek pro likvidaci odpadu elektrických a elektronických zařízení, v souladu s právními předpisy platnými v zemi, kde se nachází produkt. Nesprávná likvidace tohoto druhu odpadu může mít negativní dopad na životní prostředí a lidské zdraví, způsobené potenciálně nebezpečnými látkami, které produkují elektrický a elektronické zařízení. Správná likvidace těchto výrobků bude rovněž přispívat k efektivnímu využívání přírodních zdrojů. Další informace jsou k dispozici u prodejce výrobku, příslušných místních orgánů a organizací národní výroby.

INSTALACE FILTRU

1. Uvolněte skupinu ventilů (1) pomocí uvolňovací rukojeti a vyjměte ji z hlavy filtru (A).
2. Zkontrolujte, zda jsou těsnící O-kroužky skupiny ventilů (2) správně umístěny na svých místech.
3. Odpojte hlavu filtru (12) a vyjměte ji z tělesa filtru pomocí 4 svorek (8+21+22) (B).
4. Zkontrolujte, zda je těsnění hlavy filtru (15) správně umístěno na svém místě.
5. Sejměte kryt filtru (16) a pomocí příslušné rukojeti (18) vyjměte koše (19) z tělesa filtru (C).
6. Před použitím opláchněte všechny filtrační materiály pod tekoucí vodou. Chcete-li je vyjmout z košů, odklopte svorky na bocích koše. K čištění nepoužívejte mýdlo ani čisticí prostředky (D).
7. Koše znovu sestavte vložením filtračních materiálů ve správném pořadí, zdola nahoru: houba s hrubými oky (20), keramické kroužky, granule aktivního uhlí (pokud jsou přítomny) a mikroporézní bavlněný filtr (17). Umístěte kryt koše (16) na horní část skupiny košů.
8. Celý filtr znovu sestavte podle těchto pokynů v opačném pořadí.

POZOR! Ujistěte se, že jste zcela zajistili svorky na hlavě filtru a uvolňovací rukojet skupiny ventilů. Je to důležité, aby nedocházelo k únikům.

9. Pevně připojte trubky (24) ke vstupní a výstupní armatuře filtru a poté k vstupní (26) a výstupní (25) armatuře akvária pomocí příslušných pojistných kroužků a ujistěte se, že jsou trubky správně namontovány (T2-T3-T4). Doporučujeme umístit průtokovou jednotku a sací jednotku do protilehlých rohů pomocí příslušných přísavek, aby se zabránilo přímému průchodu mezi nimi. Tyto průchody by mohly ohrozit efektivní provoz akvária.
10. Předfiltr (27) sací jednotky (26) musí být zcela ponořen pod minimální hladinu vody, aby se zabránilo nasávání vzduchu.
11. Chcete-li vodu více okysličit, můžete místo směrového výtoku připojit stříkací tyč (28) k výstupu akvarijního filtru a upevnit ji pomocí dodaných přísavek.

INSTALACE STŘÍKOVACÍ LÍŠTY

Stříkací lištu lze nasadit na výstupní jednotku.

1. Nasadte uzávěr na opačný konec perforované trubky stříkací lišty.
2. Zkraťte vnitřní část výtokové trubky tak, aby byla rozprašovací lišta umístěna mírně nad vodní hladinou.
3. Připojte kolenovou tvarovku k výstupní trubici a poté ji připevněte k perforované trubici.
4. Připevněte perforovanou trubici k zadní stěně akvária pomocí příslušných přísavek..

INSTALACE OHŘÍVAČE (není součástí dodávky)

1. Na filtrační hlavě (12) otevřete uzávěr (6) prostoru pro ohřivač (G).
2. Pomocí sklopné rukojeti nadzvednete podpěru ohřivače (9) a sejmete plastový uzávěr (7), který zajišťuje vodotěsnost filtru v případě nepřítomnosti ohřivače (H).
3. Zvolte správný průměr těsnění ohřivače (položka 10 nebo 29) na základě průměru trubky ohřivače (viz tabulka níže).
4. Ohřivač vložte do podpěry (9) a vše umístěte do příslušného pouzdra, pevně zavřete uzávěr (I). Pro usnadnění montáže ohřivače na stojan je nejlepší je ponořit do vody, aby se povrchy namazaly.

POZOR!

- Hrozí nebezpečí popálení, pokud přijdete do kontaktu s ohřivačem, když je zapnutý.
- Trubice ohřivače je vyrobena ze skla a v případě nárazu může dojít k jejímu poškození nebo rozbití.
- Dodržujte všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze ohřivače.
- Pokud je filtrační nádrž plná, může vložení ohřivače způsobit přetečení vody.
- Ohřivač použijte pouze tehdy, když je filtr v provozu, jinak hrozí poškození ohřivače a filtru.
- Ohřivače Theo nejsou vzhledem ke svým technickým vlastnostem kompatibilní.

JAKÉ TOPNÉ TĚLESO A TĚSNĚNÍ POUŽÍT?

Model filtru	Průměr trubky	Délka trubky	Průměr hlavy	Výška hlavy	Těsnění
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Bílá barva Ø22-23 mm Černá barva Ø24 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

PŘIPOJENÍ CO₂

1. Odšroubujte a sejměte uzavírací kroužek CO₂ (3) a poté vyjměte uzávěr CO₂ (4) zevnitř (J).
2. Vložte uzavírací kroužek (3) do trubice CO₂ (K).
3. Připojte trubičku CO₂ k vyhrazenému přívodu na filtru a pevně přišroubujte uzavírací kroužek (3) k filtru (L).

POZOR!

- Před uvedením filtru do provozu připojte láhev CO₂ (není součástí dodávky) k trubici připojené k filtru. Po normálním provozu filtru otevřete ventil lahve CO₂.
- Před odpojením hadice CO₂ od filtru se ujistěte, že jste uzavřeli průtok vody působením na skupinu ventilů (1) a vypněte zařízení. V opačném případě bude voda z akvária vytékat přes přívodní šroubení CO₂.
- Pokud nepoužíváte CO₂, neodstraňujte uzavírací kroužek CO₂ (3) a uzávěr (4). Pokud jsou otevřené a nejsou připojené k lahvi CO₂, způsobí únik vody.

SPUŠTĚNÍ FILTRU

ELEKTRONICKÉ SAMONASÁVÁNÍ

Po sestavení celého filtru se ujistěte, že uvnitř filtru není voda.

1. Ujistěte se, že je páka ventilové skupiny (1) zcela otevřená.
2. Zapojte napájecí kabel a stiskněte dotykové tlačítko zapnutí/vypnutí na 3 sekundy, aby se filtr automaticky spustil (E).

Voda začne vytékat z výstupní trubice po samonasávacím procesu naplnění tělesa filtru. Výchozí nastavení je, že motor přívodu vody běží 60 sekund před zastavením. Chcete-li zastavit motor přívodu vody v polovině, stiskněte dotykový spínač na 3 sekundy. Tato operace nemá vliv na normální provoz filtru.

3. Nastavte průtok vody pomocí příslušné páčky podle svých potřeb.

RUČNÍ AUTOMATICKÉ NAPOUŠTĚNÍ

Po sestavení celého filtru se ujistěte, že uvnitř filtru není žádná voda.

1. Ujistěte se, že je páka skupiny ventilů (1) zcela otevřená.
2. Zapojte napájecí kabel a zapněte filtr.
3. Otevřete kryt (11) a 3-Skrát pohněte rukojetí pro napouštění (5) nahoru a dolů, aby se do filtru (F) nasála voda.

Voda začne vytékat z výstupní trubice po úplném naplnění tělesa filtru.

4. Nastavte průtok vody pomocí příslušné páčky podle svých potřeb.

POZOR! Po 30-60 minutách provozu zkontrolujte, zda nedochází k úniku vody.

ÚDRŽBA FILTRŮ

Filtrační materiál pravidelně čistěte každých 15-20 dní, abyste odstranili nahromaděné nečistoty, které by mohly snížit průtok vody:

1. Odpojte filtr od elektrické sítě.
2. Uzavřete průtok vody pomocí ventilové skupiny (1).
3. Odpojte skupinu ventilů (1) od hlavy filtru (12). **POZOR!** Během této operace může uniknout malé množství vody, proto se doporučuje pomalu oddělit skupinu ventilů od hlavy filtru.
4. Odjistěte zajišťovací svorky (21 a 22) tělesa filtru (23) a otevřete boční svorky (8) na hlavě filtru, poté ji vyjměte z tělesa filtru (23).
5. Vyjměte košíky na filtrační materiál a opláchněte je pod tekoucí vodou.

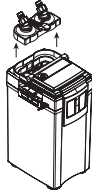
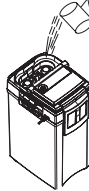
POZNÁMKA! Oblast biologické filtrace se **NIKDY** nesmí proplachovat.

6. Vyčistěte tělo filtru od všech nečistot, které se v něm mohly usadit.

Doporučujeme čistit oběžné kolo a vrtuli jednou měsíčně, protože nečistoty ovlivňují životnost oběžného kola.

7. Odšroubujte šrouby (M) podpěry oběžného kola (14) pod hlavou filtru (12).
8. Vyjměte oběžné kolo (13) a opláchněte jej pod tekoucí vodou měkkým kartáčem, abyste odstranili nečistoty (N).
9. Vyčistěte také kryt oběžného kola měkkým kartáčem, abyste odstranili případné zbytky (O).
10. Vše znovu sestavte podle pokynů v opačném pořadí.

POZNÁMKA! V případě použití v mořské vodě pravidelně odstraňujte z výrobku a kabelu usazeniny soli, abyste zabránili úniku elektrického proudu.

Problém	Příčiny	Řešení	
Filtr se nespustí	Není připojen napájecí kabel	Připojte napájecí kabel	
	Oběžné kolo je zablokováno cizími tělesy	Odstraňte cizí tělesa blokující pohyb	
	Oběžné kolo není řádně zajištěno	Správně upevněte oběžné kolo	
Z filtru uniká voda	Těsnění ventilové jednotky je poškozené nebo jsou přítomna cizí tělesa	Vyměňte těsnění za nové nebo odstraňte cizí tělesa	
	Těsnění hlavy filtru je poškozené nebo jsou přítomna cizí tělesa		
	Těsnění krytu oběžného kola je poškozené nebo jsou přítomna cizí tělesa.		
	Nádoba filtru a hlava filtru nejsou dobře spojeny	Správně připojte součásti	
PVC trubky nejsou dobře připojeny k ventilové jednotce			
Filtr je hlučný	Oběžné kolo je poškozené	Vyměňte oběžné kolo za nové	
	Oběžné kolo je zablokováno cizími tělesy nebo není řádně zajištěno	Odstraňte cizí tělesa nebo správně zajistěte oběžné kolo	
	Přívod vody je uzavřen	Otevřete sací ventil	
	Uvnitř filtrační nádoby je vzduch	Zatřeste filtrem, aby se vzduch zcela vytlačil	
Průtok vody je velmi nízký	Sací a vypouštěcí ventil nejsou zcela otevřené	Úplně otevřete ventily působením na regulátor průtoku.	
	sací a výtlačné přípojky jsou příliš znečištěné	Vyčistěte šroubení	
	PVC potrubí je příliš znečištěné	Vyčistěte nebo vyměňte hadice	
	Houba je znečištěná a ucpaná	Vyčistěte nebo vyměňte houbu	
Automatický systém sání nedokáže nasát vodu.	Filtr není zcela prázdný	Vyprázdněte veškerou vodu z filtru	
	Sací a vypouštěcí ventily nejsou zcela otevřené	Pomocí regulátoru průtoku zcela otevřete ventily	
	Potrubí mohou být ucpaná nebo mohou mít zalomení nebo smyčky	Zkontrolujte, zda jsou trubky správně nasazeny	
	Hladina vody v akváriu je příliš nízká nebo je v něm nadměrný přívod vzduchu	Upravte hladinu vody v akváriu	
Ze sacího a výtlačného potrubí nevytéká žádná voda	 Zvedněte sestavu ventilů a vyprázdněte z ní vodu	 Těleso filtru zcela naplňte vodou	 Znovu sestavte filtr a zapněte jej

ZÁRUKA

Na tento produkt a všechny jeho díly a příslušenství se vztahuje záruka v rámci limitů stanovených v tomto odstavci v souladu s platnými právními předpisy. Záruka se vztahuje jen na výrobní vady a zahrnuje opravy nebo výměny bez nákladů. Záruka se nevztahuje na škody a poruchy zapříčiněné zanedbáním, opotřebením, používáním v rozporu s návodem a upozorněními uvedenými v tomto návodu, nehodami, nesprávnou manipulací, zneužitím, nenáležitými opravami a ani na prodej, při kterém nedošlo k vydání příjmového dokladu. Záruka se nevztahuje na houby, těsnění a filtrační materiál.

 ELŐZETES FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt bármilyen beavatkozást vagy karbantartást végezne az akváriumban, húzza ki az akváriumon belül vagy kívül felszerelt összes elektromos készüléket a hálózatról.
- Ellenőrizze, hogy a termék címkéjén feltüntetett feszültség megegyezik-e a tápegységgel
- Győződjön meg arról, hogy otthonát 30 mA-t meg nem haladó kioldóáramú hibaáram-megszakító védi.
- Ne csatlakoztassa a készüléket az elektromos hálózathoz, amíg az összes telepítési eljárást megfelelően nem végezte el (beleértve az akvárium vízzel való feltöltését is).
- Amikor a készüléket az elektromos hálózatra csatlakoztatja, ügyeljen arra, hogy a kábel legalacsonyabb pontja lejjebb legyen, mint az elektromos csatlakozóaljzat, így az esetleges vízceppек véletlenül se folyanak le a kábelen, és ne kerüljenek az elektromos aljzatra (T1).
- Ez a termék csak beltéri használatra alkalmas, ahol a víz hőmérséklete nem haladja meg a 35°C-ot.

- Mielőtt csatlakoztatja a készüléket a tápegységhez, ellenőrizze, hogy a termék vagy a kábel semmilyen módon nem sérült-e meg.
- A telepítést a nemzeti előírásoknak megfelelően kell elvégezni.
- A tápkábel nem cserélhető ki. Ha a kábel megsérül, a készüléket selejtezni kell.
- Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek.
- Összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt mindig válassza le a készüléket a hálózatról.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek is használhatják, ha felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és ha megértették az ezzel járó veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- A fagyás elleni védelemre utaló jelzés nélküli szivattyúkat fagyos időjárási körülmények között nem szabad a szabadban hagyni.
- Tartsa a készüléket és annak kábelét 8 év alatti gyermekek számára elérhetetlen helyen.
- Szerelje be a külső szűrőt az alábbiakban leírtak szerint.
- Helyezze be a növényeket az akváriumba, miután a víz 24 órán keresztül az akváriumban volt, hogy a víz hőmérséklete és kémiai értékei stabilak legyenek.
- A hal behelyezése előtt 10-12 napot kell várni, hogy a szűrő aktív legyen. Javasoljuk, hogy mérőműszerekkel ellenőrizze akváriumának vízparamétereit. Megbízható vízszinteladója tanácsot is tud adni a hőmérséklet, keménység stb. ideális értékeiről. az akváriumba választott hal- és növényfajok alapján. Célszerű gyakran megismételni az ellenőrzést.
- A szűrő éréséhez szükséges időszakban naponta adjon hozzá egy kis adag száraztápot: ez elősegíti a baktériumflóra kialakulását.



FONTOS - Az Európai Unió belül, egy áthúzott keresek személtáda szimbóluma a terméken, a dokumentáción vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a terméket nem szabad a szokásos háztartási hulladék közé dobni az uniós irányelv 2012/19/EC és az aktuális helyi előírások szerint. A terméket az elektromos és elektronikus berendezések újrahasznosító központjaiban, illetve a meghatalmazott hulladéklakó központokban kell megsemmisíteni, a hatályos jogszabályok szerint, azokban az országokban, ahol a termék megtalálható. Az ilyen típusú termékek helytelen megsemmisítése negatív hatással bír a környezetre és az emberi egészségre, amelyet az elektromos és elektronikus berendezések lehetséges mérgező anyagai okozhatnak. Ezen termékek megfelelő megsemmisítésével hozzájárulhat a természeti erőforrások hatékony felhasználásához. További információt a termékről a kiskereskedőknél, az illetékes helyi hatóságoknál, illetve a nemzeti gyártó szervezeteknél kaphat.

A SZÜRŐ BESZERELÉSE

1. Oldja ki a szelepegységet (1) a kioldó fogantyúval, és vegye ki a szűrőfejből (A).
2. Ellenőrizze, hogy a szelepcsoport (2) 0-gyűrűi megfelelően vannak-e elhelyezve.
3. Oldja le a szűrőfejet (12), és a 4 kapocs (8+21+22) (B) segítségével vegye le a szűrőtestről.
4. Ellenőrizze, hogy a szűrőfej tömítése (15) megfelelően van-e elhelyezve.
5. Távolítsa el a szűrőfedele (16), és a megfelelő fogantyúval (18) vegye ki a kosarakat (19) a szűrőtestből (C).
6. Használat előtt öblítse le az összes szűrőanyagot csapvíz alatt. A kosarakból való eltávolításhoz akassza ki a kosár oldalán lévő kampókat. A tisztításhoz ne használjon szappant vagy tisztítószerkeket (D).
7. Szerelje vissza a kosarakat megfelelő sorrendben, alulról felfelé helyezze be a szűrőanyagokat: durva hálós szivacs (20), kerámia gyűrűk, aktív szén szemcsék (ha vannak) és mikroporózus pamutszűrő (17). Helyezze a kosárfedele (16) a kosárcsoport tetejére.
8. Szerelje össze újra a teljes szűrőt az alábbi utasításokat követve, fordított sorrendben.

FIGYELEM! Ügyeljen arra, hogy a szűrőfejen és a szelepcsoport kioldó fogantyúján lévő kapcsok teljesen rögzüljenek. Ez a szivárgás elkerülése érdekében fontos.

9. A csöveket (24) a megfelelő reteszelőgyűrűk segítségével szilárdan csatlakoztassa a szűrő be- és kimeneti szerelvényeihez, majd az akvárium be- (26) és kimeneti (25) szerelvényeihez, és győződjön meg arról, hogy a csövek megfelelően vannak felszerelve (T2-T3-T4). Ajánlott az áramlási egységet és a szivóegységet a megfelelő szivókupakok segítségével ellentétes sarkokban elhelyezni, hogy elkerüljük a közvetlen átjárást a kettő között. Ezek az átjárók veszélyeztethetik az akvárium hatékony működését.
10. A beszívóegység (26) előszűrőjének (27) teljesen a minimális vízszint alá kell merülnie a levegő beszívásának elkerülése érdekében.
11. Ha a víz nagyobb oxigénellátását szeretné, akkor az irányított fúvóka helyett a szórócsövet (28) csatlakoztathatja az akvárium szűrőjének kivezetéséhez, a mellékelt tapadókorongokkal rögzítve.

A SZÓRÓCSŐ FELSZERELÉSE

A szórócső a kifolyóegységre helyezhető fel.

1. Helyezze be a kupakot a szórórúd perforált csövének ellenkező végére.
2. Rövidítse le a kifolyócső belső részét úgy, hogy a szórócső kissé a vízfelület fölé kerüljön.
3. Csatlakoztassa a könyökillesztéket a kifolyócsőhöz, majd rögzítse azt a perforált csőhöz.
4. Rögzítse a perforált csövet az akvárium hátsó falához a megfelelő tapadókorongok segítségével.

A HŐTÁMOGATÓ BEÁLLÍTÁSA (nem tartozék)

1. A szűrőfejen (12) nyissa ki a fűtőrekesz (G) zárófedelét (6).

- Emelje fel a fűtőtartót (9) a lehajtható fogantyúval, és vegye le a műanyag kupakot (7), amely a szűrő vízzáróságát biztosítja a fűtőelem (H) hiányában.
- Válassza ki a megfelelő átmérőjű fűtőtömítést (10. vagy 29. alkatrész) a fűtőcső átmérője alapján (lásd az alábbi táblázatot).
- Helyezze be a fűtőelemet a tartóba (9), és helyezze vissza az egészet a megfelelő házba, szorosan lezárva a zárókupakot (I). A fűtőtést állványra történő felszerelésének megkönnyítése érdekében a legjobb, ha vízbe merítjük, hogy megkenjük a felületeket.

FIGYELEM!

- Égési sérülés veszélye áll fenn, ha bekapcsolt fűtőberendezéssel érintkezik.
- A fűtőtést csőve üvegből készült, és ütközés esetén megsérülhet vagy eltörhet.
- Kövessen a fűtőberendezés kézikönyvében található összes utasítást.
- Ha a szűrőtartály teljesen megtelt, a fűtőelem behelyezése vízszivárgást okozhat.
- A fűtőberendezést csak akkor használja, ha a szűrő üzemben van, ellenkező esetben a fűtőberendezés és a szűrő sérülését kockáztatja.
- A Theo fűtőberendezések műszaki jellemzőik miatt nem kompatibilisek.

MELYIK FŰTŐTESTET ÉS TÖMÍTŐTÖMÍTÉST HASZNÁLJUK?

Szűrő modell	Csőátmérő	Csőhossz	A fej átmérője	Fej magassága	Tömítés
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Fehér színű Ø22-23 mm Fekete színű Ø24 mm
Professional2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

A CO₂ CSATLAKOZTATÁSA

- Csavarja ki és húzza ki a CO₂ zárógyűrűt (3), majd távolítsa el a CO₂ zárókupakot (4) belülről (J).
- Helyezze be a zárógyűrűt (3) a CO₂-csőbe (K).
- Csatlakoztassa a CO₂-csövet a szűrő erre a célra szolgáló bemenetéhez, és csavarja szorosan a zárógyűrűt (3) a szűrőre (L).

FIGYELEM!

- A szűrő működtetése előtt csatlakoztassa a **CO₂** palackot (nem tartozék) a szűrőhöz csatlakoztatott csőhöz. A szűrő normál működése után nyissa ki a **CO₂** palack szelepet.
- Mielőtt leválasztja a **CO₂**-csövet a szűrőről, győződjön meg róla, hogy a szelepcsoport (1) működtetésével lezárta a vízáramlást, és kikapcsolta a készüléket. Ellenkező esetben az akvárium víze ki fog folyni a **CO₂**-bemeneti szerelvényen keresztül.
- Ne távolítsa el a **CO₂** zárógyűrűt (3) és a kupakot (4), ha nem használ **CO₂**-t. Ha kinyitják és nem csatlakoztatják a **CO₂** palackhoz, vízszivárgást okoznak.

A SZŰRŐ BEINDÍTÁSA

ELEKTRONIKUS AUTOMATIKUS FELTÖLTÉS

A teljes szűrő összeszerelése után győződjön meg arról, hogy nincs víz a szűrőben.

- Győződjön meg arról, hogy a szelepcsoport karja (1) teljesen nyitva van.
- Csatlakoztassa a tápkábel, és nyomja meg 3 másodpercig az érintőkapcsoló be/ki gombot a szűrő automatikus indításához (E).

A víz elkezd kifolyni a kimeneti csőből, miután az önfelszívó eljárás megtöltötte a szűrőtestet. Az alapértelmezett beállítás az, hogy a vízszívó motor 60 másodpercig járjon leállás előtt. Ha a folyamat közben le szeretné állítani a szivómotort, nyomja le az érintőkapcsolót 3 másodpercig. Ez a művelet nem befolyásolja a szűrő normál működését.

- Állítsa be a vízáramlást a megfelelő karral az igényeinek megfelelően.

KÉZI AUTOMATIKUS FELTÖLTÉS

A teljes szűrő összeszerelése után győződjön meg arról, hogy nincs víz a szűrőben.

- Győződjön meg róla, hogy a szelepcsoport karja (1) teljesen nyitva van.
- A szűrő bekapcsolásához dugja be a tápkábel.
- Nyissa ki a fedelet (11), és mozgassa a kioldót (5) fel-le 3-5-ször, hogy biztosítsa a víz beszívását a szűrőbe (F).

A víz elkezd folyni a kimeneti csőből, miután a feltöltési eljárás teljesen kitöltötte a szűrőtestet.

- Állítsa be a vízáramlást a megfelelő kar segítségével az Ön igényei szerint.

FIGYELEM! Ellenőrizze a vízszivárgást 30-60 perc működés után.

SZŰRŐKARBANTARTÁS

A szűrőanyagot 15-20 naponra rendszeresen tisztítsa meg, hogy eltávolítsa a felgyülemlett szennyeződéseket, amelyek csökkenthetik a vízáramlást:

- Húzza ki a szűrőt a tápegységből.
- Zárja el a vízáramlást a szelepcsoport (1) működtetésével.
- Vegye le a szelepcsoportot (1) a szűrőfejről (12). **FIGYELEM!** E művelet során kis mennyiségű víz távozhath, ezért célszerű a szelepcsoportot lassan

levenni a szűrőfejről.

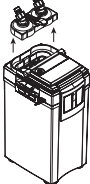
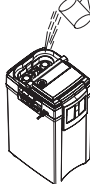
4. Oldja ki a szűrőtest (23) rögzítőkapcsait (21 és 22), nyissa ki a szűrőfejen lévő oldalkapcsokat (8), majd távolítsa el a szűrőtestből (23).
5. Vegye ki a különböző szűrőanyagkosarakat, és öblítse le őket folyó víz alatt.
MEGJEGYZÉS! A biológiai szűrőfokozatot SOHA nem szabad kiöblíteni.
6. Tisztítsa meg a szűrőtestet a benne lerakódott szennyeződésektől.

A járókerék és a légszűrő tisztítása havonta egyszer javasolt, mivel a szennyeződések befolyásolják a járókerék élettartamát.

7. Csavarja ki a szűrőfej (12) alatt lévő járókeréktartó (14) csavarjait (**M**).
8. Vegye ki a járókereket (13), és öblítse le folyó víz alatt egy puha kefével a szennyeződések (**N**) eltávolítása érdekében.
9. Tisztítsa meg a járókerék házát is egy puha kefével, hogy eltávolítsa az esetleges maradványokat (**O**).
10. Szereljen vissza mindent az utasítások szerint, fordított sorrendben.

MEGJEGYZÉS! Tengeri vízben történő használat esetén rendszeresen távolítsa el a sólerakódásokat a termékről és a tápkábelről, hogy elkerülje az elektromos szivárgást.

Problémák és megoldások

Probléma	Okok	Megoldások
A szűrő nem indul	A tápkábel nincs csatlakoztatva	Csatlakoztassa a tápkábelt
	A járókerék idegen testekkel van eltömődve	Távolítsa el a mozgást akadályozó idegen testeket
	A járókerék nincs megfelelően rögzítve	Rögzítse megfelelően a járókereket
A szűrőből víz szivárog	A szelepegyység tömítése megsérült vagy idegen testek vannak benne	Cserélje ki a tömítést vagy távolítsa el az idegen testeket
	A szűrőfej tömítése sérült vagy idegen testek vannak jelen.	
	A járókerékfedél tömítése sérült vagy idegen testek vannak jelen.	Csatlakoztassa helyesen az alkatrészeket
	A szűrőtől és a szűrőfej nincs jól összekötve	
A szűrő zajos	A PVC-csövek nincsenek jól csatlakoztatva a szelepegységhez	Csatlakoztassa helyesen az alkatrészeket
	A járókerék sérült	Cserélje ki a járókereket
	A járókerék idegen testek által eltömődött vagy nincs megfelelően rögzítve	Távolítsa el az idegen testeket, vagy megfelelően rögzítse a járókereket
	A vízbevezeték zárva van	Nyissa ki a szívószelepet
A vízáramlás nagyon alacsony	Levegő van a szűrőedényben	Rázza fel a szűrőt, hogy a levegő teljesen kifújódjon.
	A szívó- és szállítószелеpek nincsenek teljesen nyitva	Nyissa ki teljesen a szelepeket az áramlásszabályozó segítségével
	A szállító- és szívócsatlakozók túl szennyezettek	Tisztítsa meg a csatlakozókat
	A PVC csövek túlságosan szennyezettek	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a tömlőket
Az automatikus alapozó rendszer nem szívja be a vizet.	A nagyméretű szivacs szennyezett és eltömődött.	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a szivacsot
	A szűrő nem teljesen üres	Üritse ki az összes vizet a szűrőből
	A szívó- és ürítőszелеpek nincsenek teljesen nyitva	Nyissa ki teljesen a szelepeket az áramlásszabályozó segítségével
	A csövek eltömődhetnek, vagy szűkületek vagy hurok lehetnek bennük	Ellenőrizze, hogy a csövek megfelelően vannak-e felszerelve
Nem jön víz a szívó- és nyomócsövekből.	Az akvárium vize túl alacsony, vagy túlzottan sok a levegő beáramlása	Állítsa vissza a megfelelő vízszintet az akváriumban.
		Emelje fel a szelepegységet, és ürítse ki a vizet belőle.
		Töltse fel teljesen vízzel a szűrőtestet
		Szerelje vissza a szűrőt és kapcsolja be

GARANCIA

Ennek a terméknek az alkatrészeire és tartozékaira is vonatkozik a garancia, ebben a bekezdésben a jelenlegi hatályos jogszabályok keretein belül. A

garancia csak a gyártási hibákra vonatkozik, és a javítást vagy a szállítást nélküli cserét foglalja magába. A garancia nem vonatkozik az elhanyagolásból, elhasználódásból, az utasítással vagy az utasításban található figyelmeztetésekkel ellentétes használatból, balesetekből, helytelen használatból, a nem megfelelő javításokból adódó hibákra, ill. az olyan vásárlásokra, amiről nincs számla. A garancia nem vonatkozik a szivacsokra, a tömítésekre és a filtrációs anyagokra.

PRELIMINÄRA VARNINGAR

- Före alla ingrepp eller underhåll i akvariet ska alla elektriska apparater som är installerade i eller utanför akvariet kopplas bort från strömförsörjningen.
- Kontrollera att den spänning som anges på produktetiketten stämmer överens med strömförsörjningen.
- Se till att ditt hem är skyddat uppströms av en jordfelsbrytare med en utlösningsström som inte överstiger 30 mA.
- Anslut inte enheten till strömförsörjningen innan alla installationsåtgärder har utförts korrekt (inklusive att fylla akvariet med vatten).
- När du ansluter enheten till strömförsörjningen ska du se till att kabelns lägsta punkt är lägre än eluttaget, så att eventuella vattendroppar inte oavsiktligt rinner nedför kabeln och in i eluttaget **(T1)**.
- Denna produkt är endast avsedd för inomhusbruk med vattentemperaturer som inte överstiger 35°C.
- Innan du ansluter enheten till strömförsörjningen ska du kontrollera att produkten eller kabeln inte är skadad på något sätt.
- Installationen måste utföras i enlighet med nationella bestämmelser.
- Strömkabeln kan inte bytas ut. Om kabeln är skadad måste apparaten skrotas.
- Denna apparat får inte användas av barn. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn.
- Koppla alltid bort apparaten från elnätet före montering, demontering eller rengöring.
- Apparater kan användas av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap om de har fått tillsyn eller instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och om de förstår de risker som är förknippade med detta.
- Barn får inte leka med apparaten.
- Pumpar som saknar uppgift om att de är skyddade mot frysning får inte lämnas utomhus vid frostväder.
- Förvara apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under 8 år.
- Installera det externa filtret enligt beskrivningen nedan.
- Sätt in växterna i akvariet efter att vattnet har stått i tanken i 24 timmar för att säkerställa att vattnets temperatur och kemiska värden är stabila.
- Innan du sätter i fiskar måste du vänta 10-12 dagar på att filtret ska bli aktivt. Vi rekommenderar att du kontrollerar vattenparametrarna i ditt akvarium med mätverktyg. Din betrodda återförsäljare kan också ge dig råd om de idealiska värdena för temperatur, hårdhet etc., baserat på de fiskarter och växter som du har valt för ditt akvarium. Det är bra att upprepa kontrollen ofta.
- Under den period som krävs för att filtret ska mogna, tillsätt en liten dos torrfoder varje dag; detta underlättar bildandet av bakterieflora.



VIKTIGT - I Europeiska union anger en överkryssad soptunnesymbol på produkten, dokumentation eller förpackning att produkten ej kan slängas i det vanliga hushållsavfallet, i enlighet med EU-direktiv 2012/19/EC och gällande lokala regleringar. Produkten måste slängas på återvinningstationer eller godkända sopstationer för elektrisk och elektronisk utrustning, i enlighet med gällande lagstiftning i landet där produkten finns. Felaktigt hantering av denna typ av avfall kan ha negativ inverkan på miljön och mänsklig hälsa, förorsakade av potentiellt farliga substanser från elektrisk och elektronisk utrustning. Korrekt hantering av dessa produkter kommer att bidra till effektiv användning av naturresurser. Vidare information finns tillgänglig från produktåterförsäljaren, behöriga lokala myndigheter och nationella tillverkarorganisationer.

MONTERING AV FILTER

1. Lås upp ventilgruppen (1) genom att trycka på frigöringshandtaget och ta bort den från filterhuvudet **(A)**.
2. Se till att ventilgruppens O-ringar (2) är korrekt placerade i sina säten.
3. Lossa filterhuvudet (12) och ta bort det från filterhuset genom att använda de 4 klämmorna (8+21+22) **(B)**.
4. Se till att filterhuvudets packning (15) är korrekt placerad i sitt säte.
5. Ta bort filterlocket (16) och ta bort korgarna (19) från filterhuset **(C)** med hjälp av lämpligt handtag (18).
6. Skölj alla filtermaterial under kranvatten före användning. Ta bort dem från korgarna genom att lossa klämmorna på korgens sidor. Använd inte tvål eller rengöringsmedel för rengöring **(D)**.
7. Sätt tillbaka korgarna genom att sätta i filtermaterialen i rätt ordning, nedifrån och upp: grovmaskig svamp (20), keramiska ringar, aktivt kol (om sådant finns) och mikroporöst bomullsfilter (17). Placera korglocket (16) ovanpå korggruppen.
8. Återmontera hela filtret enligt dessa anvisningar i omvänd ordning.

OBSERVERA! Se till att låsa klämmorna på filterhuvudet och ventilgruppens frigöringshandtag helt och hållet. Detta är viktigt för att undvika läckage.

9. Anslut slangarna (24) ordentligt till filtrets inlopps- och utloppskopplingar och sedan till akvariets inlopps- (26) och utloppskopplingar (25) med hjälp av respektive låsring och se till att slangarna är korrekt monterade **(T2-T3-T4)**. Vi rekommenderar att du placerar flödesenheten och insugningsenheten i motsatta hörn med hjälp av lämpliga sugkoppar för att undvika direkta passager mellan de två. Sådana passager skulle kunna äventyra akvariets effektiva drift.
10. Förfiltret (27) på insugningsenheten (26) måste vara helt nedsänkt under den lägsta vattennivån för att undvika luftintag.
11. Om du vill ha mer syresättning av vattnet kan du ansluta sprutrampen (28) till akvariets filterutlopp i stället för riktmunstycket och fästa den med de

medföljande sugkopparna.

MONTERING AV SPRUTRAMPEN

Sprutrampen kan monteras på utloppsenheten.

1. Sätt på locket i motsatt ände av sprutrampens perforerade rör.
2. Korta av den inre delen av utloppsröret så att sprutrampen hamnar en bit ovanför vattenytan.
3. Anslut armbågskopplingen till utloppsröret och fäst den sedan på det perforerade röret.
4. Fäst det perforerade röret på akvariets bakvägg med hjälp av lämpliga sugkopsklämmor.

INSTALLATION AV VÄRMARE (ingår ej)

1. På filterhuvudet (12), öppna förslutningslocket (6) till värmarfacket (G).
2. Lyft upp värmarstödet (9) med det fällbara handtaget och ta bort plastlocket (7) som säkerställer filtrets vattentätethet när värmaren (H) saknas.
3. Välj rätt diameter på värmarens tätningspackning (komponent 10 eller 29) baserat på värmarrörets diameter (se tabellen nedan).
4. Sätt in värmaren i stödet (9) och placera allt i rätt hölje och stäng förslutningslocket ordentligt (I). För att underlätta monteringen av värmaren på stödet är det lämpligt att doppa dem i vatten för att smörja ytorna.

OBSERVERA!

- Risk för brännskador om du kommer i kontakt med värmaren när den är påslagen.
- Värmeröret är tillverkat av glas och kan skadas eller gå sönder vid en eventuell stöt.
- Följ alla anvisningar i värmarens bruksanvisning.
- Om filtertanken är helt full kan det hända att vatten rinner ut när du sätter in värmaren.
- Använd endast värmaren när filtret är i drift, annars riskerar du att skada värmaren och filtret.
- Theo värmare är på grund av sina tekniska egenskaper inte kompatibla.

VILKEN VÄRMARE OCH TÄTNINGSPACKNING SKA DU ANVÄNDA?

Filtermodell	Rörets diameter	Rörets längd	Huvudets diameter	Huvudets höjd	Tätningspackning
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Vit färg Ø22-23 mm Svart färg Ø24 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

ANSLUTNING AV CO₂

1. Skruva loss och ta bort CO₂-förslutningsringen (3) och ta sedan bort CO₂-förslutningslocket (4) från insidan (J).
2. Sätt in förslutningsringen (3) i CO₂-slangen (K).
3. Anslut CO₂-slangen till det dedikerade inloppet på filtret och skruva fast förslutningsringen (3) ordentligt på filtret (L).

OBSERVERA!

- Anslut CO₂-cylindern (medföljer ej) till slangen som är ansluten till filtret innan filtret tas i drift. Öppna CO₂-cylinderns ventil efter normal drift av filtret.
- Innan du kopplar bort CO₂-slangen från filtret, se till att stänga vattenflödet genom att använda ventilgruppen (1) och stäng av enheten. Annars kommer akvarievatten att rinna ut genom CO₂-inloppskopplingen.
- Ta inte bort CO₂-stängningsringen (3) och locket (4) om du inte använder CO₂. Om de öppnas och inte är anslutna till CO₂-cylindern kommer de att orsaka vattenläckage.

START AV FILTRET

ELEKTRONISK AUTOMATISK PRIMING

När du har monterat hela filtret, se till att det inte finns något vatten inuti filtret.

1. Kontrollera att ventilgruppens spak (1) är helt öppen.
2. Koppla in nätsladden och tryck på på/av-knappen i 3 sekunder för att starta filtret automatiskt (E).

Vatten kommer att börja rinna ut ur utloppsröret efter att den automatiska påfyllningsproceduren har fyllt filterkroppen. Standardinställningen är att vattenintagsmotorn ska köras i 60 sekunder innan den stoppas. Om du vill stoppa intagsmotorn halvvägs trycker du på touchknappen i 3 sekunder. Denna åtgärd påverkar inte filtrets normala funktion.

3. Justera vattenflödet med hjälp av lämplig spak efter dina behov.

MANUELL AUTOMATISK PRIMING

När du har monterat hela filtret, se till att det inte finns något vatten inuti filtret.

1. Se till att ventilgruppens spak (1) är helt öppen.
2. Koppla in nätsladden för att sätta på filtret.

- Öppna locket (11) och för påfyllningshandtaget (5) upp och ner 3-5 gånger för att dra in vatten i filtret (F). Vattnet börjar rinna ut ur utloppsröret när filterkroppen är helt fylld med vatten.
- Justera vattenflödet med hjälp av lämplig spak efter dina behov.

OBSERVERA! Kontrollera om det finns några vattenläckor efter 30-60 minuters drift.

UNDERHÅLL AV FILTER

Rengör filtermaterialet regelbundet var 15-20:e dag för att avlägsna ansamlad smuts som kan minska vattenflödet:

- Koppla bort filtret från strömförsörjningen.
- Stäng vattenflödet genom att manövrera ventilgruppen (1).
- Lossa ventilgruppen (1) från filterhuvudet (12). **OBSERVERA! Under denna operation kan en liten mängd vatten rinna ut, så det är lämpligt att långsamt ta bort ventilgruppen från filterhuvudet.**
- Lås upp låsklämmorna (21 och 22) på filterhuset (23) och öppna sidoklämmorna (8) på filterhuvudet och ta sedan bort det från filterhuset (23).
- Ta bort de olika filtermaterialkorgarna och skölj dem under rinnande vatten.
OBS! Det biologiska filtreringssteget ska ALDRIG sköljas.
- Rengör filterhuset från eventuell smuts som kan ha fastnat inuti.

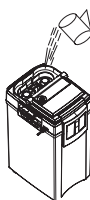
Vi rekommenderar att du rengör impellern och propellern en gång i månaden, eftersom smuts påverkar impellerns livslängd.

- Skruva loss skruvarna (M) på impellerstödet (14) under filterhuvudet (12).
- Ta bort impellern (13) och skölj den under rinnande vatten med en mjuk borste för att avlägsna smuts (N).
- Rengör även pumphjulshuset med en mjuk borste för att avlägsna eventuella rester (O).
- Återmontera allt enligt anvisningarna i omvänd ordning.

OBS! Om produkten används i havsvatten ska du regelbundet avlägsna saltavlagringar från produkten och strömkabeln för att förhindra elektriska läckor.

Problem och lösningar

Problem	Orsaker	Lösningar
Filtret startar inte	Strömkabeln är inte ansluten	Anslut strömkabeln
	Pumphjulet är blockerat av främmande föremål	Ta bort främmande föremål som blockerar rörelsen
	Pumphjulet är inte ordentligt fastsatt	Fixera pumphjulet korrekt
Filtret läcker vatten	Ventilenhetens packning är skadad eller det finns främmande föremål	Byt ut tätningen mot en ny eller ta bort främmande föremål
	Filterhuvudets packning är skadad eller innehåller främmande föremål	
	Impellerlockets packning är skadad eller främmande föremål finns	
	Filterskålen och filterhuvudet är inte ordentligt anslutna	Anslut komponenterna korrekt
	PVC-rören är inte väl anslutna till ventilenheten	
Filtret är bullrigt	Pumphjulet är skadat	Byt ut pumphjulet mot ett nytt
	Pumphjulet är blockerat av främmande föremål eller är inte ordentligt fastsatt	Ta bort främmande föremål eller säkra pumphjulet korrekt
	Vattenintaget är stängt	Öppna sugventilen
	Det finns luft inuti filterskålen	Skaka filtret så att luften kan blåsas ut helt och hållet
Filtret är bullrigt	Sug- och utloppsventilerna är inte helt öppna	Öppna ventilerna helt genom att trycka på flödesregulatorn
	Sug- och tryckanslutningarna är för smutsiga	Rengör kopplingar
	PVC-rören är för smutsiga	Rengör eller byt ut slangar
	Den stormaskiga svampen är smutsig och igensatt	Rengör eller byt ut svampen
Det automatiska priming-systemet suger inte in vatten	Filtret är inte helt tomt	Töm ut allt vatten ur filtret
	Sug- och utloppsventilerna är inte helt öppna	Öppna ventilerna helt med hjälp av flödesregulatorn
	Rören kan vara igensatta eller ha flaskhalsar eller slingor	Kontrollera att rören är korrekt monterade
	Akvariets vattennivå är för låg eller luftintaget är för stort	Återställ korrekt vattennivå i akvariet

Problem	Orsaker	Lösningar
Inget vatten kommer ut ur sug- og utloppsrør	 Lyft opp ventilenheten og tøm den på vannet	 Fyll filterkroppen helt med vannet  Återmonter filteret og sett på det

GARANTI

Denna produkt och alla dess delar och tillbehör täcks av garantin inom de begränsningar som anges i denna paragraf och gällande lagregleringar. Garantin gäller endast för tillverkningsfel och inkluderar gratis reparation och ersättning. Garantin gäller inte för skador och/eller defekter orsakade av försummelse, slitage, användning som inte följer rekommendationerna och varningarna som anges i denna manual, olyckor, misskötsel, felaktig användning, olämpliga reparationer och försäljning utan kvitto. Svamparna, tätningarna och filteringsmaterialen är undantagna från garantin.

! INDLEDENDE ADVARSLER

- För ethvert indgreb eller vedligeholdelse i akvariet skal alle elektriske apparater, der er installeret i eller uden for akvariet, kobles fra strømforsyningen.
- Sørg for, at den spænding, der er angivet på produktetiketten, svarer til din strømforsyning.
- Sørg for, at dit hjem er beskyttet opstrøms af en fejlstrømsafbryder med en udløsningsstrøm, der ikke overstiger 30 mA.
- Tilslut ikke enheden til strømforsyningen, før alle installationsprocedurer er gennemført korrekt (herunder fyldning af akvariet med vand).
- Når du tilslutter enheden til strømforsyningen, skal du sørge for, at kablets laveste punkt er lavere end stikkontakten, så eventuelle vanddråber ikke ved et uheld løber ned ad kablet og ind i stikkontakten (T1).
- Dette produkt er kun beregnet til indendørs brug med vandtemperaturer, der ikke overstiger 35 °C.
- Før du slutter enheden til strømforsyningen, skal du kontrollere, at produktet eller kablet ikke er beskadiget på nogen måde.
- Installationen skal udføres i overensstemmelse med nationale bestemmelser.
- Strømkablet kan ikke udskiftes. Hvis kablet er beskadiget, skal apparatet skrottes.
- Dette apparat må ikke bruges af børn. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn.
- Afbryd altid apparatet fra strømforsyningen, før det samles, adskilles eller rengøres.
- Apparater kan bruges af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet overvåget eller instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de involverede farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Pumper uden angivelse af, at de er beskyttet mod frost, må ikke efterlades udenfor i frostvejr.
- Opbevar apparatet og dets kabel utilgængeligt for børn under 8 år.
- Installer det eksterne filter som beskrevet nedenfor.
- Sæt planterne i akvariet, efter at vandet har været i tanken i 24 timer for at sikre, at vandets temperatur og kemiske værdier er stabile.
- Før du sætter fisk i, er det nødvendigt at vente 10-12 dage på, at filteret bliver aktivt. Vi anbefaler, at du kontrollerer vandparametrene i dit akvarium med måleværktøjer. Din pålidelige forhandler kan også rådgive dig om de ideelle værdier for temperatur, hårdhed osv. baseret på de arter af fisk og planter, du har valgt til dit akvarium. Det er god praksis at gentage kontrollen ofte.
- I den periode, det tager for filteret at modnes, skal du tilføje en lille dosis tørfoder hver dag: Det vil fremme dannelsen af en bakterieflora.



VIGTIGT - I Den Europæiske Union betyder symbolet med en overstreget skraldespand med hjul på et produkt, en dokumentation eller en emballage, at produktet ikke må smides væk sammen med det almindelige husholdningsaffald for at overholde EU direktivet 2012/19/EF og de nuværende lokale regler. Produktet skal bortskaffes på genbrugscentre eller godkendte genbrugspladser for elektrisk og elektronisk udstyr i overensstemmelse med den aktuelle lovgivning i det land, hvor produktet befinder sig. Ukorrekt bortskaffelse af denne type affald kan have en negativ indvirkning på miljøet og menneskers sundhed på grund af de potentielt farlige stoffer i elektriske og elektronisk udstyr. Korrekt bortskaffelse af disse produkter bidrager også til en effektiv udnyttelse af naturens ressourcer. Yderligere oplysninger kan fås hos produktets forhandler, de lokale myndigheder og hos nationale producentorganisationer.

INSTALLATION AF FILTERET

- Lås ventilgruppen (1) op ved at betjene udløserhåndtaget, og fjern den fra filterhovedet (A).
- Sørg for, at ventilgruppens O-ringe (2) er placeret korrekt i deres sæder.
- Tag filterhovedet (12) af, og fjern det fra filterhuset ved at betjene de 4 clips (8+21+22) (B).
- Sørg for, at filterhovedets pakning (15) sidder korrekt i sit sæde.
- Fjern filterdækslet (16), og fjern kurvene (19) fra filterhuset ved hjælp af det passende håndtag (18) (C).
- Skyl alle filtermaterialer under vand fra hanen før brug. For at fjerne dem fra kurvene skal du løsne clipsene på siderne af kurven. Brug ikke sæbe eller

rengøringsmidler til rengøring (D).

7. Saml kurvene igen ved at indsætte filtermaterialerne i den rigtige rækkefølge, fra bund til top: grovmasket svamp (20), keramiske ringe, aktivt kul (hvis det er til stede) og mikroporøst bomuldsfilter (17). Placer kurvedækslet (16) oven på kurvegruppen.
8. Saml hele filteret igen ved at følge disse instruktioner i omvendt rækkefølge.

OBS! Sørg for at låse clipsene på filterhovedet og ventilgruppens udløserhåndtag helt. Dette er vigtigt for at undgå lækager.

9. Fastgør slangerne (24) til filterets ind- og udløbsfittings og derefter til akvariets ind- (26) og udløbsfittings (25) ved hjælp af de respektive låseringe, og sørg for, at slangerne er korrekt monteret (**T2-T3-T4**). Det anbefales at placere flowenheden og indsugningsenheden i modsatte hjørner ved hjælp af de passende sugekopper for at undgå direkte passager mellem de to. Disse passager kan kompromittere den effektive drift af akvariet.
10. Forfilteret (27) på indsugningsenheden (26) skal være helt nedsænket under minimumsvandstanden for at undgå luftindtag.
11. Hvis du ønsker mere iltning af vandet, kan du tilslutte spraybaren (28) til akvariets filterudløb i stedet for retningsdysen og fastgøre den med de medfølgende sugekopper.

INSTALLATION AF SPRAYBAREN

Sprøjtetangen kan sættes på udløbsenheden.

1. Sæt hættten på den modsatte ende af spraybarens perforerede rør.
2. Afkort den indvendige del af udløbsrøret, så spraybaren er placeret lidt over vandoverfladen.
3. Tilslut alubeftingen til udløbsrøret, og fastgør den derefter til det perforerede rør.
4. Sæt det perforerede rør fast på akvariets bagvæg ved hjælp af de passende sugekopclips.

INSTALLATION AF VARMEAPPARATET (medfølger ikke)

1. Åbn lukkehætten (6) til varmerummet (G) på filterhovedet (12).
2. Løft varmerens støtte (9) med foldehåndtaget, og fjern plastikhætten (7), der sikrer filterets vandtæthed, når varmeren (H) ikke er til stede.
3. Vælg den korrekte diameter på varmeapparatets tætningspakning (komponent 10 eller 29) ud fra diameteren på varmeapparatets rør (se tabellen nedenfor).
4. Sæt varmelegemet ind i holderen (9), og sæt det hele på plads i det passende hus, og luk lukkehætten tæt (I). For at lette monteringen af varmelegemet på holderen er det bedst at dyppe dem i vand for at smøre overfladerne.

OBS!

- Risiko for forbrændinger, hvis du kommer i kontakt med varmelegemet, når det er tændt.
- Varmerøret er lavet af glas og kan blive beskadiget eller gå i stykker i tilfælde af stød.
- Følg alle instruktioner i varmerens manual.
- Hvis filtertanken er helt fuld, kan det få vandet til at løbe over, når du sætter varmelegemet i.
- Brug kun varmeren, når filteret er i drift, ellers risikerer du at beskadige varmeren og filteret.
- Theo varmelegemer er på grund af deres tekniske egenskaber ikke kompatible.

HVILKET VARMELEGEME OG HVILKEN PAKNING SKAL JEG BRUGE?

Filtermodel	Rørets diameter	Rørets længde	Hovedets diameter	Hovedets diameter	Tætningspakning
Professional 2.0 - 250	22-24 mm	≤ 250 mm	≤ 38 mm	≤ 55 mm	Hvid farve Ø22-23 mm
Professional 2.0 - 350		≤ 300 mm			Sort farve Ø24 mm
Professional 2.0 - 450		≤ 350 mm			

TILSLUTNING AF CO₂

1. Skru CO₂-lukkeren (3) af og fjern den, og fjern derefter CO₂-lukkehætten (4) fra indersiden (J).
2. Sæt lukkemekanismen (3) ind i CO₂-slangen (K).
3. Tilslut CO₂-slangen til det dedikerede indløb på filteret, og skru lukkeren (3) fast på filteret (L).

OBS!

- Tilslut CO₂-cylinderen (medfølger ikke) til slangen, der er tilsluttet filteret, før filteret tages i brug. Åbn CO₂-cylinderens ventil efter normal drift af filteret.
- Før du kobler CO₂-slangen fra filteret, skal du sørge for at lukke for vandgennemstrømningen ved at betjene ventilgruppen (1) og slukke for enheden. Ellers vil der strømme akvarievand ud gennem CO₂-tilslutningen.
- Fjern ikke CO₂-lukkeren (3) og hættten (4), hvis du ikke bruger CO₂. Hvis de åbnes og ikke er forbundet til CO₂-cylinderen, vil de forårsage vandlækager.

START AF FILTERET

ELEKTRONISK AUTOMATISK PRIMING

Når du har samlet hele filteret, skal du sikre dig, at der ikke er vand inde i filteret.

1. Sørg for, at ventilgruppens håndtag (1) er helt åbent.
2. Sæt netledningen i, og tryk på tænd/sluk-knappen i 3 sekunder for at starte filteret automatisk (E).
Vand vil begynde at strømme ud af udløbsrøret, når den automatiske fyldningsprocedure har fyldt filterkroppen. Standardindstillingen er, at vandindtagsmotoren kører i 60 sekunder, før den stopper. Hvis du vil stoppe indsugningsmotoren halvvejs, skal du trykke på berøringskontakten i 3 sekunder. Denne handling påvirker ikke filterets normale funktion.
3. Juster vandgennemstrømningen ved hjælp af det relevante håndtag efter dine behov.

MANUEL AUTOMATISK PRIMING

Når du har samlet hele filteret, skal du sikre dig, at der ikke er vand inde i filteret.

1. Sørg for, at ventilgruppens håndtag (1) er helt åbent.
2. Sæt netledningen i for at tænde for filteret.
3. Åbn dækslet (11), og bevæg spædehåndtaget (5) op og ned 3-5 gange for at trække vand ind i filteret (F).
Vandet begynder at strømme ud af udløbsrøret, når primingproceduren har fyldt filterkroppen helt.
4. Juster vandgennemstrømningen ved hjælp af det passende håndtag efter dine behov.

OBS! Tjek for eventuelle vandlækager efter 30-60 minutters drift.

VEDLIGEHOLDELSE AF FILTER

Rengør filtermaterialet regelmæssigt hver 15-20. dag for at fjerne ophobet snavs, der kan reducere vandgennemstrømningen:

1. Afbryd filteret fra strømforsyningen.
2. Luk for vandgennemstrømningen ved at betjene ventilgruppen (1).
3. Tag ventilgruppen (1) af filterhovedet (12). **OBS! Under denne operation kan der slippe en lille mængde vand ud, så det anbefales at fjerne ventilgruppen langsomt fra filterhovedet.**
4. Lås låseclipsene (21 og 22) på filterhuset (23) op, og åbn sideclipsene (8) på filterhovedet, og fjern det derefter fra filterhuset (23).
5. Fjern de forskellige kurve med filtermateriale, og skyl dem under rindende vand.
BEMÆRK! Det biologiske filtreringstrin må ALDRIG skylles.
6. Rengør filterhuset for snavs, der kan have sat sig fast indeni.

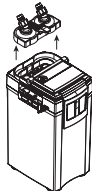
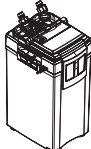
Det anbefales at rengøre pumpehjulet og propellen en gang om måneden, da snavs påvirker pumpehjulets levetid.

7. Løsn skruerne (M) på pumpehjulets støtte (14) under filterhovedet (12).
8. Fjern pumpehjulet (13), og skyl det under rindende vand med en blød børste for at fjerne snavs (N).
9. Rengør også pumpehjulshuset med en blød børste for at fjerne eventuelle rester (O).
10. Saml det hele igen ved at følge instruktionerne i omvendt rækkefølge.

BEMÆRK! Hvis den bruges i havvand, skal du jævnligt fjerne saltaflejringer fra produktet og strømkablet for at forhindre elektriske lækager.

Problemer og løsninger

Problemer	Årsager	Løsninger
Filteret starter ikke	Strømkablet er ikke tilsluttet	Tilslut strømkablet
	Pumpehjulet er blokeret af fremmedlegemer	Fjern fremmedlegemer, der blokerer bevægelsen
	Pumpehjulet er ikke ordentligt fastgjort	Fastgør pumpehjulet korrekt
Filteret lækker vand	Ventilenhedens pakning er beskadiget, eller der er fremmedlegemer til stede	Udskift forseglingen med en ny, eller fjern fremmedlegemer
	Filterhovedets pakning er beskadiget, eller der er fremmedlegemer til stede	
	Pakningen på pumpehjulets dæksel er beskadiget, eller der er fremmedlegemer til stede	
	Filterskål og filterhoved er ikke godt forbundet	
	PVC-rør er ikke godt forbundet til ventilenheden	Forbind komponenterne korrekt
Filteret støjer	Pumpehjulet er beskadiget	Udskift pumpehjulet med et nyt
	Pumpehjulet er blokeret af fremmedlegemer eller er ikke ordentligt fastgjort	Fjern fremmedlegemer, eller fastgør pumpehjulet korrekt
	Vandindtaget er lukket	Åbn for indsugningsventilen
	Der er luft inde i filterskålen	Ryst filteret, så luften blæses helt ud

Problemer	Årsager	Løsninger	
Filteret støjer	Suge- og udløbsventiler er ikke helt åbne	Åbn ventilerne helt ved at trykke på flowregulatoren	
	Indsugnings- og udløbstilslutningerne er for snævsede	Rengør fittings	
	PVC-rørene er for snævsede	Rengør eller udskift slanger	
	Den stormaskede svamp er snavset og tilstoppet	Rengør eller udskift svampen	
Det automatiske priming-system suger ikke vand ind	Filteret er ikke helt tomt	Tøm alt vand fra filteret	
	Suge- og udløbsventiler er ikke helt åbne	Åbn ventilerne helt ved hjælp af flowregulatoren	
	Rørene kan være tilstoppede eller have flaskehalse eller sløjfer	Kontrollér, at rørene er monteret korrekt	
	Akvarievandet er for lavt, eller der er for meget luftindtag	Genopret korrekt vandniveau i akvariet	
Der kommer ikke vand ud af suge- og udløbsrørene	 Løft ventilenheden op, og tøm den for vand	 Fyld filterkroppen helt med vand	 Saml filteret igen, og tænd for det

GARANTI

Dette produkt, alle dets dele og tilbehør dækkes af garantien inden for de begrænsninger, der angives i denne paragraf, og i henhold til gældende lovgivning. Garantien er kun gyldig ved fabriktionsfejl og omfatter gratis reparationer eller udskiftning. Garantien er ikke gyldig ved skader og/eller defekter forårsaget af forsømmelse, slid; brug, der ikke er i overensstemmelse med de anvisninger og advarsler, der er rapporteres i denne manual; ulykker; mishandling; misbrug; forkerte reparationer og salg, der ikke er ledsaget af en kvittering. Svampe, pakninger og filteringsmaterialer er ikke omfattet af garantien.



RACCOLTA
CARTA

PAP

